

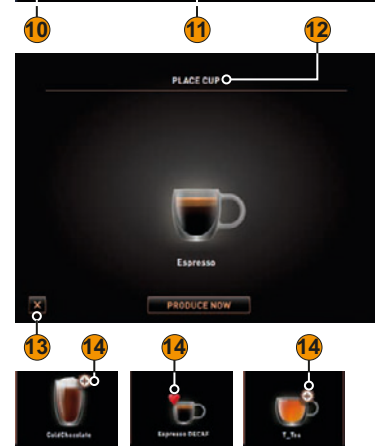
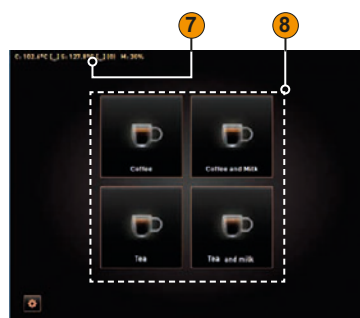
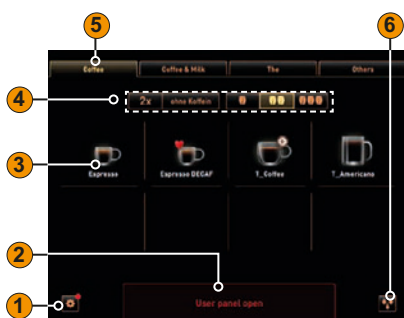
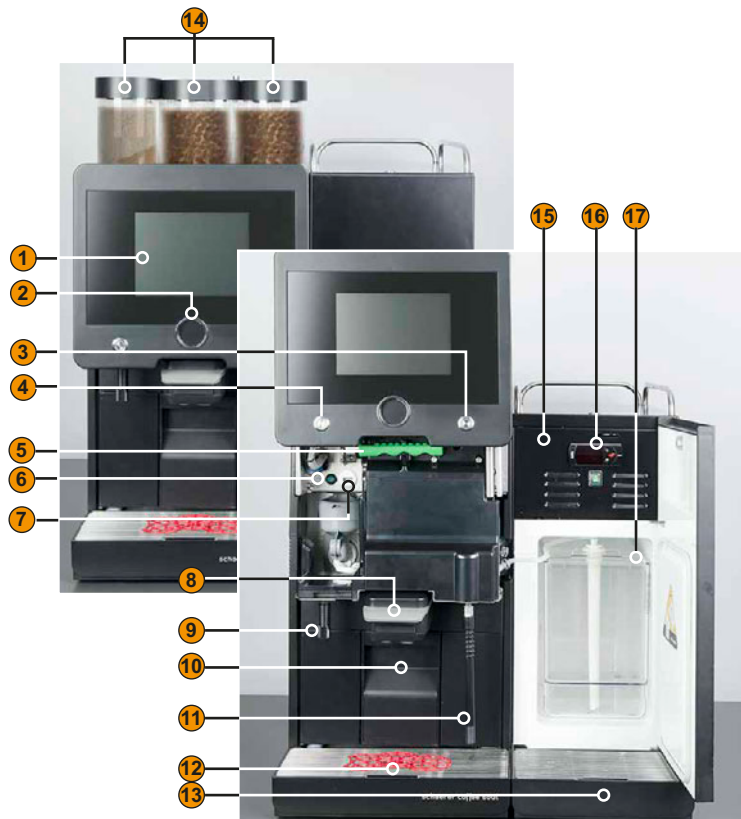
Schaerer Coffee Soul

Gebruiksaanwijzing

V03 / 07.2018



- 1 Touchscreen bedieningspaneel
- 2 Digitale manometer
- 3 Toets Stoom (optie)
- 4 Toets Heetwater (optie)
- 5 Ontgrendeling bonencontainer en poedercontainer
- 6 Toets Machine AAN
- 7 USB-aansluiting
- 8 Uitloop
- 9 Afgifte heet water (optie)
- 10 Droesbak
- 11 Stoompijp (optie)
- 12 Lekbak machine
- 13 Lekbak koelunit
- 14 1 bonencontainer (standaard)
- 15 Koelunit (standaard)
- 16 Bedieningselementen koelunit
- 17 Melkcontainer compleet (standaard)



- | | |
|---|--|
| 1 Service-menu | 8 Bedieningsinterface met productgroepen |
| 2 Foutmelding | 9 Opties uitgifte |
| 3 Productveld dat kan worden gekozen | 10 Veld [<] Vorige |
| 4 Productopties | 11 Veld [Afgifte starten] |
| 5 Bedieningsinterface met max. 4 productlijsten | 12 Handelingsinstructie |
| 6 Machinespoelingen | 13 Keuze annuleren |
| 7 Quickinfo (temperaturen) | 14 Symbool productopties |

Schaerer Coffee Soul

Gebruiksaanwijzing

V03 / 07.2018

Uitgever

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Uitgave

Versie 03 | 07.2018

Software

V3.4.2

Concept en redactie

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Dit document is auteursrechtelijk beschermd. Alle rechten zijn voorbehouden. Vermenigvuldiging, verspreiding, overbrengen via elektronische systemen of vertaling in een andere taal is zonder schriftelijke toestemming van Schaerer Ltd. niet toegestaan. Dit geldt zowel voor het complete document als voor afzonderlijke passages hieruit. De inhoud van het document berust op de actueelste gegevens die op het moment van het ter perse gaan beschikbaar waren. Schaerer Ltd. behoudt zich het recht voor om op elk willekeurig tijdstip wijzigingen aan te brengen zonder nieuwe kennisgeving. Alle afbeeldingen, illustraties en displayteksten in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden! Door het brede assortiment aan opties kan de machine afwijken van de machines die hier zijn afgebeeld. Schaerer AG is uitsluitend aansprakelijk voor de inhoud van het Duitse originele document.

Inhoud

1 Inleiding	6	5.4.2 Bijzettoestellen	40
1.1 Hartelijk welkom	6	5.5 Hoofdvenster Touchscreen	44
1.2 Tekens en symbolen	6	5.5.1 Overzicht bedieningsinterfaces	44
2 Algemene veiligheidsaanwijzingen	8	5.5.2 Overzicht bedieningsvelden touchscreen	46
2.1 Gevaar voor de gebruiker	8	5.5.3 Profiel [Log-in / Log-out]	49
2.2 Gevaar voor de machine	11	5.5.4 Service-menu overzicht	51
3 Productbeschrijving	13	5.5.5 Service-menu functie-omvang	52
3.1 Beoogd gebruik	13	5.6 Vullen en aansluiten	55
3.2 Leveringsomvang en toebehoren/accessoires	14	5.6.1 Koffiebonen	55
3.3 Opties en bijzettoestellen	15	5.6.2 Water	56
3.4 Technische gegevens	19	5.6.3 Automaatpoeder (Optie)	56
3.5 Typeplaatje	20	5.6.4 Melksysteem Best Foam™ (Optie)	57
3.5.1 Type- en modelbenaming	21	5.7 Uitloop en koppelen in juiste positie plaatsen	58
3.6 Productsoorten en capaciteit	21	5.7.1 Uitloop in juiste positie plaatsen	58
3.7 Verklaring van overeenstemming	22	5.7.2 Kopplaatsingshulp	59
3.7.1 Adres van de fabrikant	22	5.8 Uitloop	60
3.7.2 Toegepaste normen	22	5.8.1 Overzicht productkeuze	60
4 Installatie en inbedrijfstelling	23	5.8.2 Stappen productkeuze	61
4.1 Plaatsing	23	5.8.3 Koffieproducten met handinworp	63
4.1.1 Standplaats	23	5.8.4 Heetwater of stoom extern (Optie)	64
4.1.2 Klimaat	24	5.9 Afgifteopties	65
4.2 Energievoorziening	24	5.9.1 Lopende afgifte stoppen	65
4.2.1 Voorwaarden	24	5.9.2 Productvoorkeuze	65
4.2.2 Netaansluitkabel	25	5.9.3 Veld [Warmspoeling]	66
4.2.3 Aansluitwaarden	25	5.10 Uitgifte met afrekeningssysteem (Optie)	66
4.3 Wateraansluiting/-afvoer	25	5.10.1 Betaling van de producten (Optie)	66
4.3.1 Voorwaarden	25	5.10.2 Krediet aanduiding (Optie)	68
4.3.2 Aansluitwaarden	26	5.10.3 Productkeuze annuleren (Optie)	68
4.3.3 Externe drink- en afvalwatertank	26	5.11 Leegmaken	68
4.4 Installatie	26	5.11.1 Droesbak	68
4.4.1 Machine uitpakken	26	5.11.2 Afvalwater	69
4.4.2 Aansluiting elektriciteitsnet	27	5.12 Transportvoorwaarden	70
4.4.3 Aansluiting bijzettoestellen (Optie)	28	5.13 Uitschakelen	70
4.4.4 Knelafsluiter melkaansluiting	31	5.13.1 Einde bedrijf	70
4.4.5 Automatisch inbedrijfstellingsprogramma	32	5.13.2 Langere periodes van stilstand (vanaf 1 week)	71
4.5 De-installatie en milieuvriendelijke afvoer	32	5.13.3 Bijzettoestellen uitschakelen	72
5 Bediening	33	6 Reiniging	73
5.1 Bedieningspaneel	33	6.1 Reinigingsintervallen	73
5.1.1 Bedieningspaneel openen	33	6.2 Actief reinigingsschema	73
5.1.2 Bedieningspaneel sluiten	33	6.2.1 Reinigingsschema "Schaerer Default"	74
5.2 Bedieningselementen op de machine	34	6.2.2 Reinigingsschema "Handmatig"	75
5.2.1 Bedieningselementen machine extern	34	6.3 Reinigingsniveaus	75
5.2.2 Bedieningselementen machine intern	36	6.4 Reinigingsopdracht	76
5.3 Controle vóór het inschakelen	39	6.5 Gedwongen reiniging	77
5.4 Inschakelen	40	6.6 Reinigingsmiddelen	78
5.4.1 Koffiemachine	40	6.6.1 Reinigingstablet "Coffeepure tabs"	78
		6.6.2 Reinigingspoeder voor het melksysteem (Milkpure powder Box)	78
		6.7 Spoelingsintervallen	79
		6.8 Telkens vóór het vullen	80

6.8.1 Externe drinkwatertank (Optie)	80	8.8 Profiel kwaliteitsmanager	135
6.9 Dagelijkse machinereiniging	80	8.8.1 Configuratie (kwaliteitsmanager)	136
6.9.1 Displaygestuurd reinigingsprogramma	80	8.8.2 Info (kwaliteitsmanager)	136
6.9.2 Droesbak reinigen	86	8.9 Profiel machinebeheerder	137
6.9.3 Brewer reinigen	86	8.9.1 Configuratie (machinebeheerder)	137
6.9.4 Lekbak en lekbakrooster reinigen	86	8.9.2 Info (machinebeheerder)	137
6.9.5 Melkcontainer reinigen (Optie)	87	9 Storingen verhelpen	138
6.9.6 Koelunit reinigen (Optie)	88	9.1 Venster "Smart Info"	138
6.9.7 Touchscreen reinigen	88	9.2 Storingen met displaytekst	139
6.9.8 Stoompijp reinigen (Optie)	89	9.3 Storingen zonder displaytekst	142
6.9.9 Externe drinkwatertank reinigen (Optie)	89	10 Voorzorgsmaatregelen	143
6.9.10 Externe afvalwatertank reinigen (Optie)	90	10.1 Reinigingsmiddelen	143
6.9.11 Bijzettoestellen reinigen (Optie)	90	10.1.1 Toepassing	143
6.10 Wekelijkse reiniging	90	10.1.2 Opslag	143
6.10.1 Bonencontainer reinigen	90	10.1.3 Milieuvriendelijke afvoer	143
6.11 Naar behoefte	91	10.1.4 Informatie in een noodgeval	143
6.11.1 Onderste deel uitloop reinigen	91	10.2 Hygiënevoorschriften	144
6.11.2 Brewer reinigen	92	10.2.1 Water	144
6.11.3 Poedercontainer reinigen (Optie)	94	10.2.2 Koffie	144
6.11.4 Koelunit ontdooien (Optie)	95	10.2.3 Melk	145
6.11.5 Buitenzijden reinigen	96	10.2.4 Automaatpoeder/instantpoeder	145
6.12 HACCP-reinigingsconcept	96	11 Aansprakelijkheid	146
6.12.1 Reinigingsvoorschriften en -voorwaarden	96	11.1 Plichten van de exploitant	146
7 Service en onderhoud	98	11.2 Garantie- en aansprakelijkheidsclaims	146
7.1 Ontkalking	98		
7.1.1 Ontkalkingsmiddel "Uptime!"	98		
7.1.2 Ontkalkingspatroon	98		
7.1.3 Ontkalking voorbereiding	99		
7.1.4 Ontkalkingsprogramma openen	100		
7.1.5 Stappen in het ontkalkingsprogramma	100		
7.1.6 Afvoer van ontkalkingspatroon	104		
7.2 Externe waterfilter	105		
7.3 Onderhoud koffiemachine	105		
7.3.1 Serviceroutine	105		
8 Programmering	106		
8.1 Overzicht	106		
8.2 Navigatie	106		
8.3 USB-poort	110		
8.4 Profielen	110		
8.4.1 Overzicht rechten van profielen	110		
8.5 Profiel huismeester	111		
8.5.1 Systeem (huismeester)	112		
8.5.2 Configuratie (huismeester)	114		
8.5.3 Service (huismeester)	115		
8.5.4 Info (conciërge)	117		
8.6 Profiel Afrekenaar en Afrekenaar gereduceerd	120		
8.6.1 Configuratie (Afrekenaar en Afrekenaar gereduceerd)	121		
8.6.2 Info (Afrekenaar en Afrekenaar gereduceerd)	129		
8.7 Profiel faciliteitenbeheerder	131		
8.7.1 Configuratie (faciliteitenbeheerder)	132		
8.7.2 Info (faciliteitenbeheerder)	132		

1 Inleiding

1.1 Hartelijk welkom

Met deze koffiemachine hebben wij voor u de volgende generatie van volledig automatische koffiezetapparaten ontwikkeld. Een grote competentie en de jarenlange ervaring van onze onderneming werden in de ontwikkeling ingebracht.

Deze gebruiksaanwijzing verstrekt informatie over het product, het gebruik en de reiniging van uw koffiemachine. Indien de koffiemachine niet volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, wordt elke aansprakelijkheid bij schade uitgesloten. Er kan in deze gebruiksaanwijzing echter geen rekening worden gehouden met iedere mogelijke toepassing! Neem voor meer informatie contact op met onze klantenservice.

De prestatie van de koffiemachine is afhankelijk van het juiste gebruik en het onderhoud. Lees de gebruiksaanwijzing vóór de eerste inbedrijfstelling zorgvuldig door en zorg dat zij steeds bij de hand is.

Wij wensen u veel succes met uw nieuwe koffiemachine!

1.2 Tekens en symbolen



Zie ook hoofdstuk "Algemene veiligheidsaanwijzingen".

De volgende tekens en symbolen worden in deze gebruiksaanwijzing gebruikt om te wijzen op gevaren en bijzonderheden:



⚠ Gevaar

Direct gevaarlijke situatie die dood of ernstig letsel door een elektrische schok tot gevolg kan hebben.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.



⚠ WAARSCHUWING

Algemeen gevaarlijke situatie die ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.



⚠ VOORZICHTIG

Algemeen gevaarlijke situatie die licht letsel tot gevolg kan hebben.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.



AANWIJZING

Er bestaat een situatie die beschadiging van de machine tot gevolg kan hebben.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.



⚠ VOORZICHTIG

Hete vloeistof. Gevaarlijke situatie die letsel door verbranding tot gevolg kan hebben. Gevaar bestaat bij de uitgiftepunten. Hierna alleen gemarkeerd door het symbool.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.

**! VOORZICHTIG**

Hete stoom. Gevaarlijke situatie die letsel door verbranding tot gevolg kan hebben. Dit gevaar bestaat bij de uitgiftepunten. Hierna alleen gemarkeerd door het symbool.

Neem de beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut in acht.

**! VOORZICHTIG**

Heet oppervlak. Gevaarlijke situatie die letsel door verbranding tot gevolg kan hebben. Dit gevaar bestaat bij de uitgiftepunten en bij de punten voor het verwarmen van koppen (optie). Hierna alleen gemarkeerd door het symbool.

Neem de beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut in acht.

**! VOORZICHTIG**

Gevaar voor beknelling. Gevaarlijke situatie die letsel door beknelling tot gevolg kan hebben. Hierna alleen gemarkeerd door symbool.

Neem de beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut in acht.

**! WAARSCHUWING**

Gevaar voor vergiftiging. Gevaarlijke situatie die letsel door vergiftiging tot gevolg kan hebben. Hierna alleen gemarkeerd door symbool.

Neem de beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut in acht.



2 Algemene veiligheidsaanwijzingen

De hoogst mogelijke veiligheid behoort bij Schaerer AG tot de belangrijkste productkenmerken. De doeltreffendheid van de veiligheidsvoorzieningen is alleen gegarandeerd, wanneer het volgende hoofdstuk ter voorkoming van verwondingen en gevaren voor de gezondheid in acht genomen wordt.



Zie hoofdstuk De veiligheidsaanwijzingen kunnen bij Schaerer AG aangevraagd of direct op de website (<http://www.schaerer.com/member>) in het MediaCentre gedownload worden.

2.1 Gevaar voor de gebruiker



! VOORZICHTIG

Een verkeerde omgang met de koffiemachine kan leiden tot lichte verwondingen.

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik aandachtig door.
- Alleen gekwalificeerde servicetechnici zijn bevoegd voor toegang tot het servicebereik van de machine.
- Gebruik de koffiemachine niet, wanneer deze niet correct werkt of wanneer deze beschadigd is.
- De ingebouwde veiligheidsvoorzieningen mogen in geen geval worden gewijzigd.
- Raak nooit hete machinedelen aan.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of werden geïnstrueerd in het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Deze mogen alleen worden uitgevoerd door personen die de kennis en praktische ervaring met het apparaat hebben, vooral wat veiligheid en hygiëne betreft.
- Plaats de koffiemachine zodanig dat service en onderhoud onbelemmerd mogelijk zijn.
- In zelfbedienings- en bedieningstoepassingen moet geschoold personeel toezicht houden op de machine, zodat het naleven van de servicemaatregelen gewaarborgd is en het personeel voor toepassingsvragen beschikbaar is.
- Vul de bonencontainers alleen met koffiebonen, de poedercontainers alleen met automaatpoeder en de handinworp alleen met gemalen koffie (of reinigingstablet tijdens de reiniging).

**! GEVAAR**

Gevaar elektrische schok. Door verkeerde omgang met elektrische apparaten kan er een elektrische schok ontstaan.



Neem de volgende punten absoluut in acht:

- Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen uitsluitend door een elektricien worden verricht.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een beveiligde stroomkring (wij adviseren de aansluiting te laten lopen via een aardlekschakelaar).
- De desbetreffende richtlijnen over laagspanning en/of de veiligheidsbepalingen en voorschriften van het land of de plaats dienen in acht te worden genomen.
- De aansluiting moet zoals voorgeschreven worden geaard en tegen elektrische schok zijn beveiligd.
- De spanning moet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- Raak nooit onderdelen aan die onder spanning staan.
- Schakel vóór het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden steeds de hoofdschakelaar uit of koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet.
- Het apparaat moet op alle polen van het elektriciteitsnet kunnen worden gescheiden. Losgekoppelde verbindingen moeten op elk moment vanaf de locatie van het apparaat te zien zijn, of de loskoppeling moet door een vergrendeling zijn gewaarborgd.
- Laat het netsnoer alleen vervangen door een gekwalificeerde servicetechnicus.

**! VOORZICHTIG**

Dranken met toevoegingen of resten daarvan kunnen een allergische reactie teweegbrengen.

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- Bij toepassingen waar sprake is van zelfbediening, informeert een bij de machine aangebracht bordje over eventueel gebruikte toevoegingen die een allergische reactie teweeg kunnen brengen.
- Bij toepassingen waar sprake is van bediening, informeert geschoold personeel over eventueel gebruikte toevoegingen die een allergische reactie teweeg kunnen brengen.

**! WAARSCHUWING**

Gevaar door vergiftiging bij het innemen van reinigingsmiddelen.

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- Houd reinigingsmiddelen buiten bereik van kinderen en onbevoegden.
- Neem reinigingsmiddelen niet in.
- Meng reinigingsmiddelen nooit met andere chemicaliën of zuren.
- Giet reinigingsmiddelen nooit in de melkcontainer.
- Giet het reinigingsmiddel nooit in de drinkwatertank (intern/extern).
- Gebruik reinigings- en ontkalkingsmiddelen alleen voor het daarvoor bestemde doel (zie etiket).
- Eet en drink niet tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen.
- Let tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen op een goede be- en ontluchting.
- Draag tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen veiligheidshandschoenen.
- Draag tijdens het gebruik van ontkalkingsmiddelen een veiligheidsbril.
- Was de handen na het gebruik van de reinigingsmiddelen meteen grondig.



Lees vóór gebruik van de reinigingsmiddelen de informatie op de verpakking zorgvuldig door. Het veiligheidsinformatieblad kan, indien niet aanwezig, bij de dealer (zie verpakking reinigingsmiddel) worden opgevraagd

**! VOORZICHTIG**

Hete vloeistof. In het afgiftebereik voor producten, heet water en stoom bestaat gevaar voor verbranding.

Grijp tijdens de afgifte of de reiniging nooit onder de uitgiften.

**! VOORZICHTIG**

Heet oppervlak. De uitgiftepunten en de brewer kunnen heet worden.

Raak de afgifte alleen aan bij de hiervoor bestemde grepen.

Reinig de brewer alleen als de koffiemachine afgekoeld is.

**! VOORZICHTIG**

Gevaar voor beknelling. Bij de omgang met alle bewegende componenten bestaat gevaar voor beknelling.

Raak de afgifte alleen aan bij de hiervoor bestemde grepen.

Grijp bij ingeschakelde koffiemachine nooit in de bonen- en poedercontainers of in de opening van de brewer.

2.2

Gevaar voor de machine

**AANWIJZING**

Een verkeerde omgang met de koffiemachine kan leiden tot schade of verontreiniging.

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- Schakel bij water met een carbonaathardheid van meer dan 5°dKH een kalkfilter voor, anders kan de koffiemachine worden beschadigd door verkalking.
- Let er om verzekeringstechnische redenen altijd op dat na werktijd het hoofdinlaatventiel (koffiemachine met vaste wateraansluiting) gesloten en de elektrische hoofdschakelaar uitgeschakeld of de stekker uitgetrokken is.
- De geldende richtlijnen over laagspanning en/of de veiligheidsbepalingen en voorschriften van het land of de plaats dienen in acht te worden genomen.
- Gebruik het apparaat niet, wanneer de watertoevoer geblokkeerd is. De boilers worden anders niet bijgevuld en de pomp loopt "droog".
- Schaerer AG adviseert de wateraansluiting te laten lopen via een waterstopventiel (op installatieplaats) om te voorkomen dat bij slangbreuk waterschade ontstaat.
- Na een langere periode van stilstand (bijv. bedrijfsvakantie) moet de koffiemachine worden gereinigd alvorens opnieuw te worden gebruikt.
- De koffiemachine moet worden beschermd tegen slechte weersomstandigheden (vorst, vochtigheid enz.).
- Storingen mogen uitsluitend door een gekwalificeerde service-technicus worden verholpen.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van Schaerer AG.
- Meld aan de buitenkant zichtbare beschadigingen en lekkages onmiddellijk aan de servicepartner en laat de betreffende onderdelen vervangen resp. repareren.
- Spuit het apparaat nooit met water af en reinig het nooit met een stoomreiniger.
- Plaats het apparaat niet op een oppervlak waar dit eventueel in contact zou kunnen komen met een waterstraal.
- Reinig bij gebruik van gekaramelliseerde koffie (gearomatiseerde koffie) de brewer twee keer per dag.



AANWIJZING

Een verkeerde omgang met de koffiemachine kan leiden tot schade of verontreiniging.

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- Vul de bonencontainers alleen met koffiebonen, de poedercontainers alleen met automaatpoeder en de handinworp alleen met gemalen koffie (of reinigingstablet tijdens de reiniging).
- Gebruik nooit gevriesdroogde koffie, daardoor gaat de brewer vastplakken.
- Als de koffiemachine en/of bijkomende apparatuur bij temperaturen onder 10°C wordt getransporteerd, moet de koffiemachine en/of bijkomende apparatuur drie uur onder kamertemperatuur worden opgeslagen voordat de koffiemachine en/of bijkomende apparatuur op het elektrische net wordt aangesloten en ingeschakeld. Als dit niet wordt opgevolgd, bestaat ten gevolge van condenswater gevaar van kortsluiting of van beschadiging van elektrische componenten.
- Gebruik altijd de nieuwe, bij de machine geleverde slangenset (drinkwater-/afvoerslang). Gebruik nooit oude slangensets.

3 Productbeschrijving

3.1 Beoogd gebruik

De Schaerer Coffee Soul (SCSoul / SCS) is bedoeld voor de afgifte van koffieproducten, heetwater, melkproducten en poederproducten (topping en chocolade) in diverse variaties en combinaties in kopjes, bekers, glazen of kannen.

Dit apparaat is bestemd voor bedrijfsmatig gebruik in de horeca of op soortgelijke locaties. Het apparaat mag op plekken voor zelfbediening worden geïnstalleerd en zonder toezicht worden gebruikt. Het apparaat mag in winkels, kantoren en dergelijke werkomgevingen, hotels, motels en bed&breakfasts worden gebruikt en door niet hiervoor opgeleide personen of klanten worden bediend.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of werden geïnstrueerd in het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Deze mogen alleen worden uitgevoerd door personen die de kennis en praktische ervaring met het apparaat hebben, vooral wat veiligheid en hygiëne betreft.



Het gebruik van het apparaat is bovendien onderworpen aan de "Algemene Voorwaarden" van Schaerer AG en deze gebruiksaanwijzing. Een ander of hiervan afwijkend gebruik geldt als niet conform de voorschriften. Voor schade die daaruit voortvloeit, is de fabrikant niet aansprakelijk.



AANWIJZING

Gevaar voor de machine. Verkeerd gebruik van de koffiemachine kan resulteren in schade.

De Schaerer Coffee Soul (SCSoul) mag in geen geval worden gebruikt om een andere vloeistof te verhitten of af te geven dan de genoemde of gekoelde melk (gepasteuriseerd, gehomogeniseerd, UHT).

3.2 Leveringsomvang en toebehoren/accessoires

Aantal	Benaming	Artikelnummer
Documentatie		
1	Gebruiksaanwijzing	**
1*	Extra handleiding koppenwarmer + Cup & Cool	**
1*	Gebruiksaanwijzing bijgeplaatste koelunit	**
Leveromvang reiniging/onderhoud		
1	Milkpure powder & Coffeepure tabs afleveringsset	075350
1	Kwast 75-40 (brewer)	067409
1	Reinigingscontainer 1l bl	33.2593.6000
1	Deksel reinigingscontainer 1l bl	33.2593.7000
1	Reinigingsborstel	33.1521.9000
1	Reinigingskwast (uitloop)	062951
Leveromvang machine		
1	Lekbak	079018
1	Lekbakrooster	079256
1	Afdekking stekkerstrip printplaat	079032
1	Verbindingsplaat koelunit	079266
Leveromvang algemeen		
1	Maatlepel	067111
1	Spiraalslang 20 PVC gr	074043
1	Kopplaatsingshulp 1 kopje	079518
1	Kopplaatsingshulp 1-2 kopjes	079519
1	Gepantserde slang DN8X1500 ÜM3/8-ÜM3/4 90°	33.2292.1000
1	Slangklem 28 nylon zw	079530
1	Stuurkabel CAN mini-DIN 6-polig 1m	079517
1*	Kabel net CH 3x1mm ² 10A 2stekker	063261*
Leveromvang melksystemen*		
1	Melkcontainer + deksel BKE 10l	074327
1	Slangadapter Plug&Clean	33.2427.5000
1	Stijgbuis 260 melkcontainer	33.2496.6000
*	Onderdelen voor melkaansluitsysteem links, UC of CM	—
Toebehoren/accessoires ontkalking***		
1	Ontkalkingspatroon	079293

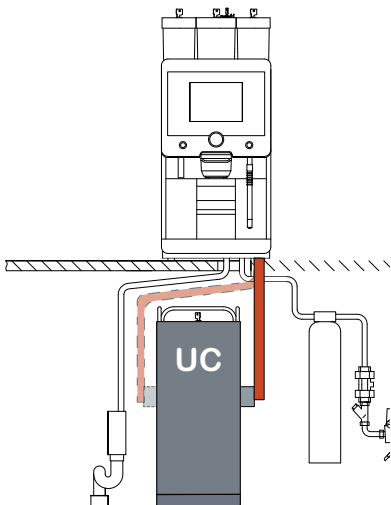
* Afhankelijk van machine-uitvoering.

** Taalafhankelijke artikelnummers.

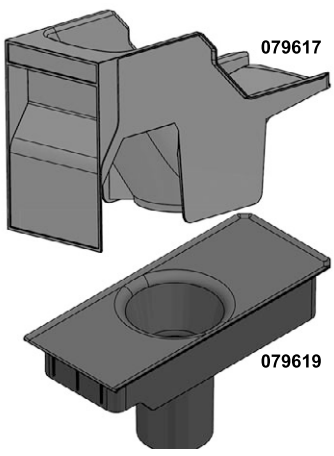
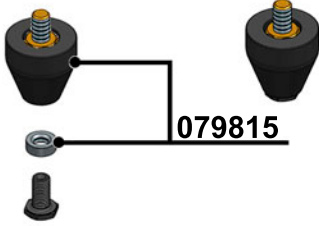
*** Niet bij de levering inbegrepen.

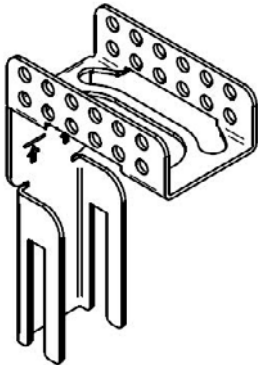
3.3 Opties en bijzettoestellen

Voorbeeld	Optie	Beschrijving
	Stoompijp "Powersteam" (rechts van de uitloop)	De externe stoompijp met "Powersteam" maakt een aparte handmatige melkverhitting en melkopschuiming op Barista-wijze mogelijk. De optie "Stoompijp Powersteam" kan niet achteraf worden aangebracht.
	Heetwater extern (links van de uitloop)	Met de externe heetwateruitgifte is een aparte handmatige afgiftemogelijkheid links naast de uitloop mogelijk. De optie "Heetwater extern" kan niet achteraf worden aangebracht.
	Tweede molen	Een tweede molen rechts van de middelste standaard molen maakt de beschikbaarheid van Espresso-bonen of cafeïnevrije koffiebonen mogelijk. De optie "Tweede molen" kan niet achteraf worden aangebracht. Bonencontainer varianten (Nog niet beschikbaar): Bonencontainer standaard 1200 g Bonencontainer uitgebreid 2000 g Bonencontainer verkort 1000 g
	Poedersysteem Choco of Topping	Een poedersysteem links van de middelste standaard molen voorziet in de behoefte van choco- en/of toppingpoeder. De optie "Poedersysteem" kan niet achteraf worden aangebracht.

Voorbeeld	Optie	Beschrijving
	Best Foam™ Melksysteem	De functie "Best Foam™" maakt een geïntegreerde automatische melkverhitting en melkopschuiming op Barista-wijze mogelijk. De afgifte van koude melk en koud melkschuim is mogelijk. De optie "Best Foam™" kan niet achteraf worden aangebracht. Een koelunit is met de functie "Best Foam™" absoluut noodzakelijk.
	Bijgeplaatste koelunit	De bijgeplaatste koelunit kan links of rechts van de koffiemachine worden geplaatst. Ook een Under Counter-plaatsing is mogelijk. De koffiemachine wordt standaard geleverd met een melkaansluiting naar rechts. <i>Bij een andere plaatsing dan rechts van de machine is ombouwen noodzakelijk. De beschrijving voor het ombouwen evenals de noodzakelijke onderdelen zijn bij de bijgeplaatste koelunit geleverd.</i> De koelunit beschikt over een melkcontainer van 10 l en de eigen wegneembare lekbak met lekbakrooster.
 	Bijgeplaatste koelunit voor Centre Milk (CM) Bijgeplaatste koelunit in gebruik als Under Counter (UC)	De bijgeplaatste koelunit kan ook tussen twee machines worden geplaatst en ondersteunt daarmee de Center Milk-functie. De bijgeplaatste koelunit met Centre Milk-uitrusting biedt een gelijktijdige melkvoorziening voor 2 machines. De bijgeplaatste koelunit kan ook under counter (UC) worden geplaatst. <i>Bij een andere plaatsing dan rechts van de machine is ombouwen noodzakelijk. De beschrijving voor het ombouwen evenals de noodzakelijke onderdelen zijn bij de bijgeplaatste koelunit geleverd.</i>

Voorbeeld	Optie	Beschrijving
	Under Counter-koelunit (UC)*	De Under Counter-koelunit wordt onder de machine geplaatst. De koelunit beschikt over een melkcontainer van 9.5 l. De Under Counter-koelunit met Centre Milk-uitrusting biedt een melkbron voor 2 machines. <i>Voor het gebruik van de Under Counter-koelunit is ombouwen noodzakelijk. De beschrijving voor het ombouwen evenals de noodzakelijke onderdelen worden bij de bijgeplaatste koelunit geleverd.</i>
	Cup & Cool (smal)	Het bijzettoestel Cup & Cool smal kan links of rechts van de koffiemachine worden geplaatst. De koffiemachine wordt standaard geleverd met een melkaansluiting naar rechts. <i>Bij een andere plaatsing dan rechts van de machine is ombouwen noodzakelijk. De beschrijving voor het ombouwen evenals de noodzakelijke onderdelen zijn bij de bijgeplaatste koelunit geleverd.</i> De koelunit beschikt over een melkcontainer van 4 l en biedt plaats voor ca. 45 tot 198 koppen.
	Cup & Cool (breed) voor Centre Milk (CM)	Het bijzettoestel Cup & Cool breed kan links of rechts van de koffiemachine worden geplaatst. De koffiemachine wordt standaard geleverd met een melkaansluiting naar rechts. Het bijzettoestel Cup & Cool kan ook tussen twee machines worden geplaatst en ondersteunt daarmee de Center Milk-functie. De koelunit beschikt over een melkcontainer van 9.5 l en biedt plaats voor ca. 44 tot 160 koppen. <i>Bij een andere plaatsing dan rechts van de machine is ombouwen noodzakelijk. De beschrijving voor het ombouwen evenals de noodzakelijke onderdelen zijn bij de bijgeplaatste koelunit geleverd.</i>
	Koeling onder de machine	De koeling onder de machine kan direct onder de koffiemachine worden geplaatst. De koffiemachine wordt standaard geleverd met een melkaansluiting naar rechts. <i>Voor het gebruik van de koeling onder de machine is ombouwen noodzakelijk. De beschrijving voor het ombouwen evenals de noodzakelijke onderdelen worden bij de koeling onder de machine geleverd.</i> De koelunit beschikt over een melkcontainer van 9.5 l.

Voorbeeld	Optie	Beschrijving
	Externe afval- en drinkwatertank bewaakt	Het verzoek voor een mobiel gebruik van de koffiemachine wordt mogelijk gemaakt door de optionele voorziening met de externe afval- en drinkwatertank. Beide tanks hebben een niveaubewaking en kunnen vanaf softwareversie v2.0 achteraf worden aangebracht.
	UC-droesdoorgang	De droesbak en de koffiemachinebodem hebben een opening die wordt voortgezet in het buffet. Het koffiedik wordt verzameld in een grote bak onder het buffet. Met een Under Counter-droesdoorgang wordt de capaciteit voor de uitgeworpen koffiekoekeken groter. De optie "UC-droesdoorgang" kan achteraf worden aangebracht.
 079617 079619	UC-droesdoorgang onderdelen voor achteraf aanbrengen	De Under Counter-droesdoorgang kan met de volgende onderdelen voor achteraf aanbrengen zelfstandig en zonder gereedschappen worden omgebouwd: • 079617 droesbak droesdoorgang • 079619 inzetstuk apparaatbodem droesdoorgang Een opvangbak onder het buffet is niet inbegrepen.
 40mm	Machinevoeten Hoogte 40 mm	De machinevoeten verhogen de afstand tot het standvlak met 40 mm.  079815

Voorbeeld	Optie	Beschrijving
	Bypass	Door de bypass is een efficiëntere uitgifte van grote producten (bijv. Americano) met een verbeterde productkwaliteit mogelijk. De optie "Bypass" kan achteraf worden aangebracht.
	Betalingsystemen*	(*) De optie Betalingssystemen is nog niet beschikbaar. Gebruikelijke betalingssystemen volgens MDB-norm kunnen worden aangesloten. Mogelijke interfaces: • MDB-S • DIVA2 • DIVA2 Max Koppeling aan tapinstallaties- en kassasystemen: • via E-protocol • via CSI-protocol Munt- en penningproever of muntwisselaar kunnen links of rechts van de machine worden geplaatst. De optie "Betalingssystemen" kan achteraf worden aangebracht.
	Houder slang afvalwaterafvoer	Optimaliseert de afvoer van afvalwater en verhindert terugstromen van afvalwater. De houder wordt aan installatiezijde bij de afvalwaterafvoer erop gestoken. Het uiteinde van de afvalwaterslang kan voor een optimale afvoer worden vastgezet op de houder.

3.4 Technische gegevens

Nominaal vermogen* Schaerer Coffee Soul	Stoomboiler	Heetwaterboiler
	3000 W	3000 W
Bedrijfstemperatuur	Stoomboiler	Heetwaterboiler
Minimale bedrijfstemperatuur (T min.)	10 °C	10 °C
Maximale bedrijfstemperatuur (T max.)	192 °C	192 °C
Bedrijfstemperatuur	140 °C	95 °C
Overdruk	Stoomboiler	Heetwaterboiler
Werkoverdruk	2.5 bar	2.5 bar

Overdruk	Stoomboiler	Heetwaterboiler
Toegestane bedrijfsoverdruk (p max.)	12 bar	12 bar
Test-overdruk	24 bar	24 bar

Capaciteiten	
Capaciteit drinkwater	Vaste wateraansluiting
Capaciteit bonencontainer	telkens ± 1200 g
Capaciteit droesbak	60 – 70 koffiekoeken

Buitenafmetingen	
Breedte zonder bijzettoestellen	330 mm
Breedte met koelunit	723 mm
Hoogte incl. bonencontainer en sleutel	761 mm
Diepte	600 mm

Gewicht	
Leeggewicht	± 55 kg

Geluidsdrukniveau	
Continu geluidsdrukniveau	<70 dB (A)

Technische wijzigingen voorbehouden.

- * Speciale uitrusting zie typeplaatje. Opgegeven waarden betreffen de basisuitrusting.
- ** Het A-gewogen geluidsdrukniveau (slow) en Lpa (impulsen) op de werkplek van het bedieningspersoneel ligt in elke modus onder 70 dB (A).

3.5 Typeplaatje

Op de voorkant van de machine bevindt zich het typeplaatje achter de rechter afdekplaten:

- Trek de droesbak voor een betere toegang iets uit de machine.
- Klap de afdekplaten rechts naast de droesbak open.
- Vermeld in geval van storing of garantie de gegevens op het typeplaatje.



Mocht het voorste typeplaatje niet meer goed leesbaar zijn, dan bevindt zich een tweede typeplaatje op de achterkant binnenin de machine. Alleen de servicetechnicus is bevoegd voor toegang.

3.5.1 Type- en modelbenaming

Type	Model
Schaerer Coffee Soul (SCSoul)	Geen modelvariant

3.6 Productsoorten en capaciteit

Afhankelijk van machinevariant en opties kunnen de volgende producten worden bereid:

Productafgifte per uur 230V AC 1 fase		
Espresso 50-60 ml	± 180 kopjes	
Koffie 120 ml	± 180 kopjes	

Producten	Standaard	Optie
Ristretto	X	
Espresso	X	
Koffie/Café crème	X	
Kannetje (250 ml)	X	
Kan (500 ml)	X	
Americano		X
White Americano		X
Koffie m.melk/kopje	X	
Cappuccino	X	
Latte Macchiato	X	
Espresso Macchiato	X	
Chociatto		X
Hete chocolade		X
Flat White	X	
Koude melk	X	
Hete melk	X	
Heet melkschuim	X	
Koud melkschuim	X	
Bestfoam™ melkschuim	X	
Heetwater (geïntegreerd)	X	
Heetwater extern		X
Stoom		X
Poederproducten		X
Instantproducten		X
*Koffie met sterke drank	X	
(*) Nog niet beschikbaar		



Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Producten keuze en afgifte" – "Heetwater of stoom extern".

3.7 Verklaring van overeenstemming

3.7.1 Adres van de fabrikant

Fabrikant	Verantwoordelijke voor de documentatie
Schaerer AG Postfach 336 Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil T +41 (0)32 681 62 00 F +41 (0)32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Hans-Ulrich Hostettler Postfach Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

3.7.2 Toegepaste normen

Bovengenoemde fabrikant verklaart dat deze machine in overeenstemming is met alle relevante bepalingen van de genoemde richtlijnen. Indien wijzigingen aan de apparaten worden aangebracht die niet met ons zijn afgesproken, dan verliest deze verklaring haar geldigheid. De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast. Voor een deskundige uitvoering van de voorschriften geldt een door Bureau DEKRA conform ISO 9001 en 14001 gecertificeerd kwaliteitsmanagementsysteem.

Alleen de fabrikant is verantwoordelijk voor het afgeven van deze verklaring van overeenstemming. Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EC van het Europese parlement en de raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Voor de CE-conformiteit	
Machinerichtlijn 2006/42/EC	EMC-richtlijn 2014/30/EU
• EN 60335-1:2012 • EN 60335-2-75:2004 +A1 +A11 +A12 +A2 • EN 62233:2008	• EN 55014-1:2006 +A1 +A2 • EN 55014-2:1997 +A1 +A2 +AC • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013

RoHS-richtlijn 2011/65/EU

Voor het naleven van Europese verordeningen

- Verordening (EU) nr. 10/2011
- Verordening (EG) nr. 1935/2004
- Verordening (EG) nr. 2023/2006
- WEEE 2012/19/EG

Internationaal (CB)

Safety	EMC
• IEC 60335 • IEC 60335-2-75	• CISPR 14-1 • CISPR 14-2 • IEC 61000-3-2 • IEC 61000-3-3

4 Installatie en inbedrijfstelling



De machine moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de toepasselijke federale, staats- of lokale elektrische en sanitaire voorschriften. Dit betekent dat moet worden gezorgd voor een adequate terugstroombeveiliging.



! VOORZICHTIG

Verpakkingsmateriaal met scherpe randen kan letsel veroorzaken. Doorknippen van spanbanden kan oogletsel veroorzaken.

Draag voor het uitpakken van de machine handschoenen en een veiligheidsbril.



! VOORZICHTIG

Verontreinigingen in de melkpomp kunnen leiden tot gezondheidsklachten.

Na installatie, inbedrijfstelling of een hernieuwde inbedrijfstelling moet absoluut een reiniging worden uitgevoerd.

Voer vóór een eerste uitgifte het displaygestuurde reinigingsprogramma uit.



Zie hoofdstuk "Reiniging" – "Dagelijkse machinereiniging" – "Displaygestuurd reinigingsprogramma".

4.1 Plaatsing

4.1.1 Standplaats



AANWIJZING

Gevaar voor de machine. Voor de standplaats van de koffiemachine gelden de onderstaande voorwaarden. Wordt hieraan niet voldaan, dan kan de machine worden beschadigd.

Neem de volgende voorwaarden absoluut in acht:

- Het standvlak moet stabiel, horizontaal en vlak zijn en mag zich onder het gewicht van de koffiemachine niet vervormen.
- Zet het apparaat niet op hete oppervlakte of in de buurt van warmtebronnen.
- Plaats de koffiemachine zodanig dat deze op elk moment onder toezicht kan staan van geschoold personeel.
- Leg de noodzakelijke toevoeraansluitingen conform de installatieplannen op de installatieplaats tot 1 m naar de standplaats van de machine.
- Neem de plaatselijk geldende technische voorschriften voor keukens in acht.

Laat vrije ruimte voor onderhoudswerkzaamheden en bediening:

- Laat naar boven voldoende ruimte voor het bijvullen van de koffiebonen.
- Laat een afstand van min. 5 cm tussen achterkant machine en de muur vrij (luchtcirculatie).

4.1.2 Klimaat



AANWIJZING

Gevaar voor de machine. Voor de standplaats van de koffiemachine gelden de onderstaande klimatologische omstandigheden. Wordt hieraan niet voldaan, dan kan de machine worden beschadigd.

Neem de volgende voorwaarden absoluut in acht:

- Omgevingstemperatuur van 10°C tot 40°C (50°F tot 104°F).
- Relatieve luchtvochtigheid van max. 80% rl.
- De koffiemachine is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnen. Gebruik deze niet buiten, stel deze nooit bloot aan weersinvloeden (regen, sneeuw, vorst)!

Wanneer de koffiemachine was blootgesteld aan temperaturen onder nul:

- Neem vóór de inbedrijfstelling contact op met de klantenservice.

4.2 Energievoorziening

4.2.1 Voorwaarden

De elektrische aansluiting moet volgens de voorschriften van het betreffende land worden uitgevoerd. De op het typeplaatje vermelde spanning moet overeenstemmen met de netspanning op de standplaats.



GEVAAR

Gevaar voor een elektrische schok! Direct gevaarlijke situatie die dood of ernstig letsel door een elektrische schok tot gevolg kan hebben.

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- De fase moet zijn beveiligd met de op het typeplaatje vermelde ampèrewaarde!
- Het apparaat moet op alle polen van het elektriciteitsnet kunnen worden gescheiden.
- De elektrische installatie ter plaatse door de exploitant moet volgens IEC 364 (DIN VDE 0100) uitgevoerd zijn. In het belang van meer veiligheid moet bij het apparaat een aardlekschakelaar met 30 mA nominale lekstroom (EN 61008) worden voorgeschakeld. (Aardlekschakelaars van het type B reageren ook bij gladde gelijkelstromen. Daardoor wordt een hoge mate aan veiligheid bereikt).
- Neem nooit een apparaat met beschadigde netkabel in gebruik. Laat een defecte netkabel of een defecte stekker onmiddellijk vervangen door een gekwalificeerde service-technicus.
- Schaerer AG raadt het gebruik van een verlengkabel af! Moet toch een verlengkabel worden gebruikt (minimumdoorsnede: 1.5 mm²), neem de gegevens van de fabrikant van de kabel (gebruiksaanwijzing) en de plaatselijk geldende voorschriften in acht.
- Breng de netkabel zodanig aan dat er niemand over kan struikelen. Trek de kabel niet over hoeken en scherpe kanten, klem deze niet in of laat deze niet vrij in het vertrek hangen. Leg de kabel ook niet op hete voorwerpen en bescherm hem tegen olie en agressieve reinigingsmiddelen.
- Til het apparaat nooit aan de netkabel op en trek er nooit aan. Trek de stekker nooit aan de netkabel uit het stopcontact. Raak de kabel of de stekker nooit met natte handen aan! Steek in geen geval een natte stekker in het stopcontact!

4.2.2 Netaansluitkabel



GEVAAR

Gevaar voor de gebruiker. Bij een defecte of niet-originele aansluitkabel voor netspanning, bestaat gevaar voor elektrische schokken en brandgevaar! Gebruik de originele aansluitkabel voor netspanning gebruiken.

Neem de beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut in acht:

- De originele aansluitkabel voor netspanning voor uw land is verkrijgbaar bij de service-partner.
- Beide zijden van de insteekbare aansluitkabel voor netspanning kunnen door uzelf worden vervangen.
- Aansluitkabels voor netspanning met een vaste aansluiting moeten door een service-technicus worden vervangen.

4.2.3 Aansluitwaarden

ZB Net	Aansluitwaarden*			Zekering (bij huisin- stallatie)	Aansluitkabel leidingdoorsnede
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	3000-3600 W	16 A	3 x 1.5 mm ²
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	6000-7000 W	30 A	3 x 4 mm ²
2L, PE	200 – 220 V AC	50/60 Hz	2600-3200 W	15 A	3 x 1.5 mm ²
2L, PE	200 – 220 V AC	50/60 Hz	4700-5800 W	25 A	3 x 2.5 mm ²
3L, PE	200 – 220 V AC	50/60 Hz	4700-5800 W	3x 20 A	4 x 2.5 mm ²
3L, N, PE	380 – 415 V AC	50/60 Hz	5700-6400 W	3x 16 A	5 x 1.5 mm ² (10 AWG)

* Afhankelijk van machine-uitvoering.

4.3 Wateraansluiting/-afvoer

4.3.1 Voorwaarden



AANWIJZING

Door slecht materiaal en verkeerde waterwaarden kan de machine worden beschadigd. Neem de beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut in acht.

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- Het water moet zuiver zijn en het chloorgehalte mag 50 mg per liter niet overschrijden.
- Sluit de machine niet aan op puur osmose- of ander agressief water.
- De carbonaathardheid mag 5 – 6 °dKH (Duitse carbonaathardheid) of 8.9 – 10.7 °fKH (Franse carbonaathardheid) niet overschrijden en de waarde van de totale hardheid moet steeds hoger zijn dan de carbonaathardheid.
- De minimale carbonaathardheid bedraagt 5 °dKH of 8.9 °fKH. De pH-waarde moet tussen 6,5 – 7 liggen.
- Gebruik altijd de nieuwe, bij de machine geleverde slangenset (vers-/afvalwaterslang).

De wateraansluiting moet volgens de geldende voorschriften en de voorschriften van het betreffende land worden uitgevoerd. Als de machine op een pas geïnstalleerde waterleiding wordt aangesloten, dienen leiding en toevoerslang goed te worden doorgespoeld zodat er geen vuil in de machine terecht kan komen.

De koffiemachine moet op een geïnstalleerde drinkwaterleiding met afsluiter worden aangesloten. De montage geschiedt via de gemonteerde drukslang en de schroefverbinding G 3/8" op de drukvermindering die op de waterkraan is gemonteerd (instellen op 0.3 MPa (3 bar)).

Voor de machine is een afvalwaterafvoer nodig. De meegeleverde, temperatuurstabiele afvoerslang wordt op de installatieplaats op een sifon aangesloten. De afvoerslang moet een verval naar de aansluiting hebben om het sifoneffect te vermijden.

Machines met een externe drink- of afvalwatertank worden direct aangesloten. Een dienovereenkomstige niveaucontrole is beschikbaar.



De "Extra handleiding waterkwaliteit" bevat informatie voor de registratie van de waterwaarden evenals het gebruik van filtertechnieken. De extra handleiding kan bij Schaerer AG aangevraagd of direct op de website (<http://www.schaerer.com/member>) in het MediaCentre gedownload worden.

4.3.2 Aansluitwaarden

Waterdruk	Aanbevolen:	0.1 – 0.6 MPa (1 – 6 bar)
	Maximaal:	1.0 MPa (10 bar)
Wateringangstemperatuur	Minimum:	10 °C
	Maximaal:	30 °C

4.3.3 Externe drink- en afvalwatertank

De koffiemachine SCSoul kan optioneel worden gebruikt met een bewaakte externe drink- en afvalwatertank.



De ombouwhandleiding "Drink- en afvalwatertank bewaakt SCSoul" bevat informatie over de inrichting en aansluitingen van de externe drink- en afvalwatertanks. De ombouwhandleiding kan bij Schaerer AG aangevraagd of direct op de website (<http://www.schaerer.com/member>) in het MediaCentre gedownload worden.



4.4 Installatie

4.4.1 Machine uitpakken



Lees de hoofdstukken "Plaatsing" en "Energievoorziening" vóór aanvang van de installatie aandachtig door!

- ▶ Pak de machine uit.
- ▶ Controleer de rest van de verpakking op meegeleverde toebehoren.
- ▶ Pak het meegeleverde toebehoren uit de droesbak en de watertank.
- ▶ Bewaar de originele verpakking voor een evt. terugzending.

4.4.2 Aansluiting elektriciteitsnet

SCSoul tot 16 A (2600 W – 3600 W)



Plaats voor een betere toegankelijkheid de machine-achterkant ca. 5 cm buiten de steunplaat.

De volgende aansluitingen zijn nodig:

- Netaansluiting 230V AC <16A 2600W – 3600W
 - CAN-aansluiting stuurkabel
- Verwijder de plaat aan de achterkant (zonder gereedschap).
► Breng de 230VAC-netaansluiting met de apparaatkabel (stekker/koppeling) tot stand.
► (Optioneel) CAN-stuurkabel met 6-polige DIN-stekker insteken en bijzettoestel inschakelen.
► Plaats de plaat aan de achterzijde weer tegen de magneten.



Optie: SCSoul netaansluiting via 16 A

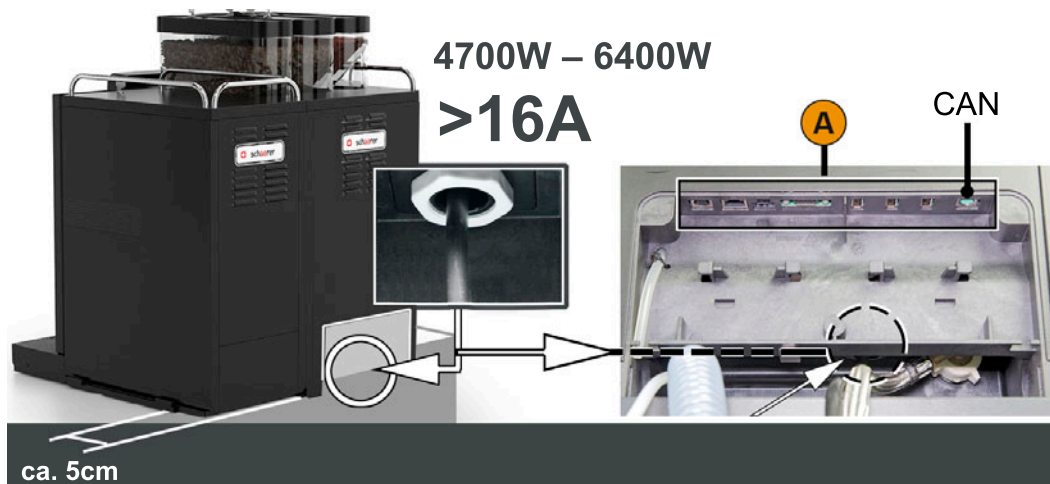


Plaats voor een betere toegankelijkheid de machine-achterkant ca. 5 cm buiten de steunplaat.

De machine is vanaf fabriek uitgerust met een vaste kabelaansluiting. Bij de installatie geschiedt de stroomaansluiting door middel van een standaard netstekker of bij een vaste aansluiting via een voorgeschakelde hoofdschakelaar.

De volgende aansluitingen zijn nodig:

- Netaansluiting >16A 4700W – 6400W
- CAN-aansluiting stuurkabel
- ▶ Verwijder de plaat aan de achterkant (zonder gereedschap).
- ▶ Steek de netstekker bij installatie in de contactdoos of laat de voorgeschakelde hoofdschakelaar door de servicetechnicus aansluiten en inschakelen.



Als de machine voor de eerste keer wordt ingeschakeld, dan vindt automatisch een instelling van de machineconfiguraties plaats met behulp van displays.

4.4.3

Aansluiting bijzettoestellen (Optie)

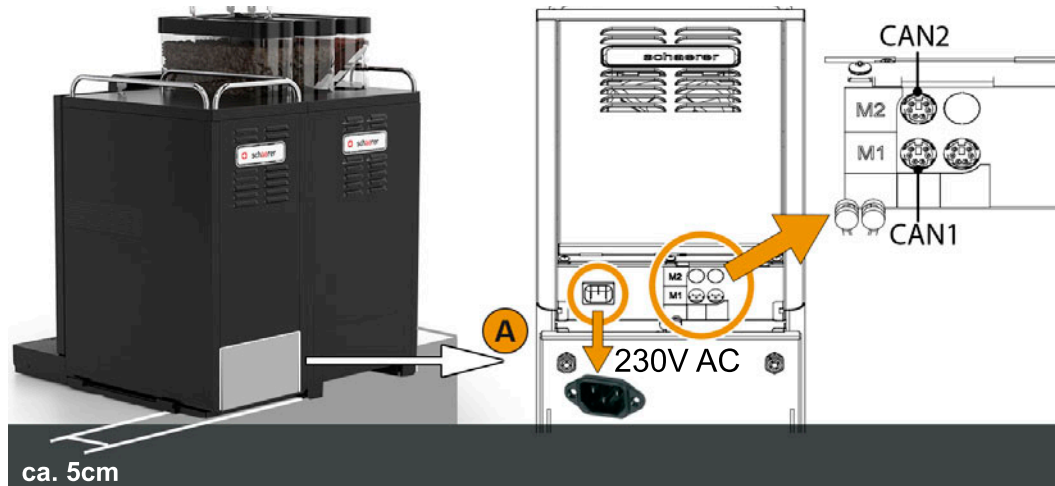
Optie: Bijgeplaatste koelunit



Plaats voor een betere toegankelijkheid de machine-achterkant ca. 5 cm buiten de steunplaat.

De volgende aansluitingen zijn nodig:

- Netaansluiting 230V AC
- CAN-aansluiting stuurkabel
- ▶ Verwijder de plaat aan de achterkant (zonder gereedschap).
- ▶ Breng de 230VAC-netaansluiting met de apparaatkabel (stekker/koppeling) tot stand.
- ▶ CAN-stuurkabel met 6-polige DIN-stekker insteken en koffiemachine inschakelen.
- ▶ Plaats de plaat aan de achterzijde weer tegen de magneten.



Een gedetailleerde beschrijving van de bijgeplaatste koelunit staat in het meegeleverde installatie-, gebruiks- en onderhoudshandboek van de bijgeplaatste koelunit.



Als de bijgeplaatste koelunit links van de koffiemachine of onder het buffet wordt geplaatst, moet de melkslanggeleiding worden aangepast. De daarvoor benodigde ombouwstappen worden in de bijgevoegde ombouwhandleiding beschreven.

Optie: Cup & Cool of koppenwarmer

Het bijzettoestel Cup & Cool en de koppenwarmer beschikken over een verwarmbare koppenhouder. Het bijzettoestel Cup & Cool beschikt bovendien over een geïntegreerde koelunit. Cup & Cool of de koppenwarmer worden met 230VAC-netkabel op het stroomnet aangesloten.



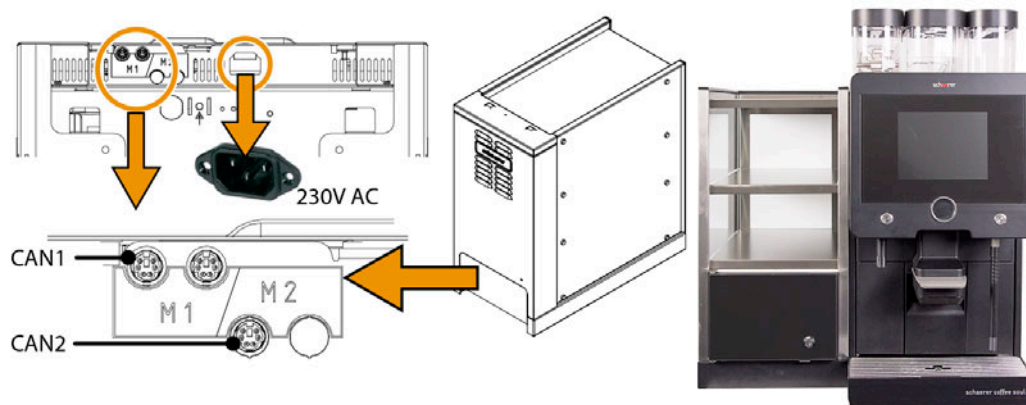
AANWIJZING

Bijzettoestel Cup & Cool altijd loodrecht staan transporteren.

Als het paspoort niet loodrecht staat uitgevoerd kan worden, moet het bijzettoestel Cup & Cool min. 2 uur lang voor het inschakelen rusten.

De volgende aansluitingen zijn nodig:

- Netaansluiting 230V AC
- (Cup & Cool) CAN-aansluiting stuurkabel
- ▶ Breng de 230VAC-netaansluiting met de apparaatkabel (stekker/koppeling) tot stand.
- ▶ (Cup & Cool) CAN-stuurkabel met 6-polige DIN-stekker insteken en koffiemachine inschakelen.



Als het bijzettoestel Cup & Cool links wordt geplaatst, is het nodig om de melkslanggeleiding aan te passen. De daarvoor benodigde ombouwstappen worden in de bijgevoegde ombouwhandleiding beschreven.

Optie: Under Counter-Koelunit

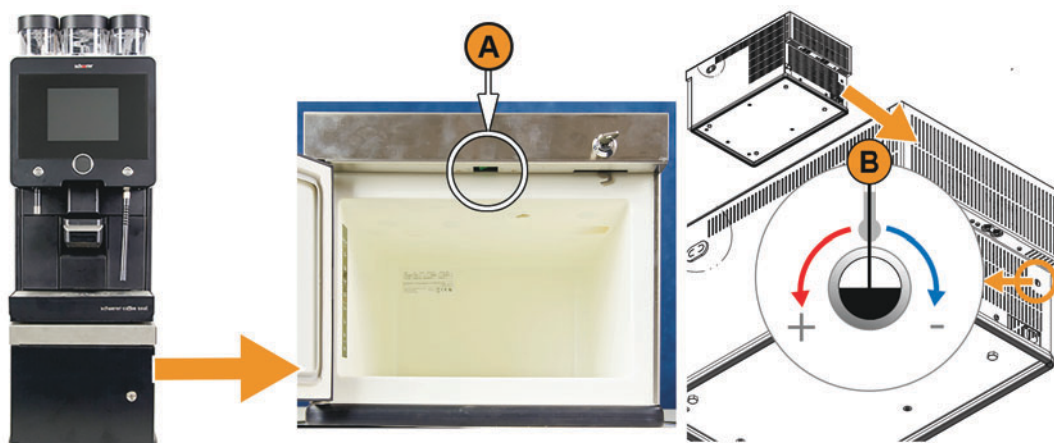


AANWIJZING

Voor het transport worden de melkslangen in de koffiemachine uit de knelafsluiter genomen.

Bij de aansluiting van de melkslangen moet erop worden gelet dat alle aansluitingen correct verbonden en gelegd zijn.

- ▶ Open de deur.
- ▶ Schakel de tuimelschakelaar [A] in stand [I].
- ▶ Zet de thermostaat [B] aan de achterzijde op de middelste positie [B].
- ☒ Het apparaat is ingeschakeld.



Een gedetailleerde beschrijving van de Under Counter-Koelunit staat in het meegeleverde installatie-, gebruiks- en onderhoudshandboek.

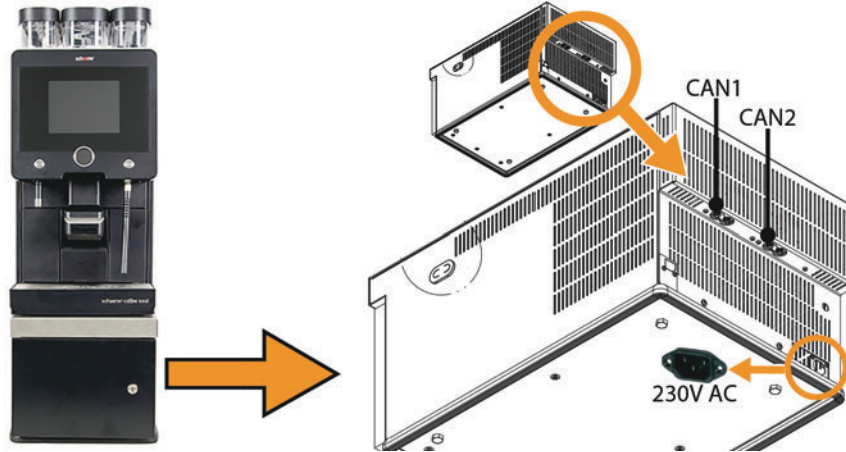


Zie ook hoofdstuk "Bediening" - "Vullen en aansluiten" – "Melk".

Optie: Koeling onder de machine

De volgende aansluitingen zijn nodig:

- Netaansluiting 230V AC
- CAN-aansluiting stuurkabel
- ▶ Breng de 230VAC-netaansluiting met de apparaatkabel (stekker/koppeling) tot stand.
- ▶ CAN-stuurkabel met 6-polige DIN-stekker insteken en koffiemachine inschakelen.



De netaansluitkabel en de CAN-stuurkabel worden bij de Under Counter-Koelunit geleverd.



Bij het gebruik van de koeling onder de machine is een melkslanggeleiding nodig. De daarvoor benodigde ombouwstappen worden in de bijgevoegde ombouwhandleiding beschreven.

4.4.4 Knelafsluiter melkaansluiting



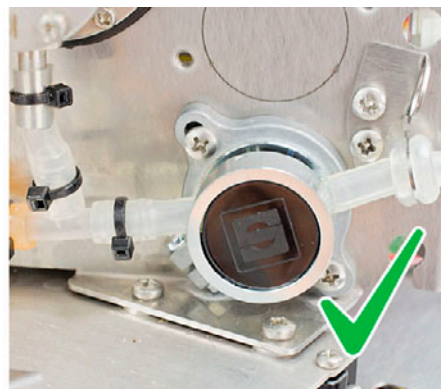
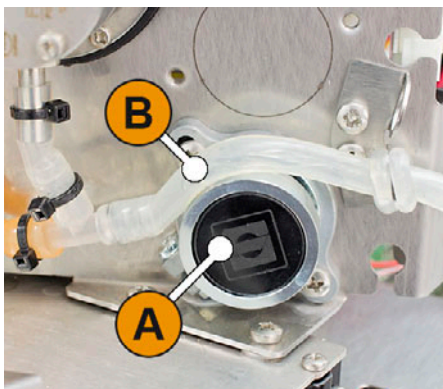
Het transport wordt de optionele melkslang uit de knelafsluiter genomen. Voor een inbedrijfstelling van de koffiemachine moet de melkslang weer correct in de knelafsluiter worden geplaatst, zie afbeelding hieronder.

- ▶ Breng het bedieningspaneel omhoog.



Zie hoofdstuk "Bediening" – "Bedieningspaneel" – "Bedieningspaneel openen".

- ▶ Trek de zwarte afdekking rechts zonder gereedschap naar voren weg.
 - ☒ De melkpomp en de knelafsluiter [A] zijn nu toegankelijk.
- ▶ Plaats de melkslang [B] op de afgebeelde wijze in de knelafsluiter [A].



4.4.5 Automatisch inbedrijfstellingsprogramma



Het inbedrijfstellingsprogramma start automatisch bij de eerste keer inschakelen. Alle punten van de installatie worden daarin uitgelegd. De servicetechnicus kan het inbedrijfstellingsprogramma op ieder moment handmatig activeren.



Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Inschakelen" voor de beschrijving voor het inschakelen van de koffiemachine.

4.5 De-installatie en milieuvriendelijke afvoer



De koffiemachine moet vakkundig in overeenstemming met de plaatselijke en wettelijke bepalingen worden afgevoerd.

- Neem contact op met servicepartner.

5 Bediening



! VOORZICHTIG

Hete vloeistof. De meeste producten uit de machine zijn heet.

Grijp tijdens de afgifte nooit onder de uitloop of in de machine.



! VOORZICHTIG

Hete stoom. In het afgiftebereik van de stoompijp bestaat gevaar voor verbranding.

Grijp tijdens de afgifte nooit onder de stoompijp.



! VOORZICHTIG

Heet oppervlak. Gevaarlijke situatie die letsel door verbranding tot gevolg kan hebben. Dit gevaar bestaat bij de uitgiftepunten en bij de punten voor het verwarmen van koppen (optie).

Pak uitloop of stoompijp altijd vast bij de hiervoor bestemde bedieningselementen.



AANWIJZING

Gevaar voor de machine. Door verkeerde hantering kan het touchscreen worden beschadigd.

Behandel het display nooit met geweld, sterke druk of spitse voorwerpen.

5.1 Bedieningspaneel

5.1.1 Bedieningspaneel openen

Bedieningselementen achter het bedieningspaneel worden door omhoogschuiven van het bedieningspaneel toegankelijk.

- ▶ Open de sluitvoorziening [A] voor ontgrendeling [B] met de sleutel.
- ▶ Druk op de ontgrendeling [B] linksonder en schuif deze naar voren.
 - ☒ Het bedieningspaneel is ontgrendeld.
- ▶ Schuif het bedieningspaneel omhoog totdat dit vanzelf vastklikt.
 - ☒ Alle verdere bedieningselementen zijn nu toegankelijk.



5.1.2 Bedieningspaneel sluiten

Voor de bedrijfsmodus is een gesloten bedieningspaneel vereist.

- ▶ Til een open bedieningspaneel zover op tot de vergendeling hoor- en voelbaar is losgemaakt.
 - ☒ Het bedieningspaneel is weer ontgrendeld.

- ▶ Druk het bedieningspaneel omlaag tot het vastklikt.
 - ☑ Het bedieningspaneel is gesloten.
- ▶ Sluit indien nodig de sluitvoorziening met een sleutel weer af.



Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Bedieningspaneel openen".

5.2 Bedieningselementen op de machine

5.2.1 Bedieningselementen machine extern

- [A] Touchscreen (bedieningsinterface)
- [B] Sluitvoorziening voor ontgrendeling bedieningspaneel)
- [C] Handmatige uitloop (verschuiving omhoog/omlaag)
- [D] Droesbak
- [E] Lekbak vast met lekbakrooster
- [F] Wegneembare lekbak met lekbakrooster bij koelunit



Bonencontainer met geïntegreerde handinworp

De middelste bonencontainer met geïntegreerde handinworp is standaard. In de handinworp is de opening voor het inwerpen van de reinigingstablet geïntegreerd.

- [A] Middelste bonencontainer (1200 g)
- [B] Vergrendeling deksel bonencontainer
- [C] Inworp reinigingstablet
- [D] Handinworp voor gemalen koffie



Optie: Extra bonen- en/of poedercontainer

De machine kan optioneel worden uitgerust met een extra bonencontainer rechts en/of een poedercontainer links:

- [A] Extra bijv. Espresso-bonencontainer rechts (1200 g)
- [B] Poedercontainer (choco of topping) (2000 g / 2750 ml)
- [C] Vergrendeling deksel bonen- en poedercontainer



Optie: Heetwater- en stoomafgifte

De extra uitwendige bedieningselementen voor een heetwater- en/of stoomafgifte zijn optioneel:

- [A] Heetwatertoets (voorgeconfigureerde afgifte in ml)
- [B] Afgifte heetwater
- [C] Stoomtoets (voorgeconfigureerde afgifte in sec)
- [D] Stoompijp (standaard Powersteam)



5.2.2 Bedieningselementen machine intern

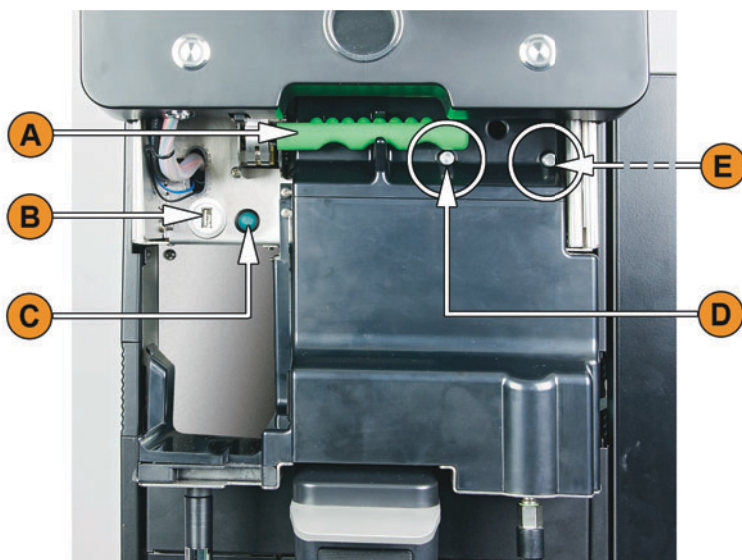


Als de machine met de optioneel beschikbare automatische maalgraadverstelling is uitgerust, zijn de instelvoorzieningen [D] en [E], zie afbeelding hieronder, niet aanwezig. De koffiemachine regelt de maalgraad automatisch afhankelijk van de brewtijd van een referentieproduct. Het koffie-referentieproduct wordt door de servicetechnicus bepaald.

De hierna vermelde bedieningselementen zijn achter het bedieningspaneel beschikbaar.

Standaard bedieningselementen en componenten:

- [A] Handgreep voor centrale vergrendeling bonen- en poedercontainer
- [B] USB-aansluiting
- [C] Inschakeltoets machine (uitschakelen door 4 sec ingedrukt te houden)
- [D] Handmatige maalgraadinstelling middelste molen (standaarduitrusting)
- [E] Handmatige maalgraadinstelling van optioneel verkrijgbare rechtermolen



Zie ook hoofdstuk "Bediening" - "Bedieningspaneel" – "Bedieningspaneel openen".



AANWIJZING

Een maalgraadverstelling verandert smaak en aroma van alle koffieproducten.

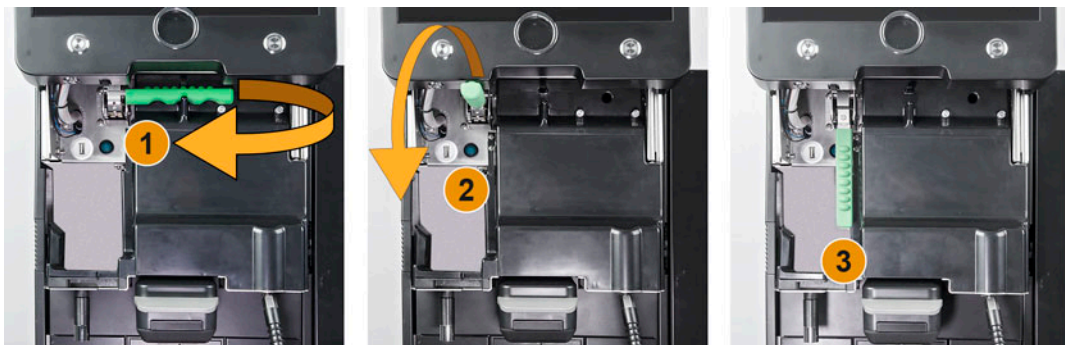
Een maalgraadverstelling mag alleen worden uitgevoerd door een huismeester of service-technicus.

Voor een maalgraadverstelling moeten de molens worden gekalibreerd.

Bonencontainer ontgrendelen

Bonen- of poedercontainers kunnen uit de machine worden genomen. De centrale vergrendeling ontgrendelt de bonencontainers en de poedercontainer.

- ▶ Open het bedieningspaneel.
- ▶ Draai de groene handgreep van de centrale vergrendeling [1] uit de machine naar voren.
- ▶ Klap de centrale vergrendeling omlaag [2] in de machine.
 - ☑ De bonen- en poedercontainers zijn nu ontgrendeld, positie [3].



Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Bedieningspaneel" – "Bedieningspaneel openen".

Optie: Mixerbeker voor poeder- of toppingsysteem

De machine kan optioneel zijn uitgerust met een choco- of toppingpoedersysteem.

De mixerbeker wordt tijdens het reinigingsprogramma uit de machine genomen:

- ▶ Trek de mixerbeker aan het handvat recht uit de machine.



Bij de montage van de mixerbeker moet erop worden gelet dat de aansluitingen [A] ontluchting, [B] watertoevoer, [C] mixerbeker en [D] leiding choco/topping, juist aangezet en tot de aanslag correct erin gedrukt worden.

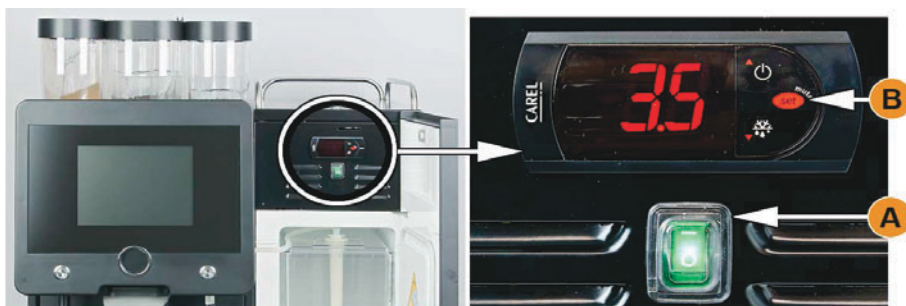


Zie hoofdstuk "Reiniging" – "Dagelijkse machinereiniging".

Optie: Bijgeplaatste koelunit of onder counter-koelunit

De machine is optioneel uitgerust met het melksysteem Best Foam™ en kan worden gebruikt met een bijgeplaatste koelunit of koeling onder de machine:

- [A] Aan/uit tuimelschakelaar koelunit
- [B] Bedieningselementen koelunit

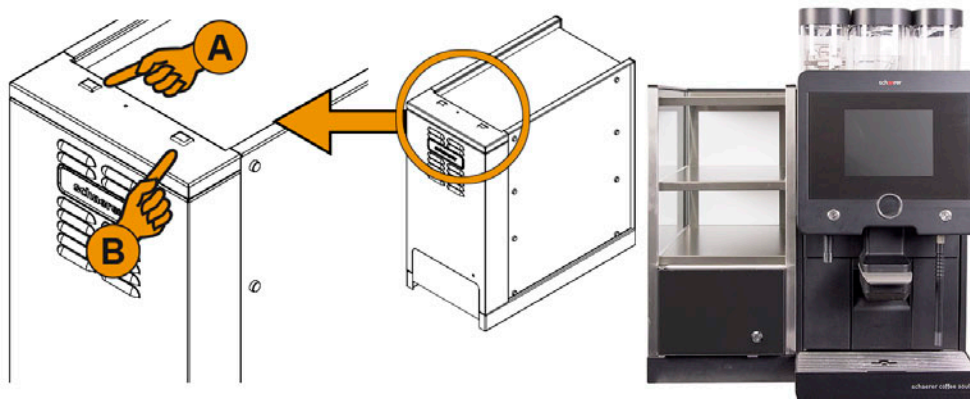


Zie hoofdstuk "Bediening" – "Inschakelen".

Optie: Bijzettoestellen Cup & Cool en koppenwarmer

De machine is optioneel uitgerust met het melksysteem Best Foam™ en kan worden gebruikt met het bijzettoestel Cup & Cool of met een koppenwarmer:

- [A] Aan/uit tuimelschakelaar koelunit
- [B] Aan/uit tuimelschakelaar koppenwarmer



De koelunit heeft geen thermostaat nodig.

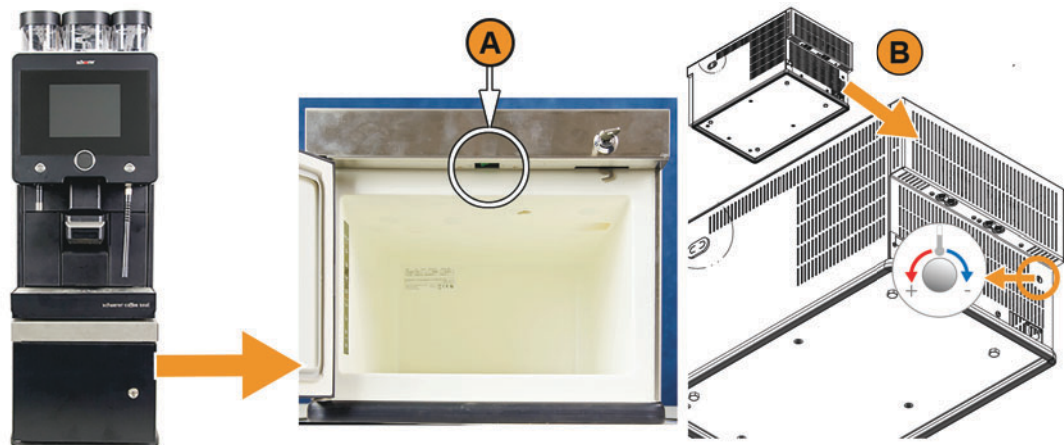


Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Inschakelen".

Optie: Koeling onder de machine

De machine is optioneel uitgerust met het melksysteem Best Foam™ en kan worden gebruikt met een koeling onder de machine:

- [A] Aan/uit tuimelschakelaar koelunit (achter voordeur)
- [B] Thermostaat koelunit (achterkant)

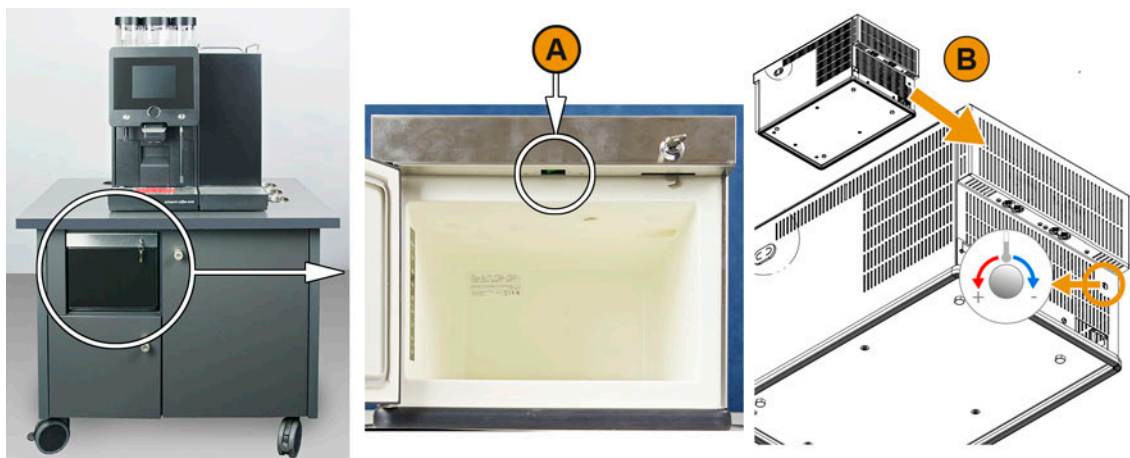


Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Inschakelen".

Optie: Under Counter-Koelunit (vlakke constructie)

De machine is optioneel uitgerust met het melksysteem Best Foam™ en kan worden gebruikt in een Under Counter-Koelunit: met vlakke constructie:

- [A] Aan/uit tuimelschakelaar koelunit (achter voordeur)
- [B] Thermostaat koelunit (achterkant)



Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Inschakelen".

5.3 Controle vóór het inschakelen

- Controleer vóór het inschakelen van de koffiemachine of voldaan is aan de volgende voorwaarden.

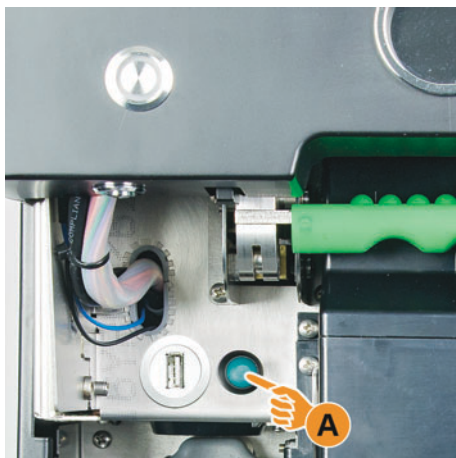
Voorwaarden voor het inschakelen van de koffiemachine:

- Het hoofdinlaatventiel (bij vaste wateraansluiting) is open/de externe drinkwatertank (optie) is gevuld met vers water.
- De afvalwaterafvoer (standaard) is correct gelegd/de afvalwatertank (optie) is aangesloten.
- De bonencontainer(s) is/zijn gevuld.
- De droesbak is leeg en correct ingeschoven.
- De koffiemachine is aangesloten op het elektriciteitsnet.

5.4 Inschakelen

5.4.1 Koffiemachine

- ▶ Controleer de netaansluiting van de machine.
- ▶ Ontgrendel het bedieningspaneel en schuif dit naar boven tot dit vastklikt.
- ▶ Druk kort op de inschakeltoets [A].
 - ☑ De machine start.
 - ☑ Het hoofdscherm verschijnt, het opwarmen begint.
 - ☑ De machine is bedrijfsklaar, zodra de benodigde temperatuur is bereikt.



- ▶ Sluit het bedieningspaneel weer.



Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Bedieningspaneel" – "Bedieningspaneel openen of sluiten".



Als de machine voor de eerste keer wordt ingeschakeld, dan vindt automatisch een displaygestuurde instelling van de machineconfiguraties en een hardwarekalibratie plaats.

5.4.2 Bijzettoestellen

Optie: Bijgeplaatste koelunit

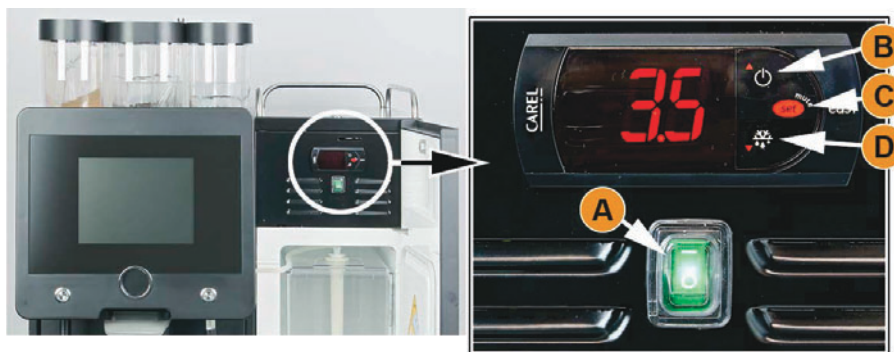


AANWIJZING

Voor het transport worden de melkslangen in de machine uit de knelafsluiter genomen.

Bij de aansluiting van de melkslangen moet erop worden gelet dat alle aansluitingen correct verbonden en gelegd zijn.

- ▶ Open de deur.
- ▶ Schakel de tuimelschakelaar [A] in stand [I].
- ▶ Druk op toets [B] en houd deze ± 3 sec vast.
- ☑ Het apparaat is ingeschakeld.



Temperatuurinstelling:

- ▶ Druk op toets [C] en houd deze vast tot de actuele temperatuur knippert.
- ▶ Verhoog met toets [B] de gewenste temperatuur of verlaag met toets [D] de instelling.
- ▶ Met toets [C] wordt de instelling opgeslagen.
- ▶ Sluit de deur.



Een gedetailleerde beschrijving van de koelunit staat in het bijgevoegde installatie-, gebruiks- en onderhoudshandboek van de bijgeplaatste koelunit.



Zie ook hoofdstuk "Bediening" - "Vullen en aansluiten" – "Melk".

Optie: Cup & Cool of koppenwarmer



AANWIJZING

Voor het transport worden de melkslangen in de koffiemachine uit de knelafsluiter genomen.

Bij de aansluiting van de melkslangen moet erop worden gelet dat alle aansluitingen correct verbonden en gelegd zijn.



! VOORZICHTIG

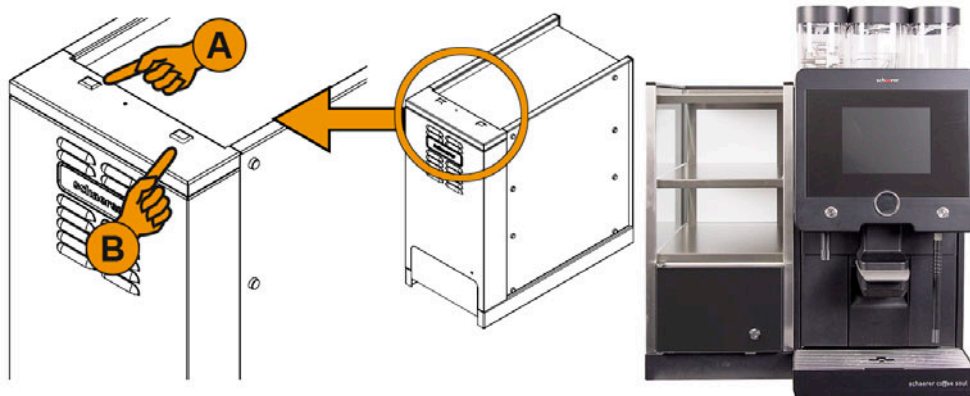
Heet oppervlak. De koppenhouder wordt heet en kan brandwonden veroorzaken.

Schakel de koppenhouder voor het reinigen eerst uit en wacht totdat de oppervlakken afgekoeld zijn.

- Schakel de tuimelschakelaar [A] in stand [I].
- ☑ De koelunit is ingeschakeld.

De koelunit heeft geen temperatuurinstelling. De warme melk kan niet worden afgekoeld. Vul de melkcontainer alleen met reeds afgekoelde melk van 3 – 5 °C.

- Schakel de tuimelschakelaar [B] in stand [I].
- ☑ De koppenhouder is ingeschakeld.



Een gedetailleerde beschrijving van het bijzettoestel Cup & Cool staat in het meegeleverde installatie-, gebruiks- en onderhoudshandboek van de bijzettoestellen.



Zie ook hoofdstuk "Bediening" - "Vullen en aansluiten" – "Melk".

Optie: Koeling onder de machine

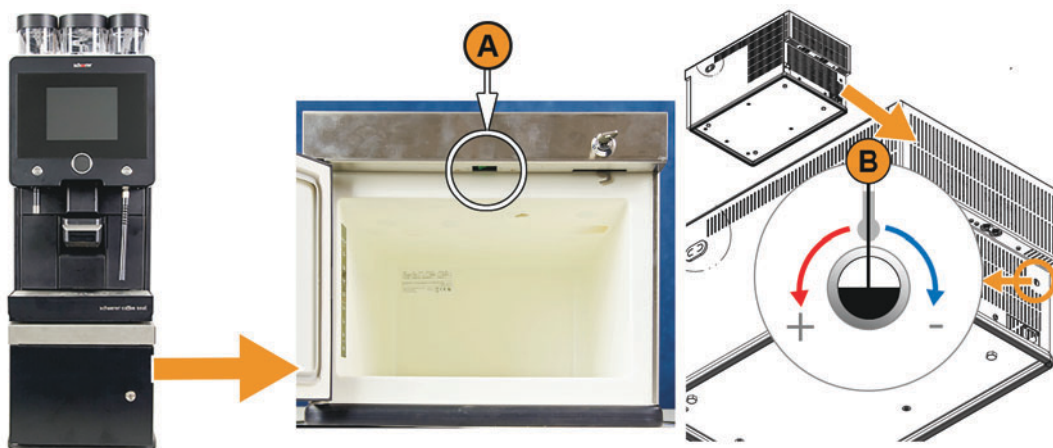


AANWIJZING

Voor het transport worden de melkslangen in de koffiemachine uit de knelafsluiter genomen.

Bij de aansluiting van de melkslangen moet erop worden gelet dat alle aansluitingen correct verbonden en gelegd zijn.

- Open de deur.
- Schakel de tuimelschakelaar [A] in stand [I].
- Zet de thermostaat [B] aan de achterzijde op de middelste positie [B].
- ☑ Het apparaat is ingeschakeld.





Een gedetailleerde beschrijving van de koeling onder de machine staat in het meegeleverde installatie-, gebruiks- en onderhoudshandboek van de bijzettoestellen.



Zie ook hoofdstuk "Bediening" - "Vullen en aansluiten" – "Melk".

Optie: Under Counter-Koelunit

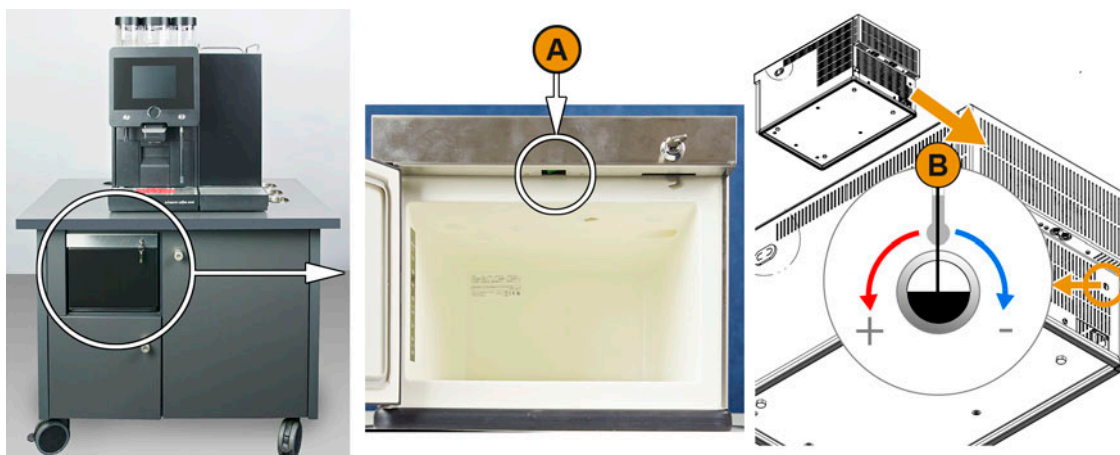


AANWIJZING

Voor het transport worden de melkslangen in de koffiemachine uit de knelafsluiter genomen.

Bij de aansluiting van de melkslangen moet erop worden gelet dat alle aansluitingen correct verbonden en gelegd zijn.

- ▶ Open de deur.
- ▶ Schakel de tuimelschakelaar [A] in stand [I].
- ▶ Zet de thermostaat [B] aan de achterzijde op de middelste positie [B].
- ☑ Het apparaat is ingeschakeld.



Een gedetailleerde beschrijving van de Under Counter-Koelunit staat in het bijgevoegde installatie-, gebruiks- en onderhoudshandboek van de bijzettoestellen.



Zie ook hoofdstuk "Bediening" - "Vullen en aansluiten" – "Melk".

5.5 Hoofdvenster Touchscreen

5.5.1 Overzicht bedieningsinterfaces

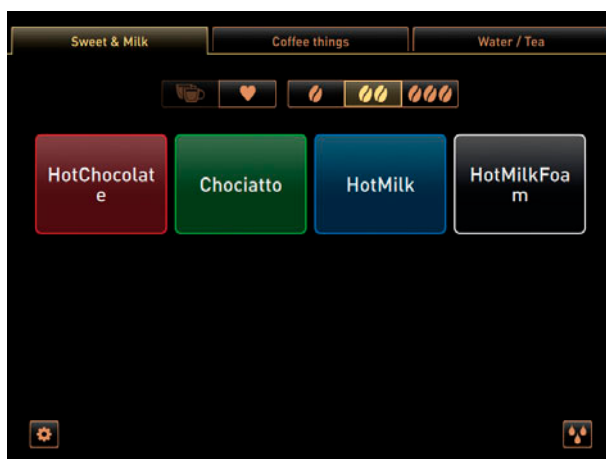
Directe productkeuze op tabblad in bedrijfsmodus "Standard"



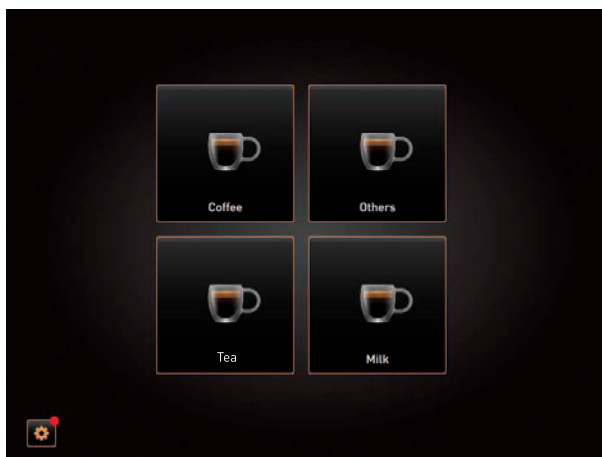
Er kunnen max. 4 lijsten met elk 8 producten worden geconfigureerd.

De productvelden kunnen met symbolen worden aangegeven of met een productnaam en een toegewezen kleur.

Als slechts een tabblad [A] geconfigureerd is, kan worden gekozen uit 12 producten.



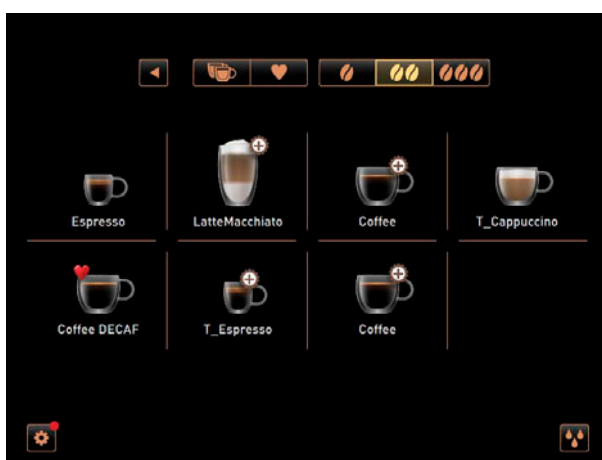
Productkeuze via groepen



Er kunnen max. 4 groepen worden geconfigureerd.

Elke groep bevat de producten uit een vooraf geconfigureerde menukaart.

Productkeuze uit een groep



Elke groep op de bedieningssymbool is "Standard" bevat max. 8 producten waaruit kan worden gekozen.

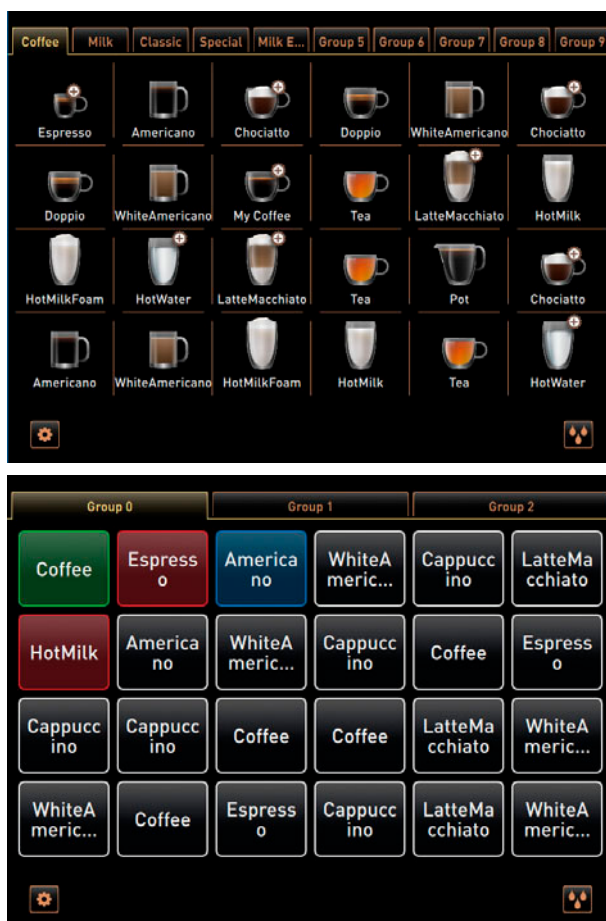
Productkeuze bedrijfsmodus "Custom"



De bedrijfsmodus "Custom" biedt naast de bedrijfsmodus "Standard" een onafhankelijke tweede bedieningsinterfa-
ce met eigen configuratie. Bovendien kunnen 10 menukaarten (tabbladen) en 24 producten per menukaart worden
geconfigureerd.



De bedrijfsmodus "Standard" of "Custom" kan in de instelling "Configuratie" – "Bedrijfsmodus" – "Menukaart" door
een servicetechnicus worden gekozen.



Op de bedieningsinterface "Custom" kunnen 11 menukaarten worden geconfigureerd. Een menukaart wordt gebruikt voor de externe producttoetsen.

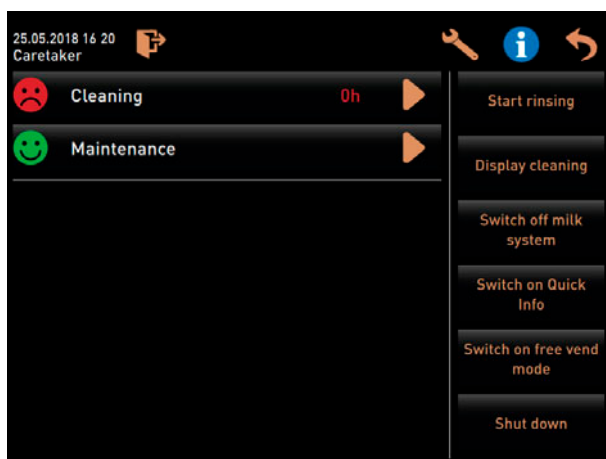
Per menukaart kunnen 24 producten met productnamen of productsymbool worden geconfigureerd.

Als de "Groepskeuze" geactiveerd is, worden de 4 eerste menukaarten voor de groepskeuze weergegeven.

Service-menu en functies



De toegang tot het Service-menu kan door de servicetechnicus met een PIN-code worden beveiligd. Dit geconfigureerde PIN-nummer komt overeen met de PIN-code van de machinebeheerder.

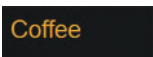


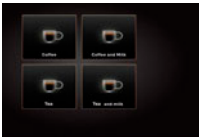
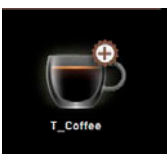
Informatie en functies:

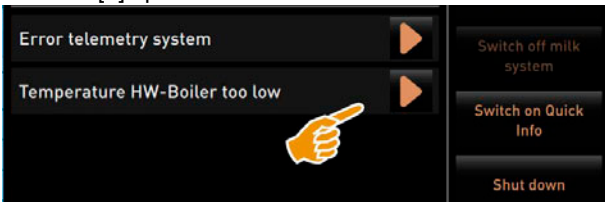
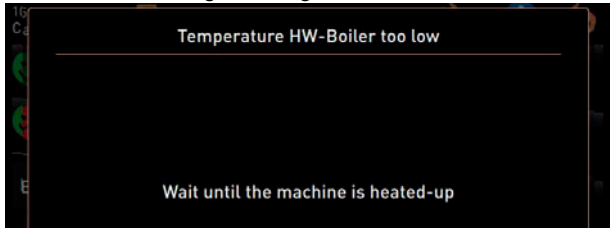
- Actieve handelingsinstructies
- Foutmeldingen
- Direct kiezen-functies
- Inloggen met profiel
- Systeeminformatie

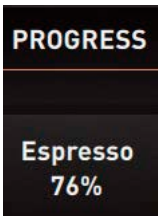
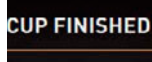
Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Hoofdvenster Touchscreen" – "Service-menu overzicht".

5.5.2 Overzicht bedieningsvelden touchscreen

Symbool	Beschrijving
Lijst	Geconfigureerde producten kunnen in 4 menukaarten beschikbaar worden gesteld.
	De beschikbaar gestelde menukaarten kunnen door max. 4 lijsten met telkens max. 8 producten op de bedieningsinterface worden weergegeven. <i>De menukaarten en de lijsten kunnen door de servicetechnicus willekeurig worden benoemd en bezet.</i>

Symbool	Beschrijving
Groepen 	Geconfigureerde producten kunnen in 4 menukaarten beschikbaar worden gesteld. De beschikbaar gestelde menukaarten kunnen bovendien door max. 4 groepen met telkens max. 8 producten op de bedieningsinterface worden weergegeven. <i>De groepsweergave kan in de instelling "Configuratie" – "Bedrijfsmodus" – "Pagina Groepskeuze tonen" worden geactiveerd.</i> <i>De menukaarten en de lijsten kunnen door de servicetechnicus willekeurig worden benoemd en bezet.</i>
Productveld 	Elk productveld kan met het gewenste product opgeslagen en dienovereenkomstig geprogrammeerd worden. Door op een productveld te drukken wordt het desbetreffende product afgegeven. <i>De productvelden kunnen door de servicetechnicus willekeurig worden benoemd en bezet.</i>
Stop 	Het veld [Stop] verschijnt tijdens de uitgifte. De huidige afgifte evenals eventuele voorgewezen producten kunnen daarmee worden gewist.
vorige/volgende 	Het veld [>] / [<] leidt verder naar een volgende pagina, of weer terug naar de vorige pagina.
Service-menu 	Toegang tot het servicemenu. ► Druk op het veld [Service-menu]. ☒ Het venster van het servicemenu verschijnt. Extra informatie door kleurmarkering: • De oranje kleurmarkering rechtsboven in het veld informeert over een actieve melding van de machine. • De rode kleurmarkering rechtsboven in het veld informeert over een actieve melding die een handeling vereist. <i>Zie hoofdstuk "Bediening" – "Hoofdvenster Touch" – "Service-menu" voor meer informatie.</i>
Snelinfo 	De "Snelinfo" informeert u over de volgende temperaturen: • C > heetwater • S > stoomboiler • M > beschikbare geheugenruimte in [%] <i>Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Service-menu functie-omvang" – Direct kiezen "Snelinfo aan/uit".</i>
Voorkeuze Dubbel producten 	Activeert een dubbele uitgifte. ► Activeer het veld [Dubbele uitgifte]. ☒ Alle producten die voor een dubbele uitgifte zijn geconfigureerd, worden op de bedieningsinterface actief voor kiezen getoond.

Symbool	Beschrijving
Voorkeuze zonder cafeïne 	Voorwaarde voor de afgifte van cafeïnevrije producten zijn twee molens, waarvan er een wordt gevuld met cafeïnevrije bonen. Optie 1: Met tweede molen ► Kies het veld [zonder cafeïne]. ☒ Alle producten die met cafeïnevrije koffiebonen werden geconfigureerd, kunnen worden gekozen. Optie 2: Met gemalen koffie en handinworp Cafeïnevrije koffieproducten kunnen ook op de "Handinworp voor gemalen koffie" zijn geconfigureerd. ► Kies het veld [zonder cafeïne]. ☒ Alle producten die als bron met "DECAF" werden geconfigureerd, kunnen worden gekozen. ☒ Tijdens de afgifte komt de instructie voor het vullen met cafeïnevrije gemalen koffie. <i>De functies [zonder cafeïne] en [DECAF] kunnen alleen door de servicetechnicus worden geprogrammeerd.</i>
Voorkeuze Barista 	Met het baristaveld kan de sterkte van het product dat wordt uitgegeven, eenmalig worden beïnvloed. Na de uitgifte springt het baristaveld terug naar de standaardinstelling "medium". <i>Het baristaveld kan bij elk koffieproduct worden geselecteerd.</i>
Opwarmspoeling 	Met het veld [Opwarmspoeling] kan handmatig een spoeling worden geactiveerd, om het systeem na een langere afgiftepauze op te warmen. Dit garandeert een optimale koffietemperatuur. <i>Het veld [Opwarmspoeling] kan alleen door de servicetechnicus worden geprogrammeerd.</i>
Storingsmelding 	Storingsmeldingen verschijnen op de bedieningsinterface onderaan de rand. Als een storingsmelding actief is, dan is ingrijpen door de gebruiker of een servicetechnicus nodig. ► Kies het veld [Storingsmelding].  ☒ Het Servicemenu verschijnt. ► Kies de actieve storingsmelding met het veld [>] in het Servicemenu. ☒ Het venster "Storingsmelding" met extra informatie verschijnt.
Storingsmelding of actie openen 	Het veld [>] opent het venster voor een actieve actie of stormingsmelding. 
Venster Storingsmelding	Het venster "Storingsmelding" bevat extra informatie over de actieve storing.  Het venster verschijnt, nadat het veld [>] tijdens een actieve storing werd gekozen.

Symbool	Beschrijving
Bevestiging 	Het veld [Bevestiging] start actieve acties of bevestigt weergegeven handelingsinstructies.
Afgifte starten 	Het veld [Afgifte starten] verschijnt tijdens de uitgifte. ► Kies het veld [Afgifte starten]. ☑ De uitgifte vindt plaats.
Annuleren 	Het veld [Annuleren] verschijnt alleen tijdens een uitgifte. De huidige afgifte evenals eventuele voorgekozen producten kunnen daarmee worden gewist.
Plaatsing 	Tijdens een uitgifte verschijnt de instructie om een beker/kopje te plaatsen. <i>De instructie verschijnt, wanneer de parameter in de instelling "Configuratie" – "Bedrijfsmodus" is geactiveerd.</i>
Voortgang 	Tijdens een uitgifte verschijnt de informatie over de voortgang tijdens de afgifte. <i>De informatie verschijnt, wanneer de parameter in de instelling "Configuratie" – "Bedrijfsmodus" is geactiveerd.</i>
Product klaar 	Als de afgifte is voltooid, informeert het display met [Product klaar]. <i>De informatie verschijnt, wanneer de parameter in de instelling "Configuratie" – "Bedrijfsmodus" is geactiveerd.</i>
Volgende 	Het veld leidt u stap voor stap door de displaygestuurde handelingen in de reiniging, ontkalking of molenservice.
Annuleren 	Het veld maakt annuleren tijdens een productbestelling, reiniging of ontkalking mogelijk. <i>Na een gestopte reiniging is de machine niet gereed voor gebruik. Een reiniging blijft aangekondigd en is absoluut noodzakelijk.</i> ► Start de reiniging om de machine weer gereed voor gebruik te maken.

5.5.3 Profiel [Log-in / Log-out]

Toegangsrechten tot functies en parameters zijn overeenkomstig elk profiel aangepast.



Zie hoofdstuk "Programmering" – bijv. "Profiel huismeester", voor een gedetailleerd overzicht en beschrijving van de profielen.

Service-menu Log-In



Alle Log-In-functies bevinden zich in het Service-menu. Het Service-menu kan door een PIN-code worden beveiligd.

Optie 1: Toegang onbeveiligd Service-menu zonder invoer van PIN-code

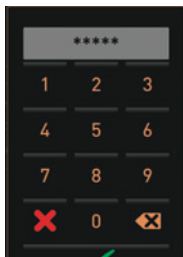


- Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
- ☑ Het Service-menu wordt geopend met het laatst geactiveerde gebruikersprofiel of zonder een actief profiel (niet aangemeld).

07.06.2017 13:28
Not logged in



Optie 2: Toegang beveiligd Service-menu met invoer van PIN-code



- ☑ De toegang tot het Service-menu is beveiligd met een door de servicetechnicus geconfigureerde PIN-code.
- Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
- ☑ De cijfertoetsen voor het invoeren van de PIN-code verschijnen.
- Voer de geconfigureerde PIN-code in.
- ☑ Het Service-menu wordt geopend zonder actief gebruikersprofiel.
- ☑ Alle functies voor direct kiezen behalve "gratis verstrekking" kunnen worden gekozen.
- ☑ In de instellingen is "Info" – "Versies tonen" beschikbaar.

07.06.2017 13:28
Not logged in



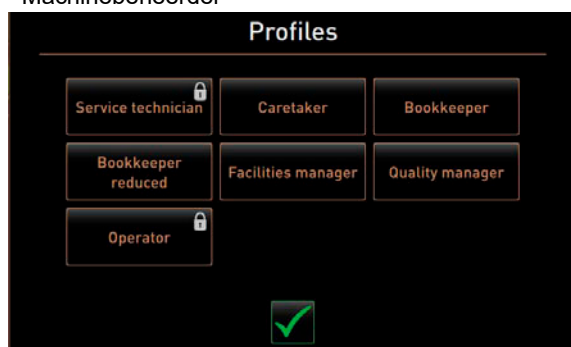
Als het Service-menu wordt gesloten, blijft het momenteel aangemelde profiel behouden. Het aangemelde profiel wordt afgemeld (Log-Out), nadat het veld [Log-Out] werd bediend of na een nieuwe start.



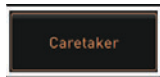
- Kies het veld [Log-In] in het Service-menu boven.
- ☑ Het venster met de door de servicetechnicus geconfigureerde profielen wordt geopend.
- ☑ Met PIN-code beveiligde profielen zijn gemarkeerd met een slot-symbool.

De volgende profielen kunnen door de servicetechnicus beschikbaar worden gesteld:

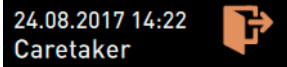
- Huismeester
- Afrekenaar
- Afrekenaar gereduceerd
- Faciliteitenbeheerder
- Kwaliteitsmanager
- Machinebeheerder



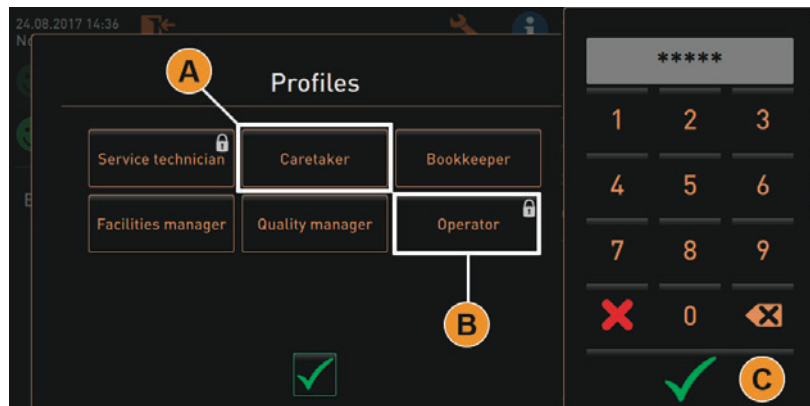
Profiel Log-In

**Optie 1: Onbeveiligd profiel activeren**

- Kies het gewenste onbeveiligde profiel [A], bijv. [Huismeester].
 - ☒ Het Service-menu verschijnt met het profiel "Huismeester".

**Optie 2: Beveiligd profiel activeren**

- Activeer een beveiligd profiel, bijv. [Operator] [B].
 - ☒ De cijfertoetsen voor het invoeren van de PIN-code verschijnen.
- Voer de geconfigureerde PIN-code in en bevestig met [OK] [C].
 - ☒ Het Service-menu met het gekozen profiel verschijnt.



De servicetechnicus kan profielen activeren. Elk profiel beschikt over specifieke rechten. Het inloggen met een profiel kan door een PIN-code worden beveiligd. De servicetechnicus kan een PIN-code configureren en aan het profiel toewijzen.

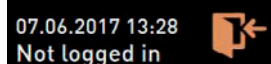


Zie hoofdstuk "Programming" – "Configuratie" – "Profielen".

Profiel Log-Out



- Kies het veld [Log-Out] in het Service-menu boven.
 - ☒ Het actueel aangemelde profiel wordt afgemeld.
 - ☒ Eventuele rechten vervallen.
 - ☒ In het Service-menu verschijnt "Niet aangemeld".



5.5.4

Service-menu overzicht

Bedieningsveld bij het Service-menu



Op de bedieningsinterface informeert het bedieningsveld bij het Service-menu al over actieve informatie of foutmeldingen.

Kleurcode in het bedieningsveld [Service-menu]:

- [zonder kleurcode] [A] Er zijn geen meldingen in het Service-menu actief.
- [Oranje] [B] informeert over actieve informatie in het Service-menu.
- [Rood] [C] informeert over actieve foutmeldingen of handelingsinstructies in het Service-menu.

Funcities in het Service-menu



- Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
 - ☑ Het Servicemenu verschijnt.

Actieve meldingen:

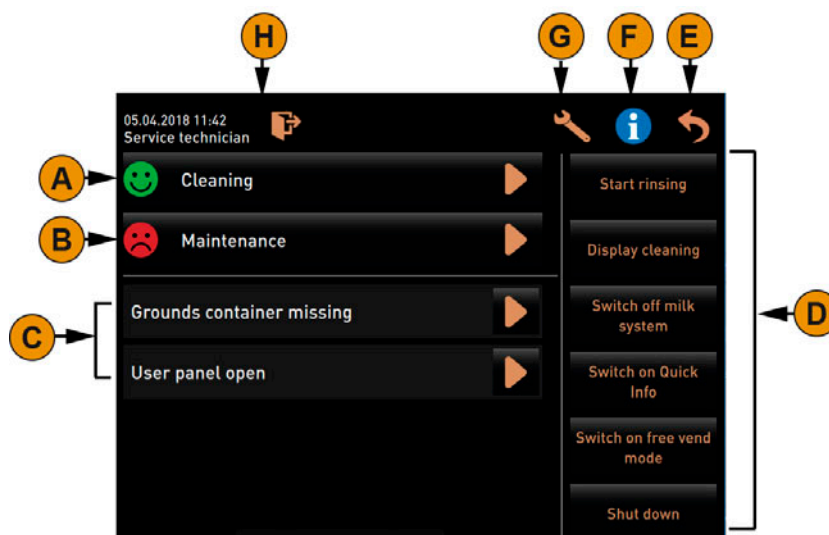
- [A] Reinigingsstatus en veld [>] voor het starten van de reiniging
- [B] Onderhoud en veld [>] voor uitvoering van het onderhoud
- [C] Actieve foutmeldingen en handelingsinstructies

Bedieningsvelden direct kiezen [D]:

- [Spoeling starten]
- [Reiniging touchscreen [30 sec]
- [Melksysteem uitschakelen]
- [Snelinfo in-/uitschakelen]
- [Gratis verstrekking activeren] (betalingssysteem geactiveerd is)
- [Uitschakelen]

Algemene functies:

- [E] [Vorige] leidt terug naar de bedieningsinterface.
- [F] [Info] systeem informatie incl. QR-code (Quick Response Code).
- [G] [Instellingen] leidt naar de machineconfiguratie.
- [H] [Log-in / Log-out] profiel keuze en profiel in-/uitloggen.



Als tijdens het opstarten van de machine een fout wordt vastgesteld, wordt direct het Service-menu weergegeven.

5.5.5 Service-menu functie-omvang

Reiniging



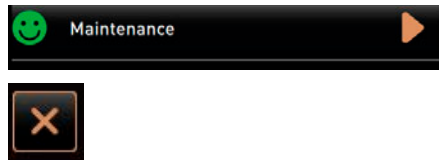
Met PIN beveiligde functie (huismeester, exploitant, servicetechnicus).

- Kies het veld [Reiniging].
 - ☑ De reiniging start met instructies op het display.
 - ☑ Annuleren door het veld [X] is beschikbaar.
 - ☑ De laatst uitgevoerde reiniging verschijnt.

Over het algemeen informeert een [groene smiley] over een voltooide reiniging.

Een [rode smiley] over een aangekondigde reiniging.

Onderhoud



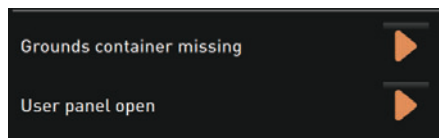
Met PIN beveiligde functie (huismeester, exploitant, servicetechnicus).

- ▶ Voer het weergegeven onderhoud uit.
- ▶ Kies het veld [Onderhoud].
- ▶ Bevestig het onderhoud.
 - ☒ Het bevestigde onderhoud wordt weergegeven met datum en een [groene smiley].

Over het algemeen informeert een [rode smiley] over een aangekondigd onderhoud.

Een [groene smiley] over een uitgevoerd onderhoud.

Foutmelding of handelingsinstructie



- ▶ Kies de actieve melding met het veld [>].
 - ☒ De actieve instructie verschijnt in een apart venster.
 - ☒ De actieve foutmelding verschijnt in een apart venster en wordt hier beschreven.
- ▶ Verhelp de actieve melding of voer de handelingsinstructie uit.
 - ☒ De foutmelding of de handelingsinstructie wordt automatisch uit de lijst gewist.

Terug naar de bedieningsinterface



Met het veld [Vorige] gaat u terug naar de bedieningsinterface.

- ▶ Kies het veld [Vorige].
 - ☒ De bedieningsinterface verschijnt.
 - ☒ Het aangemelde profiel wordt uitgelogd.

Systeeminformatie



- ▶ Kies het veld [Info].
 - ☒ De systeeminformatie verschijnt in een apart venster.



- ☒ Bovendien verschijnt een QR-code met systeeminformatie.

Instellingen



Met PIN beveiligde functie.

- ▶ Kies het veld [Instellingen].
 - ☒ De "Instellingen" op verschijnen.
 - ☒ Daardoor zijn parameterinstellingen beschikbaar.

De toegangsrechten voor parameterinstellingen zijn afhankelijk van het ingelogde profiel.

Zie ook hoofdstuk "Programmering" voor een gedetailleerde beschrijving.

Log-in / Log-out

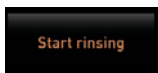


Inloggen en kiezen van een profiel.

- Kies het veld [Log-in / Log-out].
 - ☒ Het venster voor het kiezen van een profiel verschijnt.

Zie hoofdstuk "Bediening" – "Hoofdvenster Touch" – "Log-in en Log-out" voor een gedetailleerde beschrijving.

Direct kiezen [Spoeling starten]

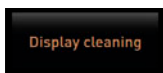


- Kies het veld [Spoeling starten].
 - ☒ Een hete spoeling start.
 - ☒ Annuleren is niet beschikbaar.



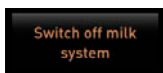
Zie hoofdstuk "Reiniging" – "Spoelingsintervallen".

Direct kiezen [Reiniging touchscreen]



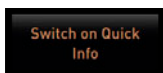
- Kies het veld [Reiniging touchscreen [30 sec]].
 - ☒ Het display blijft gedurende 30 sec ongevoelig en kan worden gereinigd.

Direct kiezen [Melksysteem aan/uit]

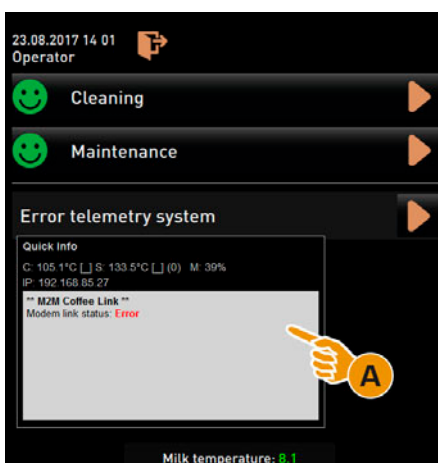


- Kies het veld [Melksysteem in-/uitschakelen].
 - ☒ Het melksysteem wordt overeenkomstig de actuele status in- of uitgeschakeld.

Direct kiezen [QuickInfo aan/uit]



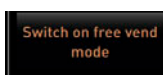
- Kies het veld [QuickInfo in-/uitschakelen].
 - ☒ Het venster "QuickInfo" verschijnt linksboven op de bedieningsinterface.
 - ☒ Het venster "QuickInfo" informeert over de beide boilertemperaturen, heetwater (C) en stoom (S).
 - ☒ (M:xx%) Informeert over het gebruikte werkgeheugen.



In het Service-menu bevat het venster "Quickinfo" en extra tekstvenster [A].

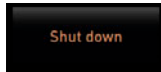
Het tekstvenster bevat bepaalde statusmeldingen zoals bijv. de verbingscontrole bij actieve telemetrie.

Direct kiezen [Gratis verstrekking activeren] (opties met betalingssysteem)



- Kies het veld [Gratis verstrekking activeren].
 - ☒ De betaalde producten zijn gereed voor gratis verstrekking.
 - ☒ Het veld [Gratis verstrekking activeren] is toegankelijk voor servicetechnicus, afrekenaar en de huismeester.

Direct kiezen [Uitschakelen]



- Kies het veld [Uitschakelen] [F].
 - ☑ De machine wordt uitgeschakeld.
 - ☑ De machine is uitgeschakeld, maar niet stroomloos.
 - ☑ Het display heeft geen aanduiding en is inactief.

5.6 Vullen en aansluiten



Bij het bijvullen moet er vooral op worden gelet dat de max. bijvulhoeveelheid zodanig wordt gekozen dat het containerdeksel de inhoud niet aanraakt.

5.6.1 Koffiebonen

**WAARSCHUWING**

Gevaar voor letsel door de roterende maalschijven van de molen.

Grijp nooit bij ingeschakelde koffiemachine in de bonencontainers.

**AANWIJZING**

Door het vullen met vreemde voorwerpen kan de molen verstopt raken of kan het maalwerk worden vernietigd!

Doe nooit iets anders dan koffiebonen in de bonencontainers.

Bonencontainer vullen



Verwijder, indien nodig, vóór het vullen van de bonencontainers koffievetresten van de containers en deksels.



Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Bedieningselementen op de machine" – "Bedieningselementen machine intern". voor de ontgrendeling van de bonencontainers.

- Verwijder het deksel van de bonencontainer.
- Vul de bonencontainer. Let op het maximale vulvolume.
- Sluit de bonencontainer weer met het deksel af en vergrendel dit.
 - ☑ De bonencontainer(s) is/zijn gevuld en vergrendeld.
 - ☑ De koffiebonen raken het deksel niet.



5.6.2 Water

Vaste wateraansluiting



AANWIJZING

De machine kan worden beschadigd, wanneer de waterpomp droog loopt.

Zorg er vóór het inschakelen van de machine voor dat het hoofdinlaatventiel geopend is.

- Open de afsluitkraan op het hoofdinlaatventiel.



Om verzekeringstechnische redenen is het aan te raden om aan het einde van de dag het hoofdinlaatventiel te sluiten.

Optie: Externe drinkwatertank

- Spoel de externe drinkwatertank dagelijks grondig uit met schoon water.
- Reinig het deksel van de drinkwatertank met schoon water.
- Vul de drinkwatertank voor gebruik met vers drinkwater.
- Plaats de drinkwatertank weer terug.



Let erop dat bijgevuld drinkwater niet in aanraking komt met het gesloten drinkwatertankdeksel!

5.6.3 Automaatpoeder (Optie)



! WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door roterende doseerwormen!

Grijp absoluut nooit in de poedercontainer als de machine wordt/is ingeschakeld.



AANWIJZING

Verstopingsgevaar door vullen met onbetrouwbaar poeder!

Doe nooit iets anders dan poeder voor gebruik in automaten in de poedercontainer.



Let erop dat het bijgepulde choco- of toppingpoeder niet in aanraking komt met het gesloten poedercontainerdeksel!

Poedercontainer vullen

- Verwijder het deksel van de poedercontainer.
- Vul de poedercontainer voorzichtig bij.
- Breng het deksel weer op de poedercontainer aan.
 - ☒ Het poeder raakt het deksel niet.





Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Bedieningselementen op de machine" – "Bedieningselementen machine intern". voor de ontgrendeling van de poedercontainers.

5.6.4

Melksysteem Best Foam™ (Optie)



! VOORZICHTIG

Verontreinigingen in de melkpomp kunnen leiden tot gezondheidsklachten.

Na installatie, inbedrijfstelling of een hernieuwde inbedrijfstelling moet absoluut een reiniging worden uitgevoerd.

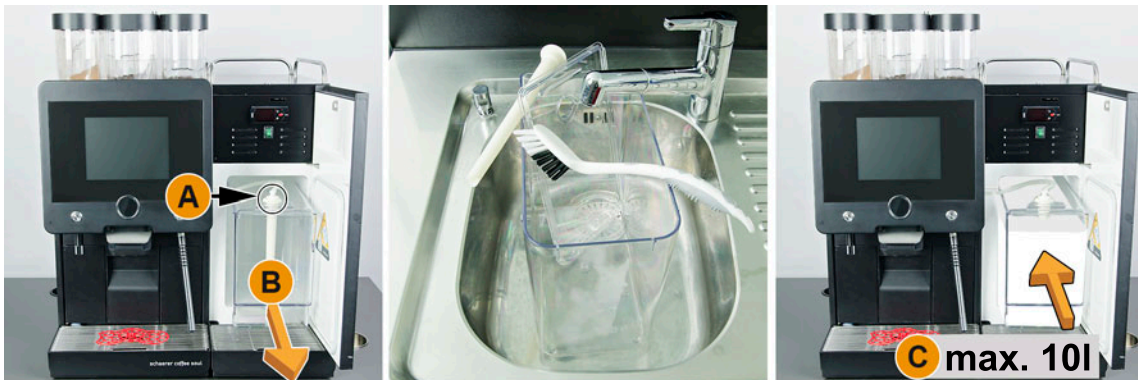
Voer vóór een eerste uitgifte het displaygestuurde reinigingsprogramma uit.



Zie hoofdstuk "Reiniging" – "Dagelijkse machinereiniging" – "Displaygestuurd reinigingsprogramma".

Bijgeplaatste koelunit of koeling onder de machine

- ▶ Open de deur van de bijgeplaatste koelunit.
- ▶ Verwijder de adapter van melkslang [A] uit het melkcontainerdeksel.
- ▶ Trek de melkcontainer [B] eruit en til het deksel eraf.
- ▶ Spoel melkcontainer, stijgbuis en deksel met schoon water af en uit.
- ▶ Vul melk en let op een max. vulhoeveelheid [C] van 10 l.
 - ☑ De melk raakt het deksel niet.
- ▶ Sluit de melkcontainer met het deksel af en schuif deze terug in de bijgeplaatste koelunit.
- ▶ Steek de adapter van melkslang in het melkcontainerdeksel.
- ▶ Sluit de deur naar de koelunit.



Controleer de koeltemperatuur van 3 – 5 °C regelmatig.



Zie hoofdstuk "Bediening" – "Inschakelen" – "Bijgeplaatste koelunit of koeling onder de machine".

Cup & Cool, koeling onder de machine en Under Counter-Koelunit



AANWIJZING

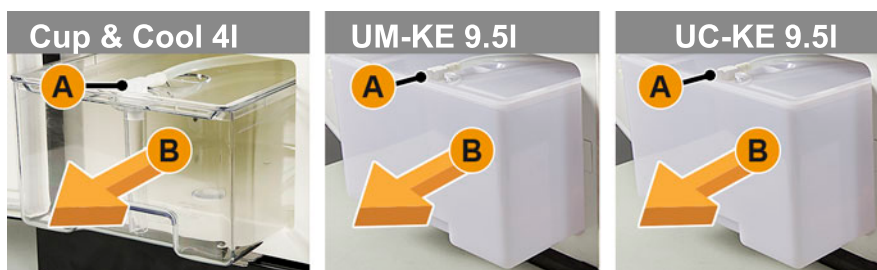
De koelunit van Cup & Cool kan te warme melk niet afkoelen.

Gebruik voor het bijvullen van melk altijd voorgekoelde melk van 3 – 5 °C.

- ▶ Open de deur van de bijgeplaatste koelunit.
- ▶ Verwijder de adapter van melkslang [A] uit het melkcontainerdeksel.
- ▶ Trek de melkcontainer [B] eruit en til het deksel eraf.
- ▶ Spoel melkcontainer en deksel met geïntegreerde stijgbuis met schoon water af en uit.
- ▶ Vul met melk en let op max. vulhoeveelheid

Vulhoeveelheden:

- Cup & Cool melkcontainer = max. 4 l
- Koeling onder de machine (UM-KE) melkcontainer = max. 9.5 l
- Under Counter-Koelunit (UC-KE) melkcontainer = max. 9.5 l
- ▶ Sluit de melkcontainer met het deksel af en schuif deze terug in de bijgeplaatste koelunit.
- ▶ Steek de adapter van melkslang in het melkcontainerdeksel.
- ▶ Sluit de deur van de koelunit.



Controleer de koeltemperatuur van 3 – 5 °C regelmatig.



Zie hoofdstuk "Bediening" – "Inschakelen" – "Bijgeplaatste koelunit of koeling onder de machine".

5.7 Uitloop en koppen in juiste positie plaatsen

5.7.1 Uitloop in juiste positie plaatsen

De uitloop kan handmatig aan de noodzakelijke kopgrootte worden aangepast.



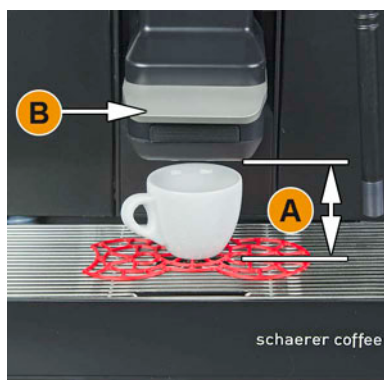
! VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding tijdens de uitgifte.

Plaats de positie van de uitloop met de hand op de noodzakelijke kopgrootte.

Grijp tijdens een uitgifte niet onder de uitloop.

Uitloop in een lage positie [A] [65 mm] voor bijv. Espresso



- ▶ Breng de uitloop met de greep [B] tot aan het kopje.

Uitloop in een hoge positie [A] [185 mm] voor bijv. Latte Macchiato

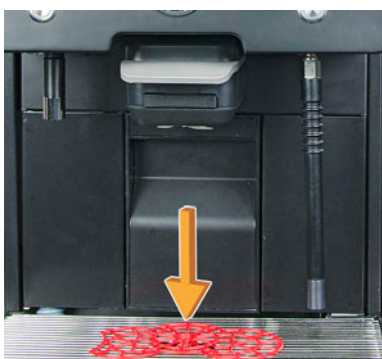


- Schuif de uitloop met de greep [B] helemaal naar boven.
- Breng de uitloop met de greep [B] tot aan het kopje of glas.

5.7.2

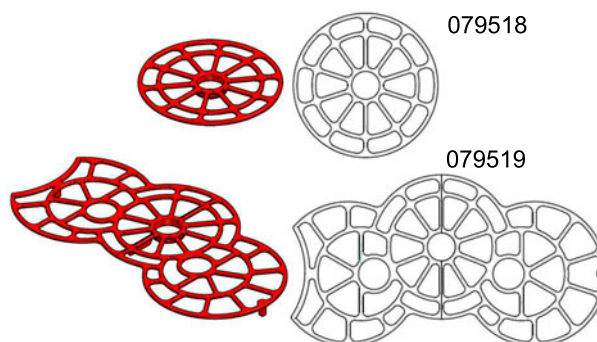
Kopplaatsingshulp

Plaatsingshulp in koppenplateau



De volgende kopplaatsingshulpen kunnen in het koppenplateau worden geplaatst:

- 1-voudige plaatsingshulp voor de afgifte van afzonderlijke producten
- 2-voudige plaatsingshulp voor de afgifte van dubbele producten



De plaatsingshulp kan in het koppenplateau worden geklikt.

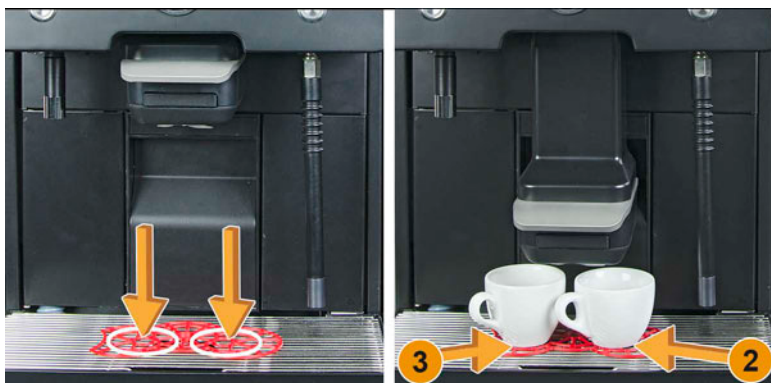
- Klik de plaatsingshulp in het koppenplateau.
 - ☑ De (middelste) plaatsingshulp voor afzonderlijke producten is uitgelijnd op het midden van de uitloop.
 - ☑ De (middelste) plaatsingshulp voor afzonderlijke producten is naar achter t.o.v. de machine uitgelijnd.
 - ☑ De uitsparing in de plaatsingshulp voor de externe heetwateruitgifte bevindt zich links.

Afzonderlijke producten



- Plaats kop of glas op positie [1].

Dubbel producten



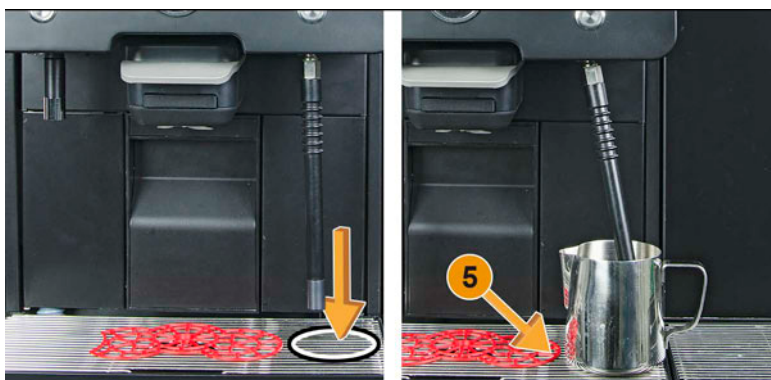
- Plaats koppen of glazen op posities [2] en [3].

Heetwater aparte afgifte (optie)



- Plaats kop of glas voor de aparte afgifte van heetwater op positie [4].

Stoom afgifte (optie)



- Plaats kannetje onder stoompijp op positie [5].



Zie ook hoofdstuk "Productbeschrijving" – "Leveromvang" onder "Toebehoren/accessoires algemeen" – "Kopplaatsingshulp".

5.8 Uitloop

5.8.1 Overzicht productkeuze



! VOORZICHTIG

Verontreinigingen in de melkpomp kunnen leiden tot gezondheidsklachten.

Na installatie, inbedrijfstelling of een hernieuwde inbedrijfstelling moet absoluut een reiniging worden uitgevoerd.

Voer vóór een eerste uitgifte het displaygestuurde reinigingsprogramma uit.



Zie hoofdstuk "Reiniging" – "Dagelijkse machinereiniging" – "Displaygestuurd reinigingsprogramma".



De keuze en het aantal beschikbare menukaarten (tabbladen) en de daarop beschikbare producten is afhankelijk van de gekozen bedrijfsmodus "Standard" of "Custom". De bedrijfsmodus kan door de servicetechnicus worden ingesteld en individueel worden geconfigureerd.

Een productkeuze gebeurt direct vanuit een tabblad of indirect via productgroepen.

Optie: Productkeuze met ondersteuning

- Lijst- of productgroepkeuze
- Productoptie kiezen
- Productsoort kiezen
- Afgifte-optie bepalen
- Instructie afgifte starten
- Instructie plaatsen van kop of glas

Optie: Productkeuze zonder ondersteuning

- Lijst- of productgroepkeuze
- Productsoort kiezen

5.8.2

Stappen productkeuze

Productkeuze uit lijst



De productkeuze uit de bedrijfsmodus "Standard" is beperkter vergeleken met de tweede bedrijfsmodus "Custom".

Optie 1: Bedrijfsmodus "Standard"

In de bedrijfsmodus "Standard" kunnen de producten op max. 4 tabbladen worden gekozen.

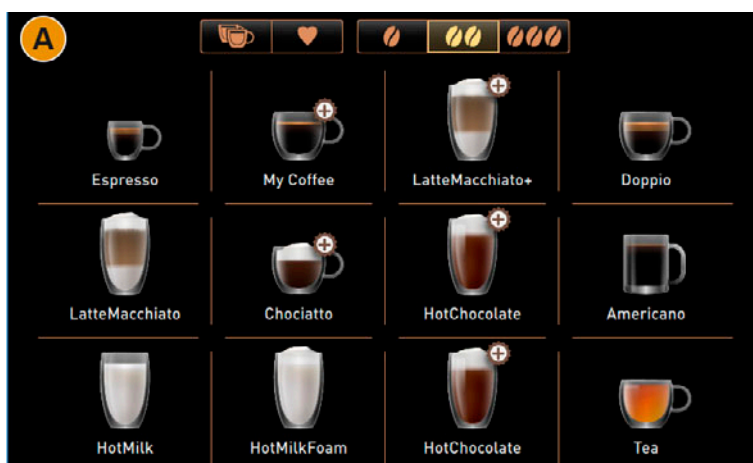
- Kies het gewenste tabblad [A tot D] op de bedieningsinterface.
 - ☒ De menukaart met de geconfigureerde producten wordt weergegeven zodat een product kan worden gekozen.



Optie 2: Bedrijfsmodus "Standard" met slechts één tabblad

Als slechts een tabblad [A] geconfigureerd is, kan worden gekozen uit max. 12 productvelden.

- Kies het direct gewenste product uit max. 12 beschikbare producten.



Optie 3: Bedrijfsmodus "Custom"

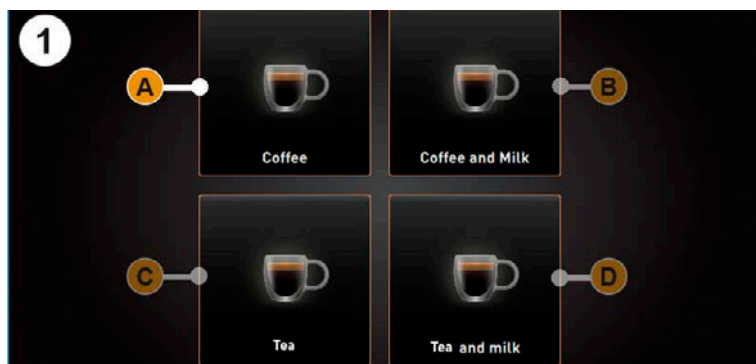
In de bedrijfsmodus "Custom" kunnen producten op max. 10 tabbladen worden gekozen.

- Kies de gewenste lijst op de bedieningsinterface.
 - ☒ De menukaart met de geconfigureerde producten wordt weergegeven zodat een product kan worden gekozen.



Productkeuze via groep

- Kies uit 4 mogelijke groepen [A – D] op de bedieningsinterface "Groepskeuze" [1].
 - ☒ De menukaart [2] met de geconfigureerde producten wordt weergegeven zodat een product kan worden gekozen.
- Het veld [E] wisselt terug naar de bedieningsinterface voor de groepskeuze.

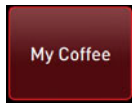


Productsoort kiezen



Optie 1: Bedrijfsmodus "Standard"

- Kies het gewenste product uit max. 8 beschikbare producten.



Optie 2: Bedrijfsmodus "Standard" met één tapblad

- Kies het gewenste product uit max. 12 beschikbare producten.

Optie 3: Bedrijfsmodus "Custom"

- Kies het gewenste product uit max. 24 beschikbare producten.

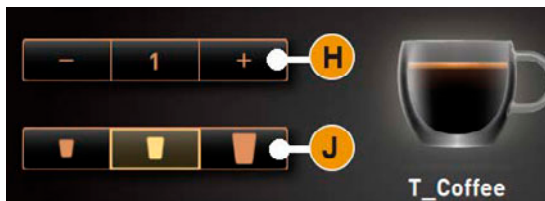
Productopties



- Kies een productoptie.
 - Dubbel product
 - Koffie cafeïnevrij
 - Barista-niveau [I], [II] of [III] (koffiesterkte)

De drie beschikbare koffiesterktes verschillen door [1-licht -15%], [2-normaal] en [3-sterk +15%].

Afgifte-optie bepalen

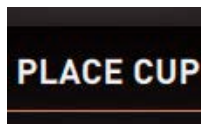


- Bepaal de afgifte-optie, indien beschikbaar
 - [H] $\pm 1 - 9$ (aantal uitgiften)
 - [J] klein, middel of groot

Afgifte starten



- Kies het veld [Nu produceren].
 - ☒ Instructie voor het plaatsen van kop/glas verschijnt.
- Plaats kop(pen) of glas/glazen volgens instructie op het koppenplateau.



- Kies het veld [Nu produceren] nogmaals.
 - ☒ De uitgifte start.
 - ☒ Een voortgangsaanduiding verschijnt (indien geconfigureerd).
 - ☒ Het einde van de uitgifte verschijnt (indien geconfigureerd).



Zie hoofdstuk "Bediening" – "Producten afgeven" – "Kopplaatsingshulp".

Product voor afgifte betalen



Zie hoofdstuk "Bediening" – "Uitgifte met afrekeningssysteem (optie)"

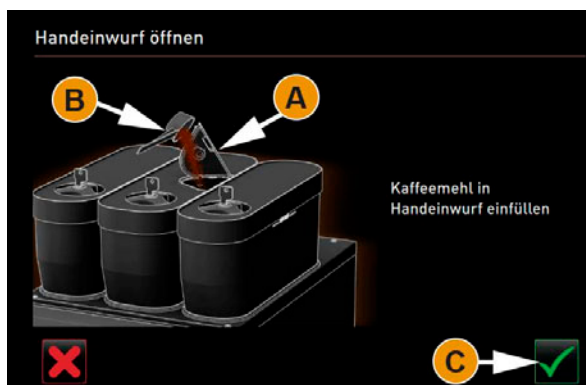
5.8.3

Koffieproducten met handinworp

De handmatige handinworp maakt het bereiden van producten met gemalen koffie mogelijk.



De configuratie voor koffieproducten met gemalen koffie is beschikbaar in de productinstellingen. Een configuratie kan door de servicetechnicus worden uitgevoerd.



- ▶ Kies een lijst of productgroep op de bedieningsinterface.
- ▶ (Indien beschikbaar) Kies productoptie bijv. [2x]
- ▶ Kies productsoort, bijv. espresso of koffie.
- ▶ (Indien beschikbaar) Kies afgifte-optie, bijv. klein, middel of groot.
- ▶ Start afgifte.
 - ☒ Instructie om de gemalen koffie in te werpen verschijnt.
- ▶ Open het deksel [A] van de handinworp.
- ▶ Doe 1 portie gemalen koffie met de maatlepel [B] (zie leveringsomvang) in de opening van de handinworp.
- ▶ Bevestig het inwerpen van de gemalen koffie op de bedieningsinterface met het veld [C].
 - ☒ De afgifte start.

5.8.4 Heetwater of stoom extern (Optie)

De externe toetsen voor de afgifte van heetwater of stoom zijn optioneel.



De configuratie voor de externe producttoetsen zijn geconfigureerd op de eerste menukaart. Een configuratie kan door de servicetechnicus worden uitgevoerd.

Configuratie-instellingen:

- Productgrootte (klein, middel of groot)
- Hoeveelheid heet water/koud water in [ml]
- Stoomduur in [sec]

Afgifte heetwater



- ▶ Plaats kopje of glas onder de heetwateruitloop.
- ▶ Druk op externe toets links [A].
 - ☒ De heetwateruitgifte vindt plaats overeenkomstig de productconfiguratie.



Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Producten afgeven" – "Kopplaatsingshulp".

Afgifte stoom



- ▶ Plaats een kannetje onder de stoompijp.
- ▶ Druk op externe toets rechts [A].
 - ☒ De stoomafgifte vindt plaats overeenkomstig de configuratie stoomduur.



Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Producten afgeven" – "Kopplaatsingshulp".

5.9 Afgifteoptyes

5.9.1 Lopende afgifte stoppen

De keuze en afgifte van producten en heet water kan op elk moment worden onderbroken en gestopt.

Tijdens een productkeuze



- ▶ Druk op het veld [X].
 - ☒ De actuele keuze wordt geannuleerd.

Tijdens een uitgifte



- ▶ Kies het veld [Annuleren].
 - ☒ De uitgifte wordt geannuleerd.

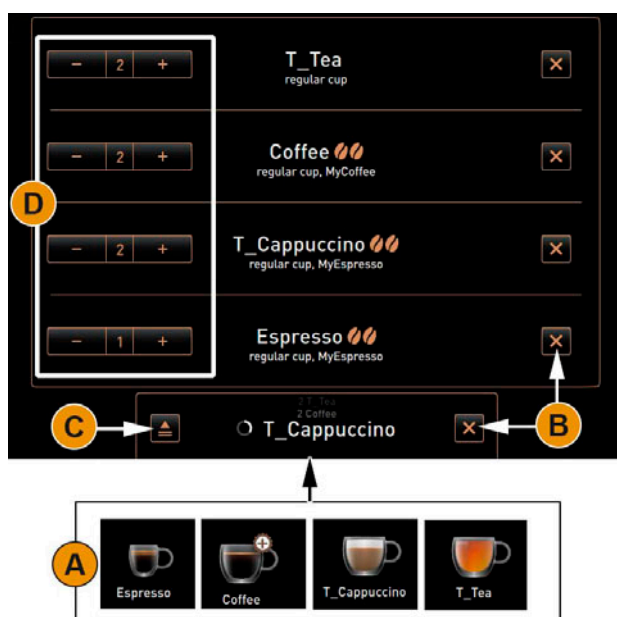
5.9.2 Productvoorkeuze



Een productkeuze is beschikbaar als de parameter "Productkeuze activeren" door de servicetechnicus is ingeschakeld. Een productvoorkeuze is niet mogelijk, wanneer de parameters "Kop/mok plaatsen", "Voortgang tonen", "Productveld tonen" en "Product klaar" actief zijn.

Tijdens een reeds lopende afgifte kunnen andere producten worden gekozen die daarna moeten worden afgegeven.

Er kunnen maximaal 4 verschillende producten tevoren worden gekozen. Elk gekozen product kan tot max. 9 keer worden afgegeven.

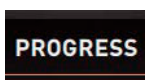


- ▶ Kies productveld [A] meerdere keren of andere verschillende producten.
 - ☒ De uitgifte begint of de selectie van andere productopties wordt geopend.
- ▶ Annuleer indien nodig de productvoorkeuze via het veld [B].
 - ☒ Gestarte uitgiften worden afgesloten.
- ▶ Open het overzicht van de reeds voorgeselecteerde producten via het veld [C].
 - ☒ Alle reeds gekozen producten (max. 4) worden vermeld.
- ▶ Pas het aantal uitgiften via het veld [D] met functie ±aan.
 - ☒ Het aantal uitgiften kan worden verhoogd of verlaagd.
 - ☒ Er kunnen maximaal max. 9 producten worden ingesteld.
 - ☒ De uitgifte vindt plaats in de volgorde van invoer.

5.9.3 Veld [Warmspoeling]



- ▶ Druk op het veld [Warmspoeling].
 - ☒ Het systeem wordt met heet water gespoeld en voorverwarmd.
- ▶ Na het spoelen onder de uitloop zetten.
- ▶ Kies het gewenste productveld.
 - ☒ De voortgang van de uitgifte verschijnt in [%] op de bedieningsinterface.
- ▶ Verwijder het kopje na beëindigen van de afgifte.



Met het veld [Warmspoeling] kan handmatig een spoeling worden geactiveerd, om het systeem na een langere afgiftepauze op te warmen.



Een warmspoeling kan niet worden afgebroken. Een warmspoeling duurt ±40 sec. De voortgang verschijnt op de bedieningsinterface.

5.10 Uitgifte met afrekeningssysteem (Optie)

5.10.1 Betaling van de producten (Optie)

Betaalmiddelen

De volgende systemen zijn beschikbaar voor betaling:

- muntproever (betaling door inwerpen van geldmunten of penningen)
- kaartlezer (betaling met creditcards of badge-systeem)
- contactloos (betaling met creditcard, smartphone-app of met een badge-systeem)



Een betalingssysteem met muntwisselaar maakt de afgifte van wisselgeld mogelijk. Vóór een betaling informeert de koffiemachine, wanneer geen wisselgeld beschikbaar is en er daarom met gepast geld moet worden betaald.



De periode die voor een betaling is gereserveerd, kan door de servicetechnicus worden geconfigureerd. Vindt er binnen deze periode geen betaling van de bestelde producten plaats, dan wordt de bestelling geannuleerd. De bedieningsinterface keert terug naar de productkeuze.

Productkeuze met vermelding van prijs

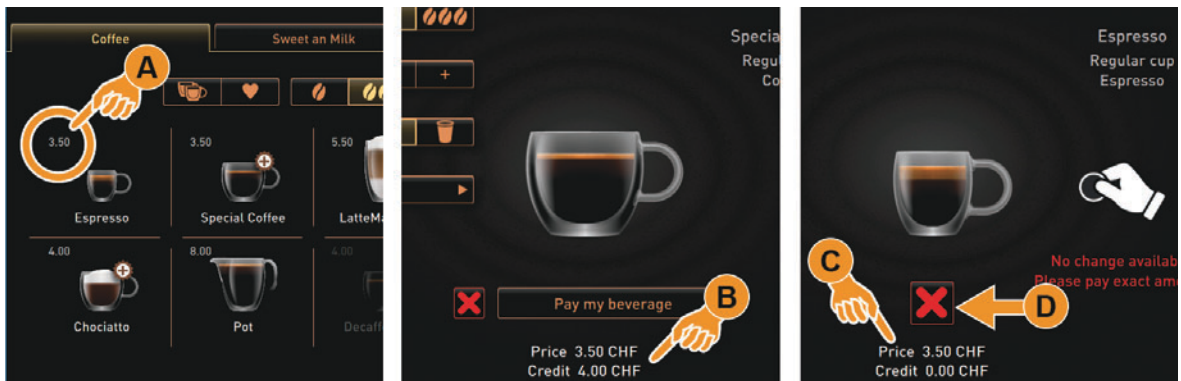
De basisprijs van het product verschijnt in het productveld [A]. De productprijs wordt tijdens een productkeuze door toegevoegde productopties direct aangepast [B].



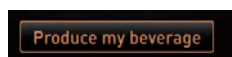
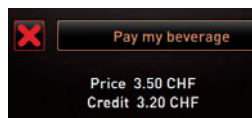
Een productkeuze kan vóór de betaling op elk moment met het veld [X] worden geannuleerd. Als het product werd betaald, dan kan de bestelling niet meer worden geannuleerd.

Vermelding van prijs en krediet tijdens een productkeuze:

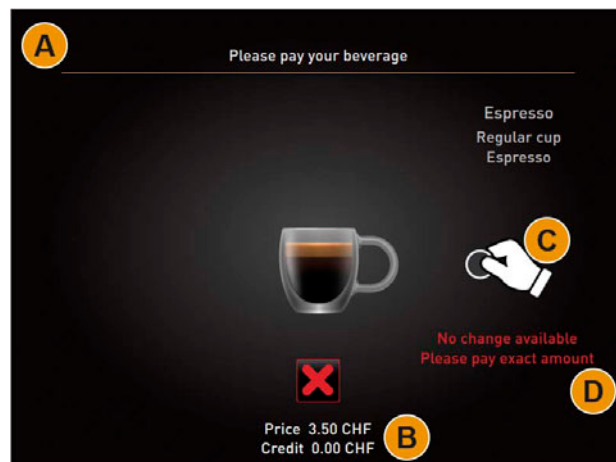
- [A] op de bedieningsinterface voor de productkeuze
- [B] tijdens het kiezen van productopties
- [C] bij het verzoek om betaling
- [D] productkeuze annuleren



Productbestelling met betaling



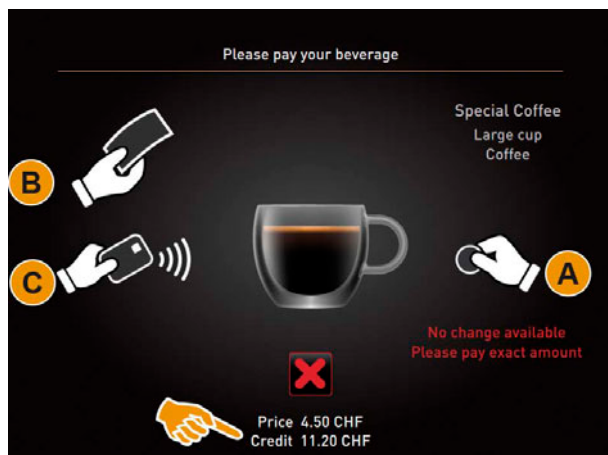
- Kies het gewenste product op de bedieningsinterface.
- Kies indien nodig productopties bij het product.
- Kies het veld [Mijn product betalen].
 - ☑ [A] Het venster voor de betaling van de productbestelling verschijnt.
 - ☑ [B] Het te betalen bedrag en het beschikbare krediet verschijnen.
 - ☑ [C] De mogelijke middelen voor een betaling verschijnen.
 - ☑ [D] De informatie "Geen wisselgeld" verschijnt.
- Voer de betaling met beschikbaar betaalmiddel uit.
- Kies het veld [Mijn product bereiden].
 - ☑ Het product wordt bereid en afgegeven.



5.10.2 Krediet aanduiding (Optie)

Het krediettegoed verschijnt onder in de bedieningsinterface op de volgende manier:

- [A] Bij het inwerpen van een munt of penning in een muntproever wordt het momenteel ingeworpen bedrag weergegeven.
- [B] Bij een biljetlezer na invoeren van een bankbiljet.
- [C] Bij gebruik van een "badge-systeem" met geïntegreerd tegoed wordt na het inlezen het beschikbare bedrag herkend en weergegeven.



5.10.3 Productkeuze annuleren (Optie)



Als het bestelde product met een betaalmiddel werd betaald, is het niet meer mogelijk om een uitgifte te annuleren.



Met het veld [X] kan elke productbestelling worden geannuleerd, voordat er is betaald.

5.11 Leegmaken

5.11.1 Droesbak



AANWIJZING

Hoge temperaturen kunnen tot schade leiden.

Reinig de droesbak niet in de afwasmachine.

Droesbak standaard



- ▶ Trek de droesbak naar voren toe uit de machine.
 - ☒ Op het display verschijnt de melding "Droesbak verwijderd".
- ▶ Maak de droesbak leeg en reinig deze.
- ▶ Droog de droesbak en schuif hem weer tot de aanslag in de machine.
 - ☒ De machine is gereed voor gebruik.



De droesbak heeft een inhoud van ca. 60 – 70 koffiekoeken. Op de bedieningsinterface verschijnt na het bereikte aantal de instructie om de droesbak leeg te maken.

Optie: Under Counter-droesbak**AANWIJZING**

De optionele uitrusting voor de Under Counter-droesbak is niet bewaakt. Er bestaat het gevaar dat de lade te vol wordt. Tijdens het leegmaken is ook zonder Under Counter-droesbak het kiezen van producten mogelijk.

Controleer de droesbak overeenkomstig het gebruik van de machine vaker.

Zorg ervoor dat tijdens het leegmaken van de Under Counter-droesbak geen uitgifte kan plaatsvinden.



- ▶ Trek de geïntegreerde droesbak er voor de helft uit.
 - ☒ Een abusievelijke uitgifte wordt verhinderd.
- ▶ Maak de Under Counter-droesbak leeg en reinig deze.
- ▶ Plaats de Under Counter-droesbak weer onder de droesdoorgang van de machine.
- ▶ Schuif de geïntegreerde droesbak weer tot aan de aanslag naar binnen.
 - ☒ De machine is gereed voor gebruik.

5.11.2 Afvalwater**Afvalwaterafvoer**

De machine beschikt over een afvalwaterafvoer. De lekbak is vast gemonteerd en kan niet worden verwijderd.

**AANWIJZING**

Geurvorming door verkeerd leggen van de afvoerslang. Leg de afvoerslang van de machine direct en zonder sifoneffect naar de afvoerslang.

Bij de installatie is een sifon bij de afvalwaterafvoer absoluut noodzakelijk.

- ☒ De machine is gereed voor uitgifte.
- ▶ Sluit de afvoerslang correct op de afvalwateraansluiting op de installatieplaats aan.



Zie ook hoofdstuk "Installatie en inbedrijfstelling" – "Wateraansluiting/-afvoer" – "Voorwaarden".

Optie: Externe afvalwatertank**AANWIJZING**

De externe drink- en afvalwatertanks beschikken over een niveaucontrole.

Controleer de werking van de drijver van de niveaucontrole bij een lediging.

Zorg ervoor dat er geen uitgifte kan plaatsvinden, voordat de afvalwatertank wordt verwijderd.



- ▶ Trek de droesbak naar voren toe uit de machine.
 - ☒ Op het display verschijnt de melding "Droesbak verwijderd".



- ▶ Verwijder het deksel met afvoerslang uit de externe afvalwatertank.
- ▶ Maak de afvalwatertank leeg.
- ▶ Maak de afvalwatertank grondig schoon met huishoudelijk schoonmaakmiddel en spoel deze uit met schoon water.
- ▶ Controleer of de drijver van de niveaucontrole werkt.
- ▶ Plaats het deksel met afvoerslang weer in de tank.
 - ☒ De machine is gereed voor uitgifte.
- ▶ Plaats de droesbak weer in de machine.

5.12 Transportvoorwaarden



⚠ VOORZICHTIG

Het verkeerd transporteren van de koffiemachine kan tot letsels leiden.

Neem de algemene voorschriften omtrent gezondheid en veiligheid in acht.

- ▶ Koppel vóór een standplaatswissel absoluut de drinkwater- en stroomvoorziening evenals de afvalwaterafvoer los.
- ▶ Controleer vóór een standplaatswissel de vloer op obstakels en oneffenheden.



AANWIJZING

Door verkeerd transport van machines op een rolwagen kan de machine worden beschadigd.

Bij een standplaatswissel van machines op karren moeten de volgende punten in acht worden genomen:

- Bij een standplaatswissel mag de kar niet gestoten, maar moet uit veiligheidsoverwegingen getrokken worden.
- Trek alleen aan de kar, nooit aan de machine.
- De kar is niet bestemd voor het transport van goederen.



De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid voor schade af die is ontstaan door oneigenlijk gebruik van de kar of door veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing.

5.13 Uitschakelen

5.13.1 Einde bedrijf

Stand-bymodus



⚠ GEVAAR

In de stand-bymodus staat de machine nog steeds onder stroom.

Verwijder geen machine-afdekkingen.

Koppel de machine los van het elektriciteitsnet, voordat reparatiewerkzaamheden worden uitgevoerd.



- ▶ Start de machinereiniging [A], zie afbeelding hieronder, in het Service-menu, indien deze nog niet is uitgevoerd.
 - ☒ Een reiniging wordt uitgevoerd.
- ▶ Voer indien nodig de dagelijkse en wekelijkse reiniging uit.
- ▶ Maak, indien aanwezig, de optionele externe drinkwatertank leeg en reinig deze.



Zie hoofdstuk "Reiniging" voor meer informatie.



In aansluiting op de automatische reiniging kan de machine direct vanuit het reinigingsprogramma worden uitgeschakeld.

Optie 1: Uitschakelen via touchscreen



- Kies in het Service-menu het veld [Uitschakelen] [B].
 - ☒ De machine wordt uitgeschakeld.
 - ☒ Het display heeft geen aanduiding.
 - ☒ De machine bevindt zich in stand-by.

Optie 2: Uitschakelen via toets

De machine kan ook via de inschakeltoets achter het bedieningspaneel worden uitgeschakeld.



Zie hoofdstuk "Bediening" – "Inschakelen" – "Koffiemachine".



Bij veronachtzaming bestaat er in het geval van schade geen recht op garantie.

5.13.2 Langere periodes van stilstand (vanaf 1 week)



Bij langere stilstandtijden, bijv. bedrijfsvakantie, moeten de koffiemachine en andere bijbehorende apparaten buiten bedrijf worden gesteld.

- Voer alle handelingen van hoofdstuk "Einde bedrijf" uit.
- Koppel de verbinding met het elektriciteitsnet los door de stekker uit te trekken of een op de installatieplaats gemonteerde hoofdschakelaar uit te schakelen.
 - ☒ De machine is stroomloos.

Als de machine wordt blootgesteld aan temperaturen onder nul, moeten de boilers van tevoren worden leeggemaakt:

- Neem contact op met servicepartner.



AANWIJZING

De boilers kunnen door bevrozend en uitzettend water worden vernietigd.

In ruimten waar de temperatuur tot onder het vriespunt kan dalen, moeten de boilers worden leeggemaakt!



Voer bij hernieuwde inbedrijfstelling als eerste een dagelijkse reiniging uit.

5.13.3 Bijzettoestellen uitschakelen



AANWIJZING

Niet gereinigde en uitgeschakelde bijzettoestellen leiden door eventuele verontreinigingen bij het herinschakelen tot technische storingen en eventuele gezondheidsklachten.

Voordat melkvoerende bijzettoestellen worden uitgeschakeld, moet altijd een dagelijkse machinereiniging worden uitgevoerd.

Als de bijzettoestellen voor een langere periode uitgeschakeld blijven, wordt aanbevolen om deze van het elektriciteitsnet te halen.

Accessoires zoals melkcontainer, deksel en adapter moeten schoon en droog worden bewaard.

- ▶ Leeg de melkcontainer in melkvoerende bijzettoestellen.
- ▶ Voer de dagelijkse machinereiniging uit.
- ▶ Reinig accessoires zoals melkcontainer, deksel en adapter in een vaatwasmachine of spoel deze handmatig in vers schoon water grondig.
- ▶ Schakel het bijzettoestel met de hoofdschakelaar van het apparaat uit.



Zie hoofdstuk "Bediening" – "Inschakelen" – "Inschakelen bijzettoestellen" voor meer informatie over het uitschakelen van de mogelijke bijzettoestellen.

- ▶ Spoel de accessoires uit en bewaar ze droog.
- ▶ Koppel de verbinding met het elektriciteitsnet los door de 230VAC-stekker uit te trekken.
 - ☒ Het bijzettoestel is stroomloos.
 - ☒ Het bijzettoestel kan gedurende een langere periode worden opgeslagen.



Voer bij hernieuwde inbedrijfstelling als eerste een dagelijkse reiniging uit.

6 Reiniging

6.1 Reinigingsintervallen

Reinigingsintervallen						
Dagelijks	Wekelijks	Naar behoefte	Na instructie	Optioneel		
Automatische reiniging						Hoofdstuk nr.
X					Automatische spoeling (indien geprogrammeerd)	6.7
X		X			Hete spoeling	6.7
X		X			Melkslangspoeling	6.7
Reinigingsprogramma						
X		X		O	Melksysteemreiniging	6.9.1
X		X			Koffiesysteemreiniging	6.9.1
X		X		O	Mixerbeker uitspoelen met handmatige reiniging	6.9.1
X	X			O	Stoomboilerspoeling	6.9.1
Handmatige reinigingswerkzaamheden						
X					Droesbak leegmaken en reinigen	6.9.2
X					Koffiezetruimte	6.9.3
X					Lekbak en lekbakrooster reinigen	6.9.4
X				O	Melkcontainer uitspoelen	6.9.5
X				O	Koelunit binnenruimte	6.9.6
X					Touchscreen reinigen	6.9.7
X		X		O	Stoompijp	6.9.8
X				O	Drinkwatertank extern uitspoelen	6.9.9
X				O	Afvalwatertank extern uitspoelen	6.9.10
	X	X			Bonencontainer reinigen	6.10.1
X		X			Onderste deel uitloop	6.11.1
		X			Brewer reinigen	6.1.2
		X		O	Poedercontainer uitspoelen	6.11.3
		X		O	Koelunit ontdooien	6.11.4
		X			Buitenzijden koffiemachine reinigen	6.11.5
		X		O	Buitenzijden koelunit	6.11.5
Legenda						
Dagelijks:					Minimaal één keer per dag, indien nodig vaker.	
Wekelijks:					Minimaal één keer per week, indien nodig vaker.	
Naar behoefte:					Naar behoefte (wanneer er sprake is van vervuiling).	
Na instructie:					Dienovereenkomstige instructies verschijnen op het display.	
Optioneel:					Afhankelijk van de uitrusting van de machine	

6.2 Actief reinigingsschema

De volgende twee reinigingsniveaus zijn beschikbaar voor configuratie door de servicetechnicus:

- Reinigingsschema met de standaardinstelling "Schaerer Default" (Standard).
- Reinigingsschema met de standaardinstelling "Handmatig".



AANWIJZING

De in dit hoofdstuk aangegeven reinigingsintervallen komen overeen met die om het reinigingsschema "Schaerer Default". De instellingen voldoen aan de eisen voor het HACCP-reinigingsconcept.

Afwijkende handmatige aanpassingen door de servicetechnicus in het reinigingsschema "Handmatig" moeten voldoen aan de eisen voor het HACCP-reinigingsconcept.

Met een instelling van het reinigingsniveau "Geen" is de exploitant verantwoordelijk voor de uitvoering van de vereiste reinigingen.



Zie hoofdstuk "Reiniging" - "HACCP-reinigingsconcept".



De op het display weergegeven informatie over aanstaande of uitgevoerde reinigingen verschillen afhankelijk van de gekozen configuratie in het reinigingsschema.



Zie hoofdstuk "Reiniging" – "Reinigingsniveaus" en "Reinigingsopdrachten" voor verdere aanwijzingen.

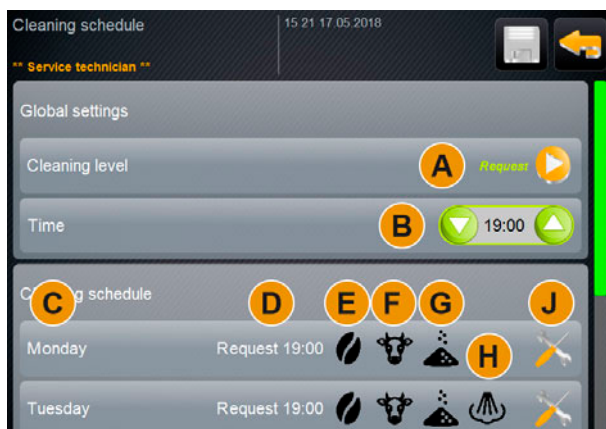
6.2.1 Reinigingsschema "Schaerer Default"



In het reinigingsschema "SchaererDefault" zijn alle instellingen ingesteld en kunnen ook door de servicetechnicus niet worden gewijzigd. Het starttijdstip voor een reiniging wordt bij een aanpassing voor alle weekdays tegelijkertijd ingesteld.

Het tijdstip voor een reiniging wordt als algemene tijdstelling [B] voor iedere weekday door de servicetechnicus ingesteld:

- A) Kiezen van het reinigingsniveau, zie hieronder onder "Reinigingsniveau".
- B) Tijd van de reiniging (optimaal starttijdstip)
- *C) Reinigingsdag
- *D) Actief reinigingsniveau, zie hieronder onder "Reinigingsniveau".
- *E) Te reinigen unit [koffiesysteem]
- *F) Te reinigen unit [melksysteem]
- *G) Te reinigen unit [poedersysteem]
- *H) Stoomboilerspoeling actief/inactief
- *J) Configuratie reinigingsschema



Reinigingsschema "SchaererDefault" van maandag tot zondag

(*) In het reinigingsschema met de standaardinstelling "SchaererDefault" is een instelling niet mogelijk.



Zie ook hoofdstuk "Reiniging" – "Reinigingsniveaus" en "Reinigingsopdrachten".

6.2.2 Reinigingsschema "Handmatig"



In het reinigingsschema "Handmatig" kunnen alle instellingen door de servicetechnicus worden geconfigureerd.

In het reinigingsschema "Handmatig" kan de servicetechnicus de volgende instellingen aanpassen:

- Configuratie van een reinigingsdag
- Instelling van het reinigingsniveau
- Starttijdstip van een reiniging
- Unit die moet worden gereinigd (koffiesysteem, marktsysteem en/of poedersysteem)
- Verwijderen of toevoegen van reinigingsdagen

6.3 Reinigingsniveaus



In het reinigingsschema worden alle reinigingsniveaus ingesteld. Het reinigingsschema is toegankelijk voor de servicetechnicus.

Met de instelling van een "reinigingsniveau" kunnen de volgende aankondigingen vooraf voor geconfigureerde reinigingen worden ingesteld:

- [Geen]
- [Instructie]
- [Dwang]

Optie 1: [Geen] reinigungsopdracht



Met de instelling "Geen" wordt geen informatie gegeven over geplande reinigingen. De exploitant is dan zelf verantwoordelijk voor het tijdstip en de uitvoering van de vereiste reinigingen.

- ☒ Het veld "Server-menu" [A] informeert niet met een rode kleurmarkering over een geplande reiniging.
- ☒ Het veld [Reiniging] in het Service-menu wordt nooit een rode smiley.
- ☒ Reinigingen worden handmatig in het "Service-menu" gestart.

- ▶ Start de reiniging handmatig in het Service-menu met het veld [>](C).



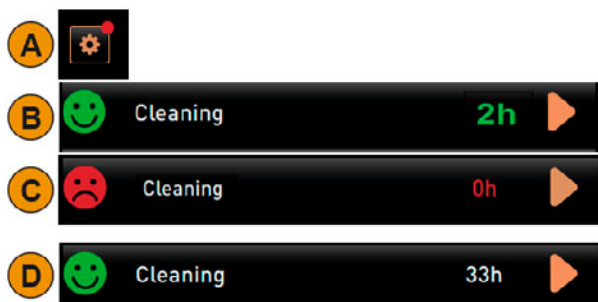
Optie 2: Met [Instructie]



Met de instelling "Instructie" verschijnt er informatie over de geplande reinigingen op het display. De exploitant wordt op ieder tijdstip geïnformeerd over geplande en uitgevoerde reinigingen.

Als de instelling voor een reinigungsopdracht op [Instructie] is ingesteld, zijn de volgende functies en informatie vermeld:

- A) In het veld "Service-menu" wordt een rode markering weergegeven
- B) Het veld "Reiniging" in het "Service-menu" met groene smiley informeert over de volgende geplande reiniging in [h].
- C) Het veld met rode smiley informeert over een sinds de volgende geplande reiniging in [1-4 h wachtende reiniging in [h].
- ▶ Start de reiniging handmatig in het Service-menu met het veld [>] (C).
 - ☒ Nadat de reiniging is uitgevoerd, wordt de geplande volgende reiniging (D) weergegeven in [h].



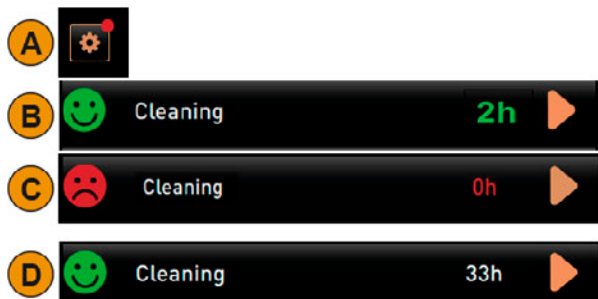
Optie 3: Met [dwang]



Met de instelling "Dwang" verschijnt er informatie over de uit te voeren reinigingen op het display. Als deze uit te voeren reiniging niet binnen het geconfigureerde tijdvenster van [0-4 h] plaatsvindt, wordt een gedwongen reiniging uitgevoerd. De koffiemachine kan geen verdere producten meer uitgeven.

Als de instelling voor een reinigungsopdracht op [Dwang] is ingesteld, zijn de volgende functies en informatie vermeld:

- A) In het veld "Service-menu" wordt een rode markering weergegeven
- B) Het veld "Reiniging" met groene smiley informeert over de volgende geplande reiniging in [h].
- C) Het veld met rode smiley informeert over een sinds de volgende geplande reiniging in [1-4 h] wachtende reiniging in [h].
 - ☒ Geplande reiniging (B) is niet uitgevoerd.
 - ☒ Uit te voeren reiniging (C) werd niet binnen het weergegeven tijdvenster [1-4 h] uitgevoerd.
 - ☒ De koffiemachine wordt geblokkeerd voor uitgifte.
 - ☒ Op het display verschijnt de informatie dat een reiniging moet worden uitgevoerd.
- Start de reiniging handmatig in het Service-menu met het veld [>] (C).
 - ☒ Nadat de reiniging is uitgevoerd, wordt de geplande volgende reiniging (D) weergegeven in [h].
 - ☒ De koffiemachine is bedrijfsklaar.



6.4 Reinigungsopdracht



Een reinigungsopdracht vindt plaats overeenkomstig de instelling "Reinigungsniveau" en kan door de servicetechnicus worden ingesteld.



Zie ook hoofdstuk "Reiniging" – "Actief reinigingsschema" en "Reinigungs niveaus".

Instelmogelijkheden voor een reinigungsopdracht

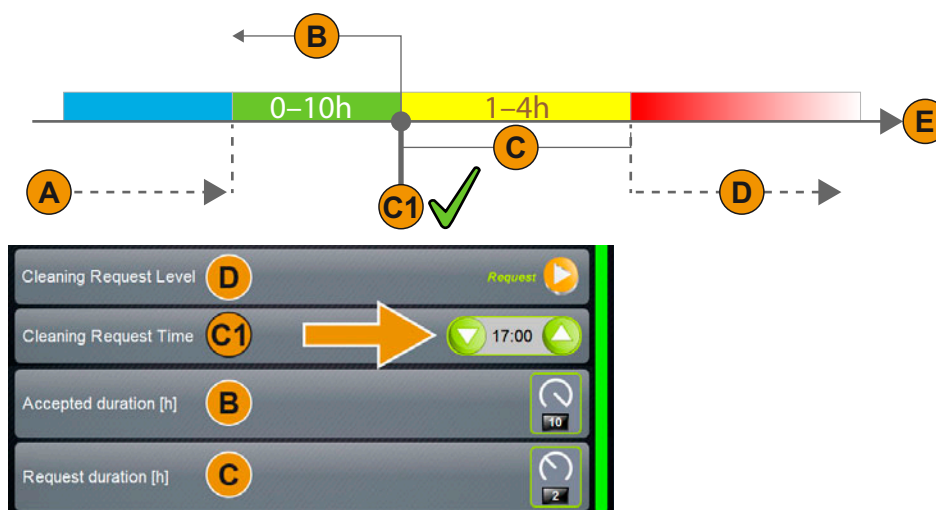


In het reinigingsschema "SchaererDefault" kunnen de tijdvensters (B) en (C) niet worden gewijzigd.

	Tijdvenster	Displaymeldingen	Parameterinstelling (servicetechnicus)
A)	In dit tijdvenster uitgevoerde reinigingen worden genegeerd.	Reinigingsopdrachten blijven na een reiniging ongewijzigd.	Afhankelijk van tijdinstelling (B).
B)	In die tijdvenster uitgevoerde reinigingen zijn te vroeg en voldoen niet aan het optimale tijdschema. Toch worden de reinigingen herkend als uitgevoerd.	De reinigungsopdracht wordt na de reiniging gereset. De volgende in het reinigingsschema geplande reiniging wordt weergegeven in [h] in het Service-menu.	**Systeem > Reiniging > Reinigungs schema anpassen >  [Tijdvenster voor reiniging] (B) Instelling (0 – 10 h) mogelijk
C)	Tijdvenster voor een in het tijdschema optimale reiniging.	De reinigungsopdracht wordt na de reiniging gereset.	**Systeem > Reiniging > Reinigungs schema anpassen >  > [Tijdvenster na reiniging] (C) Instelling (1 – 4 h) mogelijk
C1)	Volgens tijdschema optimale start van een reiniging	Indicatie van de resterende tijd tot het optimale starttijdstip wordt weergegeven in het Service-menu.	*Systeem > Reiniging > Reinigungs schema anpassen > [Tijd] (C1) **Systeem > Reiniging > Reinigungs schema anpassen >  > (C1) Tijd Instelling (00.00 – 23.00) mogelijk
D)	Tijdvenster voor reinigingsdwang. Niet uitgevoerde reinigingen kunnen niet verder worden uitgesteld. De koffiemachine is niet meer bedrijfsklaar. Een reiniging moet dwingend worden uitgevoerd.	Op het display wordt aangegeven dat er geen uitgifte meer mogelijk is. Een reiniging van de koffiemachine moet dwingend worden uitgevoerd.	*Systeem > Reiniging > Reinigungs schema anpassen > Reinigningsniveau > **Systeem > Reiniging > Reinigungs schema anpassen >  > Reinigningsniveau De optie [Dwang] is actief. De reinigingsdwang vindt plaats na afloop van tijdvenster [C].

(*) Instellingen in het reinigingsschema "SchaererDefault".

(**) Instellingen in het reinigingsschema "Handmatig".



6.5 Gedwongen reiniging



Een aangekondigde reiniging met actieve reinigingsdwang kan niet worden verplaatst. De aangekondigde reiniging staat geen verdere uitgiften toe. De reinigingsdwang en de duur tot deze begint, kunnen in het reinigingsschema door de servicetechnicus worden gedefinieerd.

Het uitvoeren van het reinigingsprogramma zorgt ervoor dat de machine weer gereed is voor gebruik.



Zie hoofdstuk "Reiniging" – "Dagelijkse machinereiniging" – "Displaygestuurd reinigingsprogramma".



Zie ook hoofdstuk "Reiniging" – "Reinigingsniveaus".

6.6 Reinigingsmiddelen



! WAARSCHUWING

Reinigingsmiddelen kunnen vergiftigingen veroorzaken!

Gebruik uitsluitend door Schaerer aanbevolen reinigingsmiddelen.

Houd reinigingsmiddelen buiten bereik van kinderen.

Raak reinigingsmiddelen niet met blote handen aan en slik deze niet in.



Lees vóór gebruik van het reinigingsmiddel de op de verpakking vermelde informatie en het veiligheidsinformatieblad zorgvuldig door. Als er geen veiligheidsinformatieblad aanwezig is, vraag dit dan aan bij de dealer.



AANWIJZING

Door het gebruik van verkeerde reinigingsmiddelen kan de machine worden beschadigd!

Gebruik voor de dagelijkse en wekelijkse reiniging uitsluitend reinigingsmiddelen die worden aanbevolen door Schaerer AG.



6.6.1 Reinigingstablet "Coffeepure tabs"

Informatie



Gebruiksdoel	Reiniging koffiesysteem
Reinigingsdoel	Losmaken van vetresten in het koffiesysteem
Gebruiksinterval	Elke dag

6.6.2 Reinigingspoeder voor het melksysteem (Milkpure powder Box)

Informatie



Gebruiksdoel	Reiniging melksysteem
Reinigingsdoel	Verwijderen van melkvet en bacteriën in het melksysteem
Gebruiksinterval	Gebruik per dag een zakje van 10 g.

6.7 Spoelingsintervallen



! VOORZICHTIG

Gevaar voor brandwonden! Tijdens een machinespoeling loopt heet water uit de uitloop.

Grijp tijdens een machinespoeling niet onder de uitloop. Richt de optionele stoompijp in de lekbak.

Automatische in-/uitschakelspoeling



De automatische in- of uitschakelspoeling is standaard en kan niet worden gedeactiveerd.

De volgende spoelingen worden na het inschakelen of vóór het uitschakelen van de machine automatisch uitgevoerd

- 1) Spoeling Hot & Cold systeem (optie)
- 2) Spoeling koffiesysteem
- 3) Spoeling BestFoam mixer (optie)
- 4) Spoeling melksysteem (optie)
- 5) Spoeling poedersysteem (optie)

Handmatige spoelingen op de bedieningsinterface

De volgende spoelingen kunnen op elk moment handmatig worden geactiveerd:



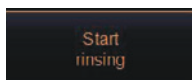
- Kies het veld [Spoeling] rechtsonder op de bedieningsinterface.
- ☒ Hete spoeling koffiesysteem wordt uitgevoerd

Handmatige spoelingen in het Service-menu

De volgende spoelingen kunnen op elk moment handmatig worden geactiveerd:



- Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
- ☒ Het servicemenu verschijnt.



- Kies het veld links [Spoeling starten].
- ☒ Er wordt een systeemspoeling uitgevoerd in dezelfde volgorde als de automatische in-/uitschakeling, zie boven.



Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Service-menu".

Configureerbare spoelingen

De hierna genoemde spoelingen kunnen door de servicetechnicus worden geconfigureerd:

Qua tijd configureerbare spoelingen:

- Uitloop (uitloop spoelinterval [1 – 180 min])
- Melksysteem (melkspoelinterval [1 – 180 min])
- Tegenstroomkoeler (spoelinterval warmtewisselaar [1 – 180 min])



In de standaardinstelling worden de geconfigureerde spoelingen elk uur geactiveerd.

6.8 Telkens vóór het vullen

6.8.1 Externe drinkwatertank (Optie)



WAARSCHUWING

Door afzettingen en bacteriën bestaat het risico van verontreiniging voor de externe drinkwatertank. Een verontreinigde drinkwatertank kan leiden tot gezondheidsklachten.

Reinig de externe drinkwatertank telkens voordat deze wordt gevuld.

- ▶ Verwijder het deksel van de drinkwatertank.
- ▶ Trek de drinkwaterslang van de machine uit de drinkwatertank en het deksel.
- ▶ Leg het slanguiteinde van de drinkwaterslang op een schone doek.
- ▶ Spoel de externe drinkwatertank grondig en meerdere keren uit met schoon water.
- ▶ Reinig het deksel van de drinkwatertank grondig met schoon water.
- ▶ Vul de drinkwatertank met vers water.
- ▶ Breng de drinkwaterslang door het deksel en terug in de tank.
- ▶ Sluit de drinkwatertank met het deksel af.



Zie hoofdstuk "Reiniging" – "Wekelijkse handmatige reiniging", voor machines met een optionele vaste wateraansluiting.

6.9 Dagelijkse machinereiniging

6.9.1 Displaygestuurd reinigingsprogramma

Vorbereidingen

Benodigheden tijdens het reinigingsprogramma.

- Schaerer > reinigingstablet (Coffeepure tabs) koffiesysteem [1x]
- Schaerer > reinigingstablet (Milkpure tabs) melksysteem [1x]
- Schaerer > reinigingscontainer (melksysteem) [1x]
- Gangbaar afwasmiddel
- Gangbare schone reinigingsdoeken
- Opvangbak voor resterende melk (indien nodig)
- Opvangbak voor resterend chocopoeder of topping (indien nodig)



Bij een actieve stoomboilerspoeling moet de stoompijp absoluut vóór de reinigingsstart in de lekbak worden gericht. De functie "Stoomboilerspoeling" kan in het reinigingsschema door de servicetechnicus worden ingesteld.

Reinigingsprogramma starten



WAARSCHUWING

Reinigingsmiddelen kunnen vergiftigingen veroorzaken. Verontreiniging van reeds gereinigde machinecomponenten door reinigingsmiddelen kan leiden tot gezondheidsklachten.

Draag tijdens het reinigingsprogramma handschoenen.



VOORZICHTIG

Tijdens het reinigingsprogramma wordt hete vloeistof afgegeven. Grijp tijdens de reiniging niet onder de uitgiften, er bestaat gevaar voor verbranding.

Verwijder het lekbakrooster, voordat de reiniging wordt gestart.



AANWIJZING

Een verstopte afvalwaterafvoer leidt tot een overstroming van de lekbak.

Controleer de afvalwaterafvoer in de lekbak vóór het starten van het reinigingsprogramma.

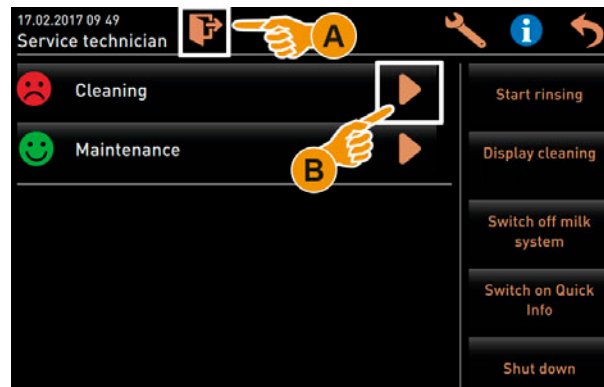


Het reinigingsprogramma kan op elk moment worden afgebroken. Na een afgebroken reiniging is de koffiemachine niet gereed voor gebruik. Het reinigingsprogramma moet absoluut worden afgesloten. Start een afgebroken reinigingsprogramma indien mogelijk zo snel mogelijk opnieuw.

Het reinigingsprogramma wordt in het Service-menu gestart. Alle noodzakelijke handelingen door de gebruiker worden vermeld op het touchscreen.



- ▶ Verwijder eerst het lekbakrooster om dit apart te reinigen.
- ▶ Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
 - ☑ Het menu "Service" verschijnt.
 - ☑ Het veld [Reiniging] is nog inactief, indien het door een PIN-code is beveiligd.
- ▶ Kies, indien nodig, via het veld [Log-In] [A] een profiel [Huismeester, Machinebeheerder of Servicetechnicus].
- ▶ Voer, indien nodig, de geconfigureerde PIN-code in.
 - ☑ De rechten zijn toegekend.
 - ☑ Het veld [Reiniging] is nu actief.
- ▶ Druk op het veld [B] [Reiniging starten] (zie afbeelding hieronder).
 - ☑ Het reinigingsprogramma start met het keuzevenster.





Optie 1: Reiniging van de actieve systemen

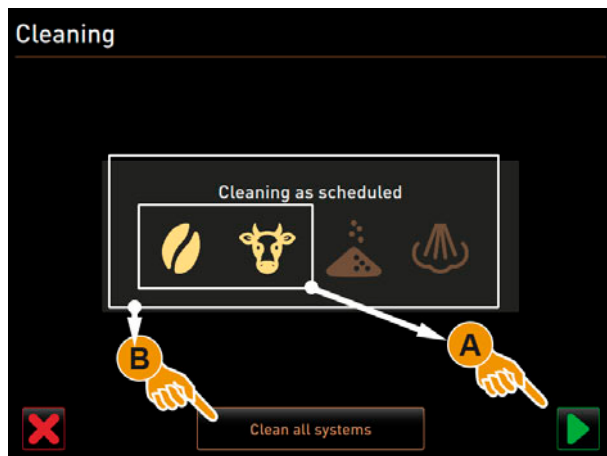
De systemen met de actief weergegeven symbolen (A) worden gereinigd.

- Kies het veld [>] (A).
 - ☒ Het reinigingsprogramma start in een nieuw venster.

Optie 2: Reiniging alle systemen

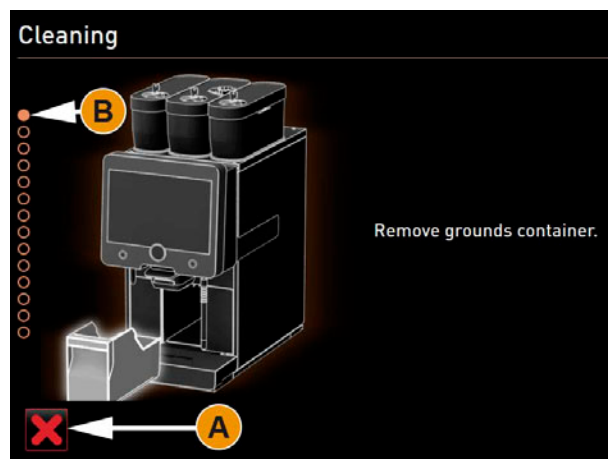
Alle systemen in de machine worden gereinigd.

- Kies het veld [>] (B).
 - ☒ Het reinigingsprogramma start in een nieuw venster.



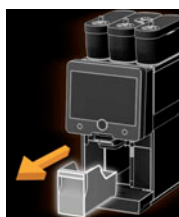
Bedieningsvelden in het startvenster reinigingsprogramma:

- [A] Stopt het reinigingsprogramma en wisselt terug naar de bedieningsinterface.
- [B] Informeert over de actuele reinigingsstap.
- Instructie op het display uitvoeren, zie de volgende stappen.
 - ☒ Het reinigingsprogramma start met de eerste bevestiging door het veld [>].



Droesbak reinigen

1)



- Trek de droesbak uit de machine.

- 2) ☒ Instructie, droesbak reinigen, binnenruimte met kwast reinigen en droesbak weer plaatsen verschijnt.
- ▶ Veeg met een kwast de resten gemalen koffie uit de brewerruimte.
 - ▶ Maak de droesbak leeg en reinig deze met schoon water en afwasmiddel, spoel deze uit en droog deze.
- 3)  ☒ Instructie, reiniging onderste uitloop.

Onderste uitloop reinigen

- 4)  ☒ Ontgrendel de onderste uitloop door deze in te drukken en tegelijkertijd omlaag te drukken.
- ▶ Reinig de onderste uitloop onder stromend warm water met een borstel.
 - ▶ Plaats de gereinigde onderste uitloop weer terug.
-  ☒ Kies het veld [>] voor de volgende stap.
- ☒ Instructie, inworp reinigingstablet "Coffeepure tab".



! VOORZICHTIG

Een niet correct geplaatste onderste uitloop kan leiden tot spatten tijdens de uitgifte.

Controleer of de onderste uitloop correct zit.

Inworp reinigingstablet (Coffeepure)

- 5)  ▶ Werp een reinigingstablet "Coffeepure tab" in de sleuf in de handinworp.



- ▶ Bevestig het inwerpen met het veld [>].
- ☒ Instructie, melkcontainer verwijderen.

Melkcontainer reinigen

6)



- ▶ Open de deur naar de koelunit.
- ▶ Neem de melkcontainer uit de koelunit.
- ▶ Schenk indien de aanwezige restmelk in een andere container.
- ▶ Reinig de melkcontainer met schoon water en afwasmiddel.



- ▶ Bevestig het wegnemen en reinigen van de melkcontainer met het veld [➤].
- ☑ Instructie, reinigingscontainer plaatsen.

Reinigingscontainer plaatsen

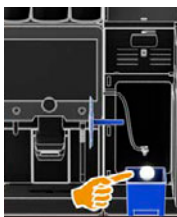
7a)



- ▶ Plaats de aparte reinigingscontainer in de koelunit.
- ▶ Steek de adapter van melkslang in het deksel van de reinigingscontainer.

Reinigingspoeder (Milkpure powder)

7b)



- ▶ Doe een reinigingspoeder "Milkpure powder" in de reinigingscontainer.



- ▶ Bevestig de geplaatste reinigingscontainer en toegevoegde reinigingstablet "Milkpure" met het veld [➤].
- ☑ Instructie, melkcontainer verwijderen (optioneel)

Optie: Mixerbeker reinigen

8)



- ▶ Ontgrendel het bedieningspaneel linksonder en schuif dit omhoog.
- ▶ Trek de mixerbeker aan het handvat recht naar voren uit de machine.

9)



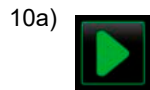
- ▶ [1] Bevestig het wegnemen van de mixerbeker met [➤].
- ▶ [2] Spoel losse onderdelen van de mixerbeker onder schoon water en reinig deze.
- ▶ [2] Veeg de mixerbeker met een schone doek uit en droog.



10)



- ▶ Bevestig de reiniging van de mixerbeker met het veld [➤].
- ▶ [3] Plaats de mixerbeker weer in de machine.
- ▶ Sluit het bedieningspaneel weer.



- ▶ Bevestig de reiniging van de mixerbeker met het veld [>].
- ☑ Het reinigingsproces start.

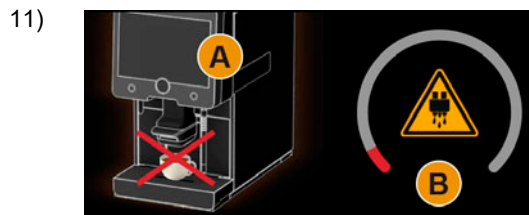


AANWIJZING

Een niet correct geplaatste mixerbeker kan een overstroming veroorzaken.

Controleer of de mixerbeker correct zit.

Reinigingsproces bezig



- ☑ Aanwijzing [A], geen product beschikbaar.
- ☑ Voortgangsaanduiding door tijdbalk [B].

Reinigingscontainer verwijderen

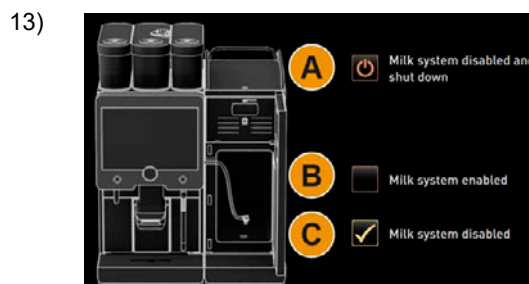


- ▶ Verwijder de aparte reinigingscontainer uit de koelunit, spoel en reinig deze.
- ▶ Trek de adapter van melkslang uit het deksel van de reinigingscontainer.

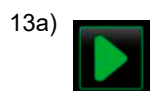


- ▶ Bevestig het verwijderen van de reinigingscontainer met het veld [>].
- ☑ Instructie, melksysteem Aan/UIT.

Melksysteem actief / inactief



- ☑ [A] Deactiveert het melksysteem en schakelt de machine na het reinigingsprogramma uit.
- ☑ [B] Activeert het melksysteem en de machine blijft gereed voor gebruik met melksysteem.
- ☑ [C] Gereed voor gebruik zonder melksysteem



- ▶ Bevestig dat gereed voor gebruik is ingesteld met het veld [>].



Optie 1: Zonder melksysteem

- ☑ Een machinespoeling wordt uitgevoerd.
- ☑ Een nieuwe start wordt uitgevoerd.
- ☑ De machine is weer klaar voor gebruik.

Optie 2: Met geactiveerd melksysteem



- ☑ Instructie, melkcontainer plaatsen (met keuze [B]) verschijnt.
- ☑ Een machinespoeling wordt uitgevoerd.
- ☑ Een nieuwe start wordt uitgevoerd.
- ☑ De machine is weer klaar voor gebruik.
- ▶ Reinig het lekbakrooster onder stromend water met een borstel.
- ▶ Plaats het gereinigde lekbakrooster weer.



! WAARSCHUWING

Resten van reinigingsmiddelen zijn gevaarlijk voor de gezondheid.

Was na een voltooide reiniging de handen grondig met gangbare zeep.



6.9.2

Droesbak reinigen



! VOORZICHTIG

Koffiedik in de droesbak kan snel leiden tot schimmelvorming. Als de schimmel-sporen zich verspreiden in de machine, bestaat het risico van verontreiniging voor de koffie.

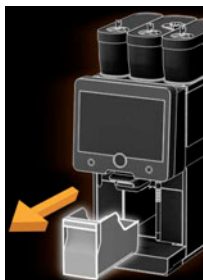
Reinig de droesbak daarom dagelijks.



AANWIJZING

Hoge temperaturen kunnen tot schade leiden.

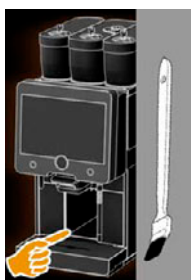
Reinig de droesbak niet in de afwasmachine.



- ▶ Schuif de uitloop omhoog.
- ▶ Trek de droesbak uit de machine.
- ▶ De droesbak grondig reinigen met water en afwasmiddel.
- ▶ Met schoon water uitspoelen en afdrogen met een schone doek.
- ▶ Plaats de droge droesbak weer in de machine.

6.9.3

Brewer reinigen



- ▶ Schuif de uitloop omhoog.
- ▶ Trek de droesbak uit de machine.
- ▶ Verwijder koffieresten in de brewerruimte met een reinigingskwast (zie leveringsomvang) uit de machine.
- ▶ Veeg de brewerruimte met een schone vochtige doek uit en daarna droog.
- ▶ Plaats de droesbak weer terug.

6.9.4

Lekbak en lekbakrooster reinigen



! VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding door hete vloeistoffen.

Schakel de machine uit, voordat het lekbakrooster voor een reiniging wordt weggenomen.

Schakel de machine uit, voordat de lekbak wordt gereinigd.



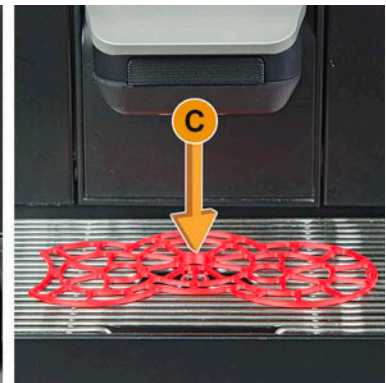
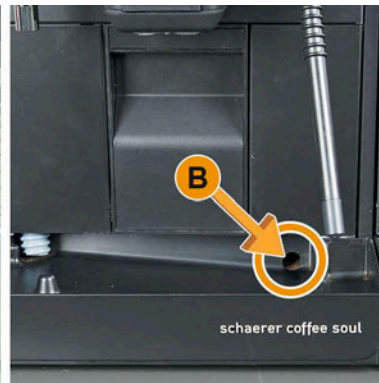
AANWIJZING

Een verstopte afvalwaterafvoer in de lekbak kan een overstroming van afvalwater veroorzaken.

Controleer de afvalwaterafvoer op een vrije doorlaat.

Voordat een ontkalking wordt uitgevoerd, moet de afvalwaterafvoer absoluut worden gecontroleerd op een vrije doorgang.

- ▶ Haal de complete lekbak uit koelunit en lekbakrooster met plaatsingsrooster [A] uit de koffiemachine en reinig deze grondig onder stromend water met afwasmiddel.
- ▶ Spoel de lekbak van de koffiemachine met schoon water uit en controleer daarbij de afvalwaterafvoer [B] op een vrije doorgang.
- ▶ Plaats het lekbakrooster weer in de lekbak en controleer of dit correct zit.
- ▶ Controleer of het plaatsingsrooster [C] correct ten opzichte van de uitloop is geplaatst.



6.9.5

Melkcontainer reinigen (Optie)



WAARSCHUWING

Door melkafzetting en bacteriën is er kans op verontreiniging voor melk en melkcontainer.

Reinig melkcontainer en deksel telkens voordat deze wordt gevuld.

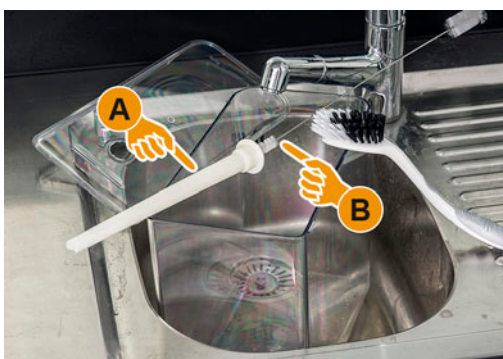
Voer de reiniging met handschoenen uit.



AANWIJZING

Hoge temperaturen kunnen tot schade leiden.

Reinig de melkcontainer nooit in de afwasmachine.



- ▶ Gooi de restmelk uit de melkcontainer weg.
- ▶ Reinig de melkcontainer met schoon water en afwasmiddel.
- ▶ Reinig het pompelpijpje [A] met een borstel [B], zie meegeleverde toebehoren/accessoires 33.1521.9000.
- ▶ Reinig de melkcontainer met een schone, ongebruikte doek.
- ▶ Plaats de melkcontainer weer in de koelunit.

6.9.6 Koelunit reinigen (Optie)



! WAARSCHUWING

Door melkafzetting en bacteriën is er kans op verontreiniging voor melk en koelunit.

Reinig de koelunit dagelijks.

Voer de reiniging met handschoenen uit.



- ▶ Haal de melkcontainer uit de koelunit (bijgeplaatste koelunit, Cup & Cool).
- ▶ Veeg de binnenruimte van de koelunit uit met schoon water en een schone, ongebruikte doek.
- ▶ Plaats de melkcontainer weer in de koelunit.



Een gedetailleerde beschrijving van het gebruikte bijzettoestel staat in het meegeleverde installatie-, gebruiks- en onderhoudshandboek van de bijgeplaatste koelunit of Cup & Cool.

6.9.7 Touchscreen reinigen



! VOORZICHTIG

Abusievelijke uitgifte kan tijdens een reiniging brandwonden veroorzaken.

Deactiveer het touchscreen vóór een reiniging in het Service-menu.

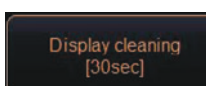
Schakel vóór een reiniging van het bedieningspaneel de machine uit.



AANWIJZING

Beschadigen van het touchscreen bij de reiniging.

Gebruik geen schuurmiddelen. Druk nooit met geweld, sterke druk of spitse voorwerpen op het display.



- ▶ Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
 - ☒ Het Service-menu wordt geopend.
- ▶ Kies het veld [Display reiniging].
 - ☒ Touchscreen is gedurende 30 sec gedeactiveerd.
 - ☒ Display reageert niet meer op invoer.
- ▶ Reinig gedurende de beschikbare 30 sec het touchscreen met een papieren doekje en een gangbare glasreiniger.
 - ☒ Na afloop van de countdown wordt het touchscreen actief.

6.9.8 Stoompijp reinigen (Optie)


! WAARSCHUWING

Door afzettingen en bacteriën bestaat het risico van verontreiniging voor de stoompijp.

Veeg de stoompijp na elk gebruik af met een vochtige doek.

Voer de reiniging met handschoenen uit.



- Bedien de toets Stoomafgifte [A] meerdere keren om melkresten in de stoompijp te verwijderen.
- Veeg melkresten bij de stoompijp af met een schone en vochtige doek.

6.9.9 Externe drinkwatertank reinigen (Optie)


! WAARSCHUWING

Reinigingsmiddelen in de drinkwatertank kunnen vergiftigingen veroorzaken.

Giet nooit reinigingsmiddel in de drinkwatertank.


! WAARSCHUWING

Door afzettingen en bacteriën bestaat het risico van verontreiniging voor de externe drinkwatertank.

Spoel de externe drinkwatertank dagelijks uit, gebruik geen reinigingsmiddel.

Voer de reiniging met handschoenen uit.



- Spoel de externe drinkwatertank grondig en meerdere keren uit met schoon water.
- Droog alles af met een schone doek.

6.9.10 Externe afvalwatertank reinigen (Optie)



! WAARSCHUWING

Door afzettingen en bacteriën bestaat het risico van verontreiniging voor de externe afvalwatertank.

Spoel en reinig de externe afvalwatertank en het deksel dagelijks.

Voer de reiniging met handschoenen uit.



- ▶ Spoel de externe afvalwatertank grondig en meerdere keren uit met schoon water.
- ▶ Reinig het deksel van de externe afvalwatertank grondig met schoon water.
- ▶ Droog alles af met een schone doek.

6.9.11 Bijzettoestellen reinigen (Optie)



Het onderhoud en de reiniging van de bijzettoestellen Cup & Cool, koppenwarmer en koeling onder de machine is beschreven in een aparte gebruiksaanwijzing 020888.

6.10 Wekelijkse reiniging

6.10.1 Bonencontainer reinigen

Oud koffiebonenvet kan de smaak van de koffie negatief beïnvloeden.



! VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel door de draaiende maalmessen in de molen.

Grijp nooit bij ingeschakelde koffiemachine in de bonencontainers.

Voer de reiniging met handschoenen uit.



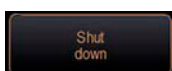
AANWIJZING

Krassen op de bonencontainers.

Gebruik geen schuurmiddelen.



- ▶ Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.



- ▶ Kies in het Service-menu het veld [Uitschakelen].
 - ☒ De machine staat in stand-by.
- ▶ Ontgrendel de bonencontainer met de centrale vergrendeling achter het bedieningspaneel.



Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Bedieningselementen op de machine" – "Bedieningselementen machine intern" voor de ontgrendeling van de bonencontainers.

- ▶ Ontgrendel de bonencontainer [A].
- ▶ Til de bonencontainer uit de machine [B].
- ▶ Verwijder de resterende koffiebonen uit machine en bonencontainer.
- ▶ Spoel de bonencontainer onder stromend water grondig uit [C] en veeg deze uit met een zachte doek.
- ▶ Wrijf deksel en container droog met een schone doek.
- ▶ Monteer de bonencontainer weer.
- ▶ Vergrendel de bonencontainer met de centrale vergrendeling.



6.11 Naar behoefte

6.11.1 Onderste deel uitloop reinigen



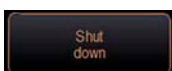
! VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding door hete vloeistoffen.

Demonteer de onderste uitloop uitsluitend bij uitgeschakelde machine of na instructie tijdens het reinigingsprogramma.



- ▶ Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de Bedieningsinterface.



- ▶ Kies in het Service-menu het veld [Uitschakelen].
 - ☒ De machine staat in stand-by.

- ▶ Demonteer de onderste uitloop voor [A] door deze te ontgrendelen (drukken en omlaag trekken).
- ▶ Reinig de uitloop [B] met een borstel en water.
- ▶ Reinig de uitloop [C] onder stromend water met een borstel.
- ▶ Monteer de onderste uitloop (door inbrengen in de achterkant en vastklikken aan de voorkant) weer op de uitloop.
- ▶ Ontgrendel het bedieningspaneel en schuif dit omhoog.
- ▶ Schakel de machine in.
- ▶ Til het bedieningspaneel iets op en druk dit omlaag tot het vastklikt.
 - ☒ De machine is weer klaar voor gebruik.



6.11.2 Brewer reinigen



! VOORZICHTIG

Koffieresten in de brewer kunnen snel leiden tot schimmelvorming. Als de schimmelsporen zich verspreiden in de machine, bestaat het risico van verontreiniging voor de koffie.

Controleer de brewer, afhankelijk van de bedrijfstijden, sporadisch en reinig deze indien nodig zoals beschreven.

Voer de reiniging met handschoenen uit.



AANWIJZING

Hoge temperaturen kunnen tot schade leiden.

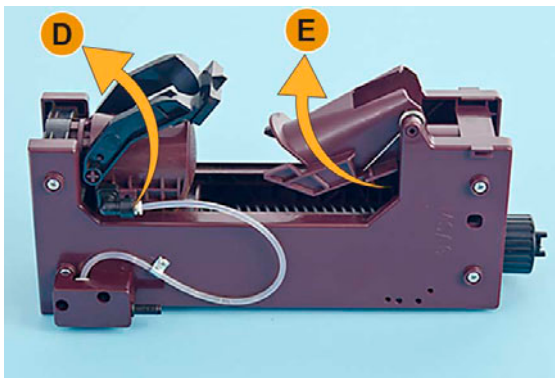
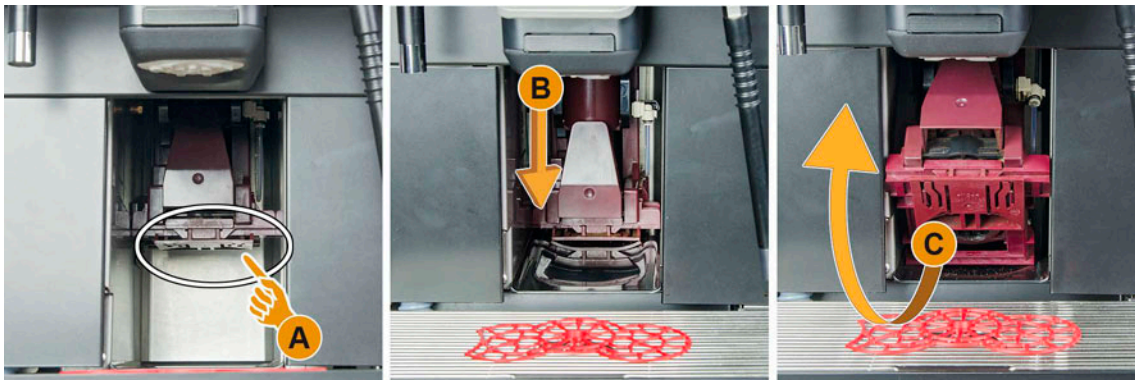
Reinig de brewer niet in de afwasmachine.

- ▶ Ontgrendel het bedieningspaneel en schuif dit omhoog.

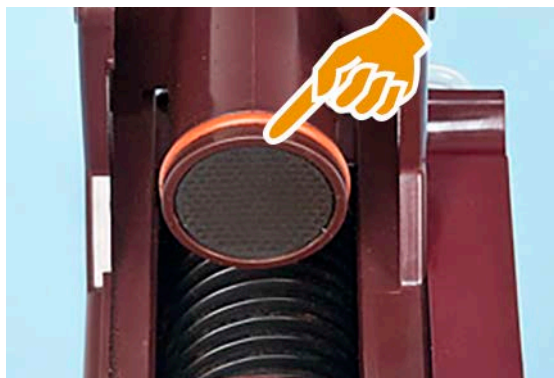


Zie hoofdstuk "Bediening" – "Bedieningspaneel" – "Bedieningspaneel openen".

- ▶ Trek de droesbak uit de machine.
- ▶ Trek de vergrendeling (A) naar voren toe eruit en houd deze vast.
 - ☑ De brewer is daardoor ontgrendeld.
- ▶ Draai de ontgrendelde brewer omlaag [B] en draai deze tegelijkertijd naar voren [C] uit de machine.



- ▶ Draai de spil van de brewer met het multitool tegen de klok in tot de aanslag.
 - ☑ De afstrijker (D) staat in de afstrijkpositie.
- ▶ Verwijder resten gemalen koffie met de reinigingskwast (zie leveringsomvang).
- ▶ Til de inwerpgoot (E) voor de reiniging iets op van de brewerzeef.



- ▶ Maak de brewerzeef indien nodig schoon onder stromend warm water.
- ▶ Maak de brewer indien nodig schoon onder stromend warm water.
- ▶ Laat de brewer helemaal drogen.
- ▶ Smeer de O-ring van de brewerzeef in met een beetje vet Molykote 111 (33.2179.9000).

- ▶ Draai de spil met het multitool met de klok mee tot de aanslag.
- ▶ Draai de spil een kwartslag tegen de klok in terug van de aanslag.
- ▶ Plaats de brewer in omgekeerde volgorde terug in de machine.
- ▶ Plaats de droesbak weer terug.



Wanneer de brewer niet in de machine kan worden geplaatst, helpt een licht verdraaien van de spil tot de spilaandrijving in de spil past.

6.11.3 Poedercontainer reinigen (Optie)

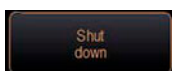
**AANWIJZING**

Poedercontainers kunnen door schuurmiddelen worden bekrast.

Gebruik voor de reiniging geen schuurmiddelen.



- Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.



- Kies in het Service-menu het veld [Uitschakelen].

☒ De machine staat in de modus Stand-by.

- Ontgrendel de poedercontainer met de centrale vergrendeling achter het bedieningspaneel.

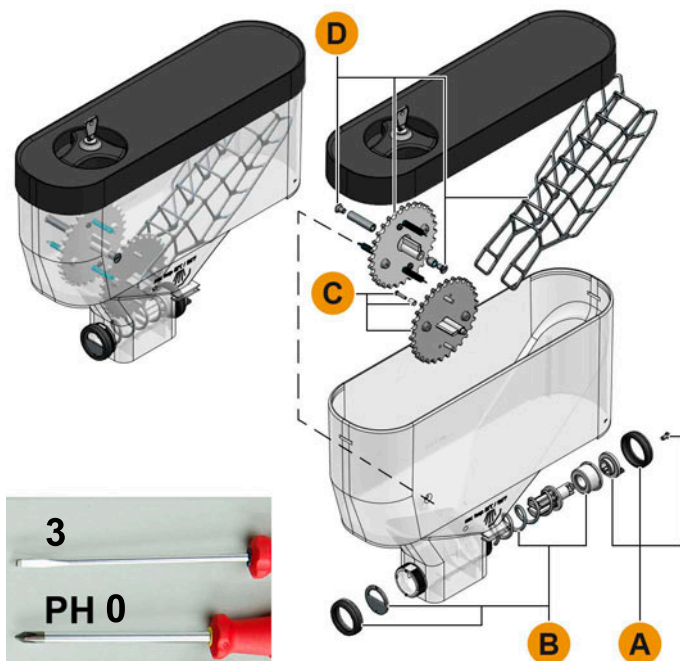


Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Bedieningselementen op de machine" – "Bedieningselementen machine intern" voor de ontgrendeling van de bonencontainers.

- Til de poedercontainer uit de machine.
- Verwijder het resterende choco- of toppingpoeder.

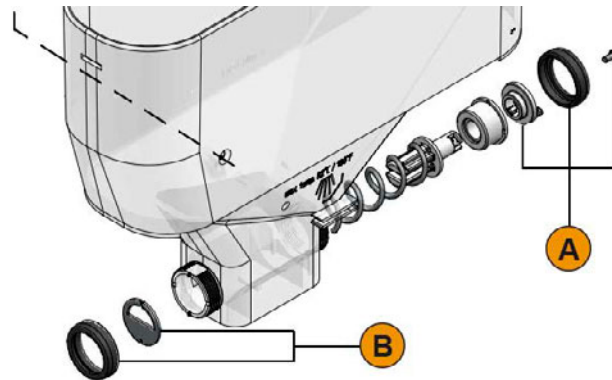
Overzicht van de te demonteren losse onderdelen en gereedschappen:

- schroevendraaier plat maat [3]
- schroevendraaier kruiskop [PH0]
- Doseervoorziening aandrijfzijde [A] gedemonteerd.
- Doseervoorziening afgiftezijde [B] gedemonteerd.
- Schroef [C] en asgeleiding van tandwiel onder gedemonteerd.
- Schroef [C] en asgeleiding van tandwiel boven gedemonteerd.



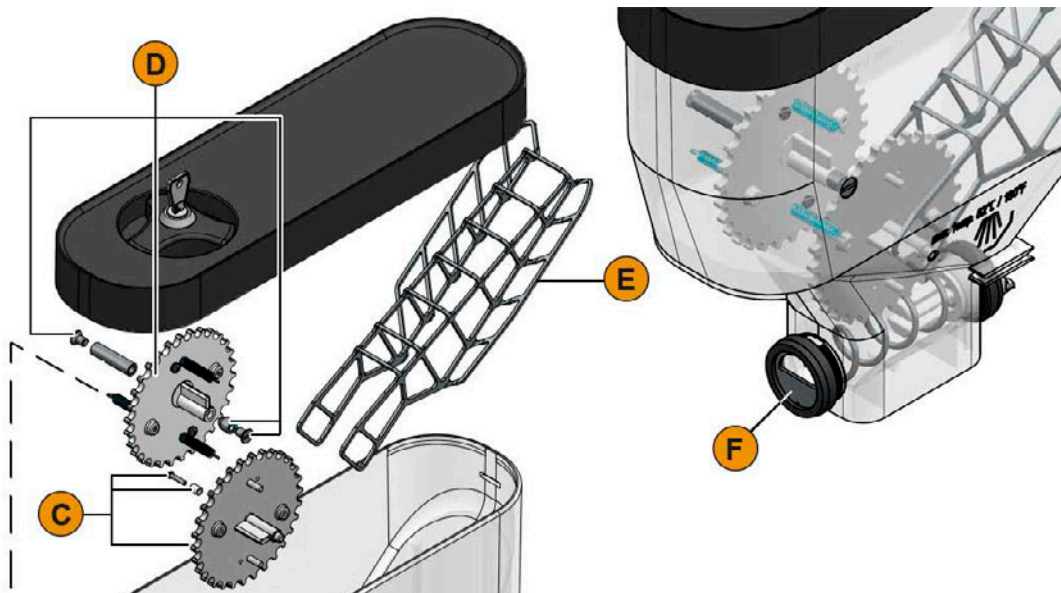
De zeer kleine losse onderdelen van de tandwielen kunnen bij een demontage gemakkelijk verloren gaan. Een demontage van de tandwielen wordt alleen aanbevolen, wanneer een complete reiniging anders niet mogelijk is.

- Demonteer doseervoorziening aandrijfszijde [A] door de kruiskopschroef PH1 los te draaien en de wartelmoer los te draaien.
- Demonteer doseervoorziening afgiftezijde [B] door de wartelmoer los te draaien.



Optie: Demontage poederschep en tandwielen

- Demonteer indien nodig het tandwiel onder door de schroef [C] (PH0) en de asgeleiding te verwijderen.
- Demonteer het tandwiel boven door de beide schroeven [D] (mt.2) en de asgeleiding te verwijderen.
- Klik de poederschep [E] uit het tandwiel [C].



- Spoel de poedercontainer en losse onderdelen onder stromend water grondig af.
- Laat alle losse onderdelen vóór de montage zeer goed drogen.
- Monteer in omgekeerde volgorde de poedercontainer weer en plaats deze in de machine.
- Let op de juiste uitlijning van de doseervoorziening [F].
- Vergrendel de centrale vergendeling weer.

6.11.4 Koelunit ontdooien (Optie)



AANWIJZING

Het oppervlak van de binnenruimte van de koelunit kan worden beschadigd.

Verwijder de ijslaag nooit met spitse of scherpe voorwerpen, laat de laag altijd ontdooien.



- ▶ Schakel de bijgeplaatste koelunit uit of trek de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Open de frontdeur en laat deze open staan.
- ▶ Veeg het dooiwater weg met een absorberende doek.
- ▶ Herhaal deze procedure totdat de ijslaag helemaal weg is.
- ▶ Sluit de frontdeur en schakel het apparaat weer in of steek de stekker weer in het stopcontact.



Zie hoofdstuk "Bediening" – "Inschakelen" – "Bijgeplaatste koelunit of koeling onder de machine" voor een gedetailleerde beschrijving van het in-/uitschakelen.



Een gedetailleerde beschrijving van de bijgeplaatste koelunit staat in het meegeleverde installatie-, gebruiks- en onderhoudshandboek.

6.11.5 Buitenzijden reinigen



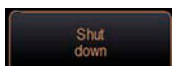
AANWIJZING

Poedercontainers kunnen door schuurmiddelen worden bekrast.

Gebruik voor de reiniging geen schuurmiddelen.



- ▶ Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.



- ▶ Kies in het Service-menu het veld [Uitschakelen].
 - ☒ De machine staat in stand-by.
- ▶ Veeg de buitenzijden van de koffiemachine en koelunit af met een vochtige schone doek.
- ▶ Ontgrendel het bedieningspaneel en schuif dit naar boven tot dit vastklikt.
- ▶ Schakel de machine in met de inschakeltoets.
- ▶ Til het bedieningspaneel iets op en druk dit omlaag tot het vastklikt.
 - ☒ De machine is ingeschakeld en gereed voor gebruik.



Zie ook hoofdstuk "Reiniging" – "Dagelijkse machinereiniging" – "Touchscreen reinigen".

6.12 HACCP-reinigingsconcept

6.12.1 Reinigingsvoorschriften en -voorwaarden

Bij correcte installatie, onderhoud, verzorging en reiniging voldoen de koffiemachines van Schaerer AG aan de voorwaarden van de HACCP-vereisten.



! WAARSCHUWING

Door verkeerde service en reiniging van de koffiemachine wordt de afgifte van melkproducten wat betreft de levensmiddelenhygiëne een risico.

Neem de volgende punten in acht en volg deze op:

- Draag tijdens de reiniging veiligheidshandschoenen.
- Was de handen voor en na de reiniging grondig.
- Maak de koffiemachine dagelijks schoon, nadat de uitgiften zijn beëindigd.
- Maak de melkcontainer telkens voor het bijvullen en na beëindigen van de uitgiften schoon.
- Giet reinigingsmiddelen nooit in de melkcontainer.
- Giet het reinigingsmiddel nooit in de drinkwatertank (intern/extern).
- Reinigingsmiddelen mogen nooit worden gemengd.
- Bewaar reinigingsmiddelen apart van koffie, melk en automaatpoeder.
- Gebruik geen schuurmiddelen, borstels of reinigingsinstrumenten van metaal.
- Raak onderdelen die met de drankproducten in aanraking komen, na de reiniging niet meer aan.
- Let op de doserings- en veiligheidsaanwijzingen op het reinigingsmiddel en leef deze na.
- Ga voor de dagelijkse en wekelijkse reiniging te werk volgens de gebruiksaanwijzing.

7 Service en onderhoud



Een ontkalkingsproces dat om verschillende redenen niet volledig en correct kon worden afgesloten, moet absoluut worden herhaald. Uitsluitend met een correct afgesloten ontkalkingsprogramma kan de machine weer gereed voor gebruik worden gemaakt.

7.1 Ontkalking



AANWIJZING

Een ontkalkingsprocedure duurt ten minste 85 min. De koffiemachine is gedurende deze tijd niet gereed voor gebruik.

Informeer iedereen tijdig dat de koffiemachine niet gereed is voor gebruik.

Plan voor het ontkalkingsproces ten minste 85 minin.

7.1.1 Ontkalkingsmiddel "Uptime!"



WAARSCHUWING

Verkeerde ontkalkingsmiddelen kunnen vergiftigingen veroorzaken!

Verwijder de ontkalkingspatroon niet tijdens het ontkalkingsproces.
Wacht op de instructie op het display.

Houd ontkalkingspatroon buiten bereik van kinderen.

Raak het ontkalkingsmiddel in de patroon niet met blote handen aan en lees het meegeleverde veiligheidsinformatieblad.



AANWIJZING

Door het gebruik van verkeerde ontkalkingspatronen kan de machine worden beschadigd!

Gebruik voor het ontkalkingsproces uitsluitend ontkalkingspatronen die worden aanbevolen door Schaerer AG.

Gebruik altijd patronen die direct uit de verpakking werden genomen.



Lees vóór gebruik van de ontkalkingspatroon de op de verpakking vermelde informatie en het veiligheidsinformatieblad zorgvuldig door. Als er geen veiligheidsinformatieblad aanwezig is, vraag dit dan aan bij de dealer.

7.1.2 Ontkalkingspatroon

Informatie	
Gebruiksdoel	Ontkalking koffiemachine
Ontkalkingen	Ontkalking boiler incl. heetwater-/stoomsysteem
Gebruiksinterval	Na instructie

Informatie



7.1.3

Ontkalking voorbereiding

Afvalwaterafvoer controleren



AANWIJZING

Een verstopte afvalwaterafvoer in de lekbak leidt tot een overstroming.

Controleer vóór het ontkalkingsproces altijd de afvoersnelheid.

Om de afvalwaterafvoer te controleren, zijn de volgende hulpmiddelen nodig:

- 1 l water
- tijdmetr
- Verwijder het lekbakrooster uit de lekbak.
- 1 l water in de lekbak legen en start tegelijkertijd de tijdmetr starten.
 - ☒ Wanneer de afvalwaterafvoer vrij is, stroomt de 1 l water binnen 30 sec helemaal weg.



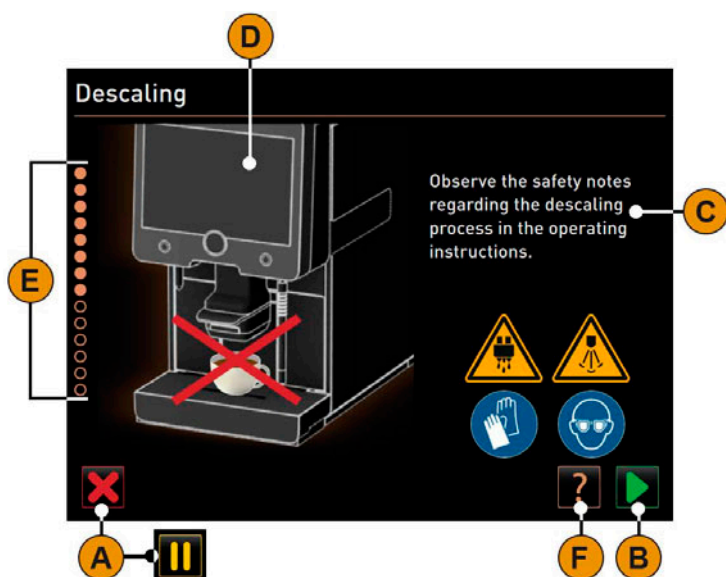
Als de 1 l water niet binnen de noodzakelijke tijd van 30 sec wegstroomt, dan is de afvalwaterafvoer verstopt. Er mag een ontkalking worden uitgevoerd. De afvalwaterafvoer moet van tevoren door een servicetechnicus weer worden gerepareerd.

Vorbereiding voor de ontkalking

Houd voor een ontkalking het volgende bij de hand:

- 1x Schaerer ontkalkingspatroon SCSoul
- 1x Schaerer reinigingscontainer 1 l blauw
- 1x Schaerer deksel voor reinigingscontainer
- handschoenen
- veiligheidsbril

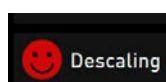
Informatie tijdens een ontkalking



Informatie en bedieningselementen:

- [A] veld [X] ontkalking annuleren of pauze na gestart ontkalkingsprogramma.
- [B] veld [>] bevestiging en verder.
- [C] weergave van handelingsinstructie en informatietekst.
- [D] animaties bij handelingsinstructies.
- [E] stappen [1–14] tijdens het reinigingsprogramma.
- [F] veld [?] opent venster met extra informatie.

7.1.4 Ontkalkingsprogramma openen



- ☒ Een aangekondigde ontkalking wordt in het Service-menu door een rode smiley weergegeven.



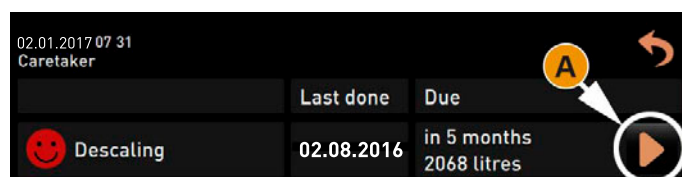
- Kies het veld [Servicemenu] linksonder op de bedieningsinterface.
- ☒ Het Servicemenu verschijnt.



- Kies het veld [>] [Onderhoud].
- ☒ Alle uitgevoerde en aangekondigde onderhoudsbeurten worden weergegeven.



- Kies het veld [A] [>] in het venster "Onderhoud".
- ☒ Het venster voor het ontkalkingsprogramma wordt geopend.
- ☒ Instructie "Controleer de afvalwaterafvoer op blokkades" verschijnt.



7.1.5 Stappen in het ontkalkingsprogramma

Ontkalkingspatroon uitpakken

1)



- Neem de Schaerer ontkalkingspatroon uit de verpakking.



- Kies het veld [>] voor de volgende stap.
- ☒ Instructie, droesbak verwijderen.

Vorbereitung afvalwaterafvoer controleren

Het ontkalkingsprogramma leidt u stap voor stap door de ontkalking.

2)



- Controleer de vrije doorgang van de afvalwaterafvoer naar de lekbak.

Zie hoofdstuk "Service-onderhoud" – "Ontkalking voorbereiding" – "Afvalwaterafvoer controleren".

Met het veld [?] op het display gaat men naar de stapsgewijze beschrijving voor het controleren van de afvalwaterafvoer.



- Kies het veld [>] voor de volgende stap.
 - ☒ Instructie, nieuwe ontkalkingspatroon uitpakken.

Droesbak verwijderen

3)

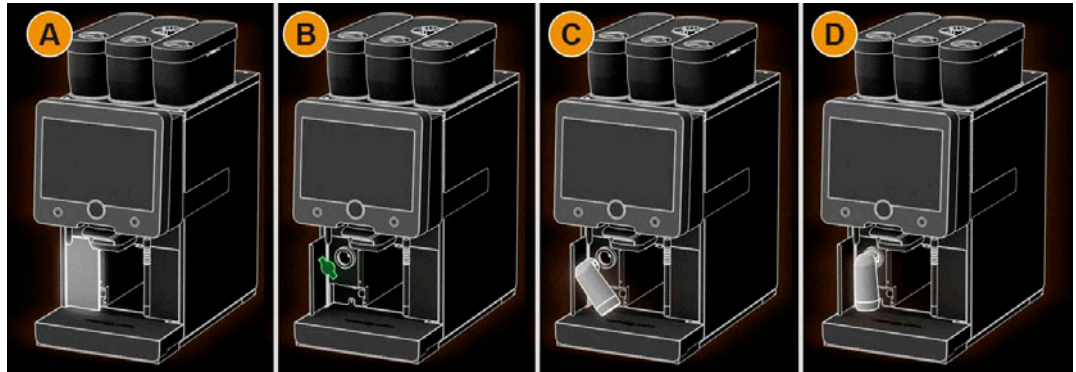


- Neem de droesbak uit de machine, maak deze leeg en reinig deze.
 - ☒ Instructie, patroon plaatsen.

Patroon plaatsen

4)

- Open de afdekking linksvoor [A].
- Verwijder de groene afsluitdop door deze naar links te draaien [B].
- Zet de net uitgepakte patroon tegen de opening en plaats deze door naar rechts te draaien. [C].
 - ☒ De patroon is geplaatst [D].
 - ☒ Instructie, droesbak plaatsen.



Droesbak weer plaatsen

5)



- Schuif de gereinigde droesbak in de machine.
 - ☒ Instructie, melkcontainer verwijderen (optie).

Melkcontainer uit koelunit verwijderen (optie)

- 6)  ► Neem de melkcontainer uit de koelunit, maak deze indien nodig leeg en reinig deze.
Bewaar de melkcontainer met melk tijdens de ontkalking absoluut gekoeld.



- Kies het veld [>] voor de volgende stap.
☒ Instructie, reinigingscontainer in koelunit plaatsen.

Reinigingscontainer in koelunit plaatsen (optie)

- 7)  ► Plaats de lege reinigingscontainer in de koelunit.
 ► Steek de melkslang in het deksel van de reinigingscontainer.
 ► Deur van koelunit sluiten.



- Kies het veld [>] voor de volgende stap.
☒ Instructie, uitloop en stoempijp (optie) in juiste positie plaatsen.

Uitloop en stoempijp in juiste positie plaatsen

- 8)  ► Verwijder het koppenplateau uit de lekbak.
 ► Schuif de uitloop naar de onderste stand.
 ► Richt de stoempijp (optie) in de lekbak.



- Kies het veld [>] voor de volgende stap.
☒ Instructie, veiligheidsaanwijzingen in de gebruiksaanwijzing lezen.

Veiligheidsaanwijzingen

- 9a) ► Lees de onderstaande veiligheidsaanwijzingen en volg deze op.

**! VOORZICHTIG**

Gevaar voor huidirritatie en ernstige oogirritatie. Tijdens het ont-kalkingsproces stroomt er zuur naar buiten.

Raak het ontkalkingsmiddel in de patroon niet met blote handen aan en lees het meegeleverde veiligheidsinformatieblad.

Verwijder de ontkalkingspatroon niet tijdens het ontkalkingsproces. Wacht op de instructie op het display.

**! VOORZICHTIG**

Gevaar voor verbranding bij de heetwateruitloop en de uitloop.

Verwijder de ontkalkingspatroon niet tijdens het ontkalkingsproces. Wacht op de instructie op het display.

Schuif de uitloop in de onderste afgiftestand.



! VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding bij de stoompijp.

Grijp tijdens het ontkalkingsproces niet onder de stoompijp.

Richt de opening van de stoompijp in de lekbak.

Ontkalkingsproces starten



De ontkalkingsprocedure duurt ten minste 85 min. Het veld Pauze [II] onderbreekt de ontkalking. Het ontkalkingsprogramma kan tot en met stap [8] met het veld [X] worden afgebroken.

9b)

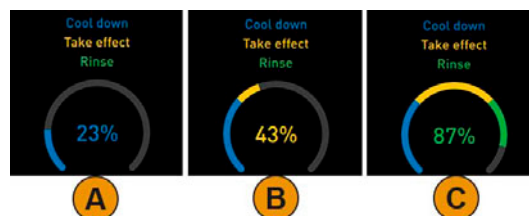


- Start het ontkalkingsproces met het veld [A] [➤].
- ☑ Ontkalkingsvoortgang wordt in [%] weergegeven.
- ☑ Ontkalkingsprocedure eindigt na ca. 85 min.



10)

- ☑ [A] Afkoeling (blauw) van de machine start.
- ☑ [B] Ontkalking (geel) is actief.
- ☑ [C] Spoeling (groen) is actief.



Het ontkalkingsproces kan met het veld [II] onderbroken en met het veld [➤] weer voortgezet worden.

Ontkalkingspatroon verwijderen

11)

12)



- ☑ Het ontkalkingsproces is afgesloten.
- Verwijder de ontkalkingspatroon uit de machine.
- ☑ Instructie, breng de beschermkap weer aan.
- Breng de groene beschermkap weer aan.
- Sluit de afdekking linksvoor weer
- Kies het veld [➤] voor de volgende stap.
- ☑ Instructie, reinigingscontainer verwijderen.

Reinigingscontainer uit koelunit verwijderen

- 13) ▶ Verwijder de reinigingscontainer uit de koelunit, maak deze leeg en reinig deze.



- ▶ Kies het veld [>] voor de volgende stap.
☒ Instructie, melkcontainer weer in koelunit plaatsen.

Melkcontainer in de koelunit plaatsen

- 14) ▶ Plaats de melkcontainer met gekoelde melk in de koelunit.



- ▶ Kies het veld [>] voor de volgende stap.
☒ Instructie, nabestelling van een ontkalkingspatroon.

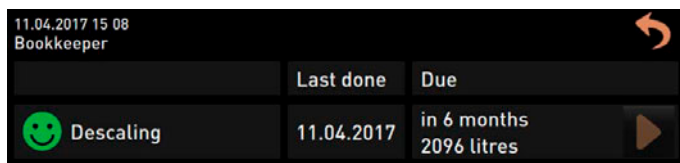
Nabestelling van een ontkalkingspatroon

- 15) ☒ Het artikelnummer verschijnt op de bedieningsinterface.
 ▶ Bestel voor de volgende ontkalking een patroon bij de servicepartner.
 ▶ Kies het veld [>] voor de volgende stap.
☒ Nieuwe start van de machine



Ontkalkingsprogramma beëindigen en nieuwe start van de machine

- 15a) ☒ Het ontkalkingsprogramma wordt gesloten.
☒ Nieuwe start van de machine
☒ Bedrijfsklaar, de bedieningsinterface verschijnt.
☒ In het Service-menu onder "Onderhoud" wordt de laatst uitgevoerde ontkalking weergegeven.



7.1.6

Afvoer van ontkalkingspatroon

De ontkalkingspatroon is gemaakt van kunststof en kan na een correct uitgevoerde ontkalking samen met het huisvuil worden afgevoerd. De ontkalkingspatroon is na een ontkalking helemaal leeg en met water gespoeld.



AANWIJZING

Door een niet correct uitgevoerde en voltooid ontkalking is de ontkalkingspatroon niet helemaal leeg.

Voer de ontkalking correct tot aan het einde uit.

Koppel de machine niet vóór beëindiging van de ontkalking los van het elektriciteitsnet.

Als de ontkalking werd onderbroken, dan moet de ontkalkingspatroon volgens de lokale voorschriften als klein chemisch afval worden afgevoerd.

7.2 Externe waterfilter



De externe waterfilter moet na bereiken van het geprogrammeerde aantal liters worden vervangen door een geautoriseerde servicepartner/servicetechnicus.



De "Extra handleiding waterkwaliteit" bevat informatie voor de registratie van de waterwaarden evenals het gebruik van filtertechnieken. De extra handleiding kan bij Schaerer AG aangevraagd of direct op de website (<http://www.schaerer.com/member>) in het MediaCentre gedownload worden.

7.3 Onderhoud koffiemachine

De koffiemachine moet regelmatig worden onderhouden. Het moment van een onderhoudsbeurt is afhankelijk van diverse factoren, maar vooral van de belasting van de machine.

Zodra het moment voor een onderhoudsbeurt is bereikt, meldt de machine dit op het display. De machine kan normaal verder worden gebruikt.

- Neem contact op met de servicepartner en meld het onderhoud.



AANWIJZING

Als een op handen zijnde onderhoudsbeurt niet op korte termijn wordt uitgevoerd, kunnen er slijtageverschijnselen ontstaan, een correct werking is niet meer gewaarborgd.

Informeer de servicepartner zo snel mogelijk na het verschijnen van een onderhoudsmelding.

7.3.1 Serviceroutine

Het tijdstip waarop een Serviceroutine is vereist, is afhankelijk van het aantal cycli (aantal uitgiften) of de duur (maanden) gedurende welke de machine in bedrijf is geweest.

Serviceroutine SCSoul

	Aantal cycli	Maanden
Service 1	40.000	12

8 Programmering

8.1 Overzicht



In het "Service-menu" onder [Profiel Log-In] zijn de volgende voorgedefinieerde profielen voor de eindgebruiker beschikbaar.

- Profiel servicetechnicus
- Profiel huismeester
- Profiel afrekenaar
- Profiel afrekenaar gereduceerd
- Profiel faciliteitenbeheerder
- Profiel kwaliteitsmanager
- Profiel machinebeheerder

De profielen kunnen worden geactiveerd door de servicetechnicus. De toegang tot het profiel kan door middel van een toegewezen PIN (persoonlijk identificatienummer = pincode) worden beveiligd. Alleen de servicetechnicus is bevoegd voor toegang tot het profiel "Servicetechnicus".



Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Hoofdvvenster Touchscreen" – Profiel [Log-in / Log-out].



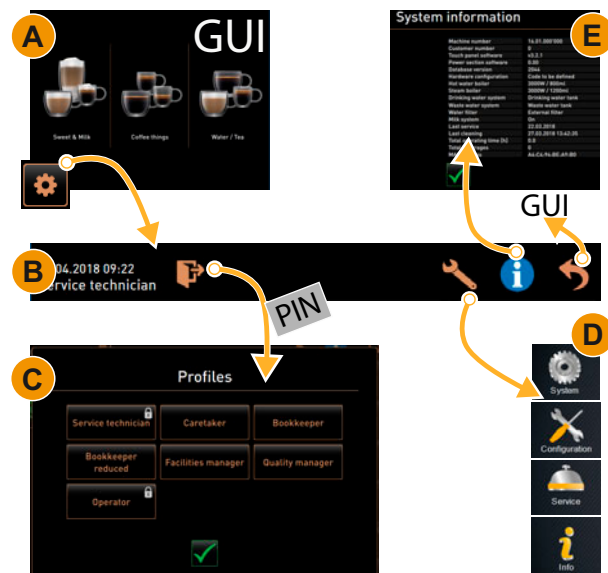
Hieronder in dit hoofdstuk volgt een gedetailleerde beschrijving van de individuele profielen.

8.2 Navigatie

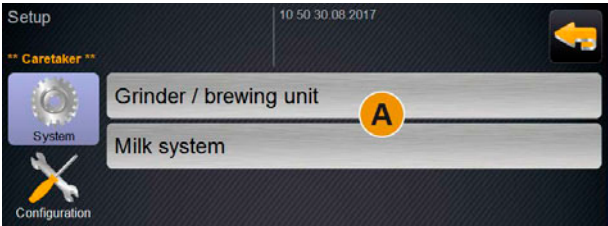
- Kies het veld [Service-menu]  linksonder op de bedieningsinterface.
 - ☒ Het Service-menu wordt geopend

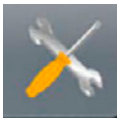
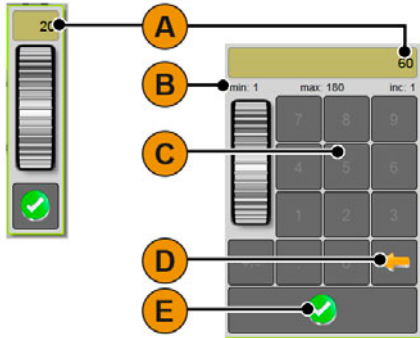
De navigatie achter de grafische gebruikersinterface (GUI) bestaat uit de volgende elementen:

- [A] Bedieningsinterface (GUI)
- [B] Navigatie-elementen in het Service-menu
- [C] Kiezen van geactiveerde profielen
- [D] Instellingen machineconfiguratie
- [E] Systeeminformatie



Symbol	Beschrijving
	Het bedieningsveld [Service-menu] linksonder op de bedieningsinterface opent het venster "Service-menu".
	Het bedieningsveld [Instellingen] in het "Service-menu" rechtsboven opent het venster met de parameters voor de machineconfiguratie. <i>Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Hoofdvenster Touchscreen" – "Service-menu functie-omvang".</i>
	Het bedieningsveld [Profiel Log-IN] opent het venster voor het kiezen van de beschikbare profielen. De profielen hebben verschillende toegangsrechten. ► Kies [Profiel Log-IN]. ☒ Het venster voor het kiezen van een profiel wordt geopend. ► Kies een profiel en voer, indien geconfigureerd, een PIN in. ☒ Het Servicemenu verschijnt weer. ☒ Het veld [Profiel Log-IN] wisselt naar [Profiel Log-OUT]. <i>Als een profiel met dienovereenkomstige rechten is aangemeld, dan verschijnt het bedieningsveld [Instellingen].</i>
	Het bedieningsveld [Profiel Log-OUT] sluit het actueel aangemelde profiel.

Symbol	Beschrijving
 System  Configuration  Service  Info	De instellingen en machineconfiguraties zijn onderverdeeld in de volgende groepen: • Systeem • Configuratie • Service • Info De daarin weergegeven parameters zijn afhankelijk van de rechten voor het gekozen profiel. In het profiel "Servicetechnicus" zijn alle instellingen en configuratiemogelijkheden beschikbaar. ► Kies een instelling bijv. [Service]. ☒ De momenteel actieve instelling, bijv. [Service], wordt weergegeven met een gekleurde achtergrond. ☒ De beschikbare instellingen [A] staan rechts in het venster. 
	Het veld [Info] opent het venster met de systeeminformatie. Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Hoofdenster Touchscreen" – "Service-menu functie-omvang".
	Het veld [vorige] wisselt terug naar de bedieningsinterface van de uitgifte.
	Bevestigen
	Verder/start of keuzelijst in parameter
	Opent een keuzeveld in de parameter.
	Terug naar vorig venster
	Uitgevoerde instellingen opslaan
	Kopieert een reeds kant-en-klaar geconfigureerd product als basis voor verdere product-configuraties.
	Toevoegen van producten of productstappen. De producten worden uit de lijst met beschikbare producten genomen. Het extra product wordt automatisch aan de lijst met geconfigureerde producten toegevoegd.

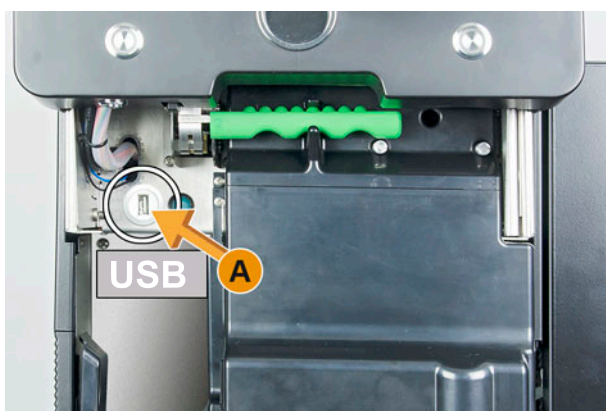
Symbol	Beschrijving
	Opent het configuratievenster voor: - Bronnen van ingrediënten - Producten - Productstap voor specifieke instellingen
	- Een waarde of product wissen/op nul zetten - Uitgifte annuleren
	Bevestigt een vraag
	Sluit het venster voor het kiezen van de mediagegevens.
	Configuratie productstap in de productconfiguraties.
	Het veld [-] opent in de statistieken de structuurboom.
	Invoerveld voor het toekennen van een productbenaming, productgroep, ingrediënten of voor de menukaarten.
	Toetsenbord voor invoer van tekst of nummering in het invoerveld.
 	Door dit veld aan te raken wordt het instelwiel geopend: Optie 1: Instelling met instelwiel ► Stel de gewenste waarde in door het wiel omhoog of omlaag te draaien. ► Bevestig de ingestelde waarde door op het veld  te drukken. Optie 2: Instelling met toetsenbord ► Druk in het veld van de momenteel ingestelde instelling [A]. ☒ Het toetsenbord voor invoer wordt geopend. ☒ min. en max. van mogelijke instellingen [B] verschijnen. ► Wis de huidige instelling met veld [D]. ☒ De cijfertoetsen worden actief. ► Voer de nieuwe instelling via het toetsenbord [C] in. ► Bevestig de instelling met veld [E]. 

Symbol	Beschrijving
	Activeert/deactiveert een functie Aan / Uit
	Pijl voor een waarde-instelling. ► Markeer de waarde. ► Stel de gemarkeerde waarde op de gewenste waarde in door de pijl omhoog of omlaag.

8.3 USB-poort

Softwareupdate of -back-up worden bij de Schaefer Coffee Soul uitgevoerd via een USB-stick. De USB-poort bevindt zich achter het bedieningspaneel.

- Ontgrendel het bedieningspaneel en schuif dit naar boven tot dit automatisch vastklikt.
- ☒ De USB-aansluiting [A] bevindt zich naast de Aan/uit-toets links.



8.4 Profielen

8.4.1 Overzicht rechten van profielen

	Instellingen/parameters	Huismeester	Afrekenaar	Afrekenaar gereduceerd	Faciliteitenbeheerder	Kwaliteitsmanager	Machinebeheerder
Systeem	Molen brewer	X	–	–	–	–	–
	Melksysteem	X	–	–	–	–	–
Configuratie	Algemeen (taal)	X	X	X	X	X	X
	Tijd/datum/timer	X	–	–	–	–	–
	Menukaart	–	X	–	X	–	–
Service	Molenservice	X	–	–	–	–	–
	Back-up database	X	–	–	–	–	–
	Ontkalkingsteller resetten	X	–	–	–	–	–
	Ontkalking/reiniging resetten	X	–	–	–	–	–

	Instellingen/parameters	Huismeester	Afrekenaar	Afrekenaar gereduceerd	Faciliteitenbeheerder	Kwaliteitsmanager	Machinebeheerder
Info	Versies tonen	X	X	X	X	X	X
	Machineteller	X	–	–	X	–	–
	Productstatistiek	X	X	X	X	–	–
	Reinigingsstatistiek	X	–	–	X	X	–
	Onderhoudsstatistiek	X	–	–	–	–	–
	Waterhardheidsstatistiek	X	–	–	–	–	–
	Afrekeningsstatistiek	X	–	–	–	–	–
	Afrekeningsstatistiek machine	X	X	X	X	–	–
	Afrekeningsstatistiek product	X	X	X	X	–	–

8.5 Profiel huismeester

De "huismeester" is de eerste contactpersoon bij technische storingen. Hij heeft een technische basiskennis en heeft regelmatig te maken met de koffiemachine.



In het profiel [Huismeester] in het "Service-menu" kunnen de volgende functies direct worden gekozen:

- Spoeling starten
- Reiniging touchscreen
- Melksysteem in-/uitschakelen
- Snelinfo in-/uitschakelen.
- Gratis verstrekking activeren (met betalingssysteem)
- Uitschakelen



In het profiel [Huismeester] bevinden zich de volgende instellingen:

- Systeem
- Configuratie
- Service
- Info



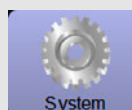
Zie hoofdstuk "Bediening" – "Profiel [Log-in / Log-out]" voor de toegang tot de instellingen.



De inhoud van de beschikbare instellingen is in dit hoofdstuk hieronder beschreven.

8.5.1 Systeem (huismeester)

Instelling "Molen/brewer"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbereik	Aanwijzingen
Capaciteit droesbak 	Instelling van het aantal cycli tot aan de melding "Droesbak leegmaken". ► Voer bij "Under Counter-droesdoor-gang" instelling [0] uit. ► Voer standaardinstelling van 60 cycli uit. ☒ Na 60 cycli verschijnt de melding "Droesbak leegmaken".	0 – 100	Standaardinstelling is [60]. Overschrijd de standaardinstelling van [60] koffiekoeken niet. De machine blokkeert de afgifte van koffieproducten na 65 brewcycli (+5) totdat de droesbak is leeggemaakt.
Leegmaaktijd droesbak 	Instelling van de periode tot de "Actuele teller droesbak" na leegmaken weer op [0] wordt gezet. ► Maak de droesbak leeg. ► Plaats de leeggemaakte droesbak weer terug. ☒ De teller wordt na bijv. [5 sec] teruggezet op [0].	0 – 30	Als de droesbak slechts kort uitgeschoven en meteen weer ingeschoven wordt, blijft de teller behouden en wordt niet gereset.
Actuele teller droesbak 	Informatie over uitgevoerde brewcycli sinds de laatste keer leegmaken van de droesbak.	–	Er is geen instelling beschikbaar.
Middelste molen kalibratie- waarde voor 10 sec 	De getoonde kalibratiewaarde voor 10 sec wordt tijdens een kalibratie geregistreerd en bovendien in deze parameter getoond. De in deze parameter getoonde kalibratiewaarde in [g] kan worden veranderd zonder een molenkalibratie uit te voeren.	–	Een aanpassing van de kalibratiewaarde beïnvloedt alle koffierecepturen. Zie hoofdstuk "Service" – "Molen kalibreren".
Molen rechts kalibratie- waarde voor 10 sec 	Zie parameter boven "Molen midden kalibratiewaarde voor 10 sec".	–	Zie hoofdstuk "Service" – "Molen kalibreren".

Instelling "Melksysteem" melkcontainer



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Stijgbuis in melkcontainer 	Instelling voor de effectieve melkslanglengte met of zonder stijgbuis in melkcontainer. Optie 1: Zonder stijgbuis Als een melkcontainer zonder stijgbuis wordt gebruikt, moet "zonder stijgbuis" worden ingesteld. Tegelijkertijd wordt de gehele melkslanglengte te in de parameter "Melkslanglengte" ingesteld. <i>Zie de onderstaande parameterbeschrijving.</i> Optie 2: Met stijgbuis Als een melkcontainer met stijgbuis wordt gebruikt, moet "met stijgbuis" worden ingesteld.	Zonder stijgbuis Schaerer standaard-stijgbuis	Standaardinstelling [Schaerer standaard-stijgbuis] <i>Geen instelling mogelijk, alleen informatie.</i>
Slanglengte melkcontainer 	Instelling melkslangafmeting. De slanglengte van de melkcontainer tot aan de knelafsluiter wordt door de service-technicus ingesteld.	0 – 200	Standaardinstelling is [37 cm] <i>Geen instelling mogelijk, alleen informatie.</i>

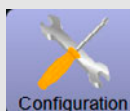
Instelling "Melksysteem" configuratie melkbewaking



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Bewaking niveau melk 	Optie 1: Geen bewaking Een melkbewaking is geconfigureerd, maar wordt niet gebruikt. Optie 2: Waarschuwing Als een laag melkniveau is herkend, dan verschijnt een melding op het display. De afgifte van verdere melkproducten is mogelijk. Optie 3: Uitgifte blokkeren Als een laag melkniveau is bereikt, dan verschijnt een melding op het touchscreen. Verdere afgifte van melkproducten is geblokkeerd.	geen bewaking Waarschuwing Uitgifte blokkeren	Standaardinstelling is [Uitgifte blokkeren].

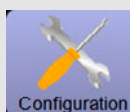
8.5.2 Configuratie (huismeester)

Instelling "Algemeen"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Hoofdtaal 	Displaytaal omschakelen ► Open de keuzelijst met het veld [>]. ☒ Keuzelijst verschijnt. ► Kies de gewenste taal.	alle opgesla- gen talen	—

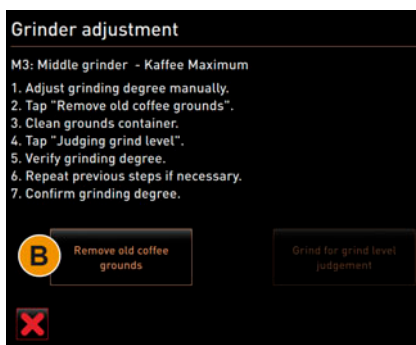
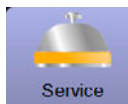
Instelling "Tijd / Datum / Timer-modus"



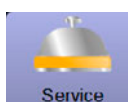
Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Tijdzone	De tijdzone wordt tijdens het inbedrijfstel- lingsprogramma gekozen. Met de keuze van de tijdzone worden tijd en datum uit de gekozen zone overgenomen. <i>Een nieuwe tijdzone kan alleen tijdens het inbedrijfstellingsprogramma worden geko- zen.</i>	Alle beschikba- re 6 tijdzones	Beschikbare tijdzones: • Azië • Afrika • Australië • Europa • Noord-Amerika • Zuid-Amerika Elke tijdzone bevat ver- dere onderverdelingen, bijv. "Centraal-Europe- se Tijd (CET)".
Timer maandag tot zondag	Hier kan het automatisch in- en uitscha- kelen van de machine voor elke dag van de week worden gedefinieerd: ► Activeer in- en uitschakelen van de dag- schakelklok met de schuif. ► Stel de in- en uitschakeltijd in met de pijlvelden.	Aan / Uit hh:mm	—

8.5.3 Service (huismeester)

Molenservice (handmatige maalgraadverstelling)



Back-up database



Start na bevestiging de volgende displaygestuurde servicefuncties aan de molen:

- Maalmessen verwisselen
 - Molen aanpassen
 - Molen kalibreren
- Kies de instelling "Service" – "Molenservice".
☒ Het venster voor de bevestiging verschijnt.
- Bevestig de molenservice met het veld [▶].
☒ De servicefuncties voor de middelste en rechtermolen zijn beschikbaar.
- Kies tabbladen van middelste of rechtermolen.

Optie: Maalmessen verwisselen [A]

- Kies het veld [A] [Maalmessen verwisselen].
☒ De instructie voor het vervangen van de maalmessen verschijnt.

Voer de volgende inbouwstappen uit om de maalmessen te vervangen.

- Verwijder de handmatige maalgraadverstelling en bouw de nieuwe maalmessen in.
- Sluit de lege molen met de hand tot een weerstand voelbaar is (maalmes op maalmes).
- Open de molen 45° (tegen de klok in).
- Bouw de handmatige maalgraadverstelling weer in.
- Sluit de inbouwstappen "Maalmessen verwisselen" af met het veld [▶].
☒ De voorbereidingsstappen voor de "Maalgraadaanpassing voorbereiden" worden weergegeven.

Optie: Molen aanpassen [B+C]

- Zet de instelstappen na "Maalmessen verwisselen" voort of kies directe het veld [Maalgraad aanpassen].
☒ De voorbereidingsstappen voor de "Maalgraadaanpassing voorbereiden" worden weergegeven.
- Maak de droesbak leeg, reinig deze en plaats hem terug.
- Bevestig de geplaatste droesbak met het veld [▶].
- Stel de maalgraad handmatig in.
- Verwijder oude gemalen koffie, kies het veld [B].
☒ De oude gemalen koffie wordt verwijderd.
☒ Het veld [Maling voor maalgraadbeoordeling] wordt actief.
- Reinig de droesbak nogmaals

Een back-up maken van de gehele database op USB-stick.

De volgende gegevens worden op de USB-stick opgeslagen:

- Machinenummer
- Productrecepturen
- Hardwareconfiguratie
- Alle tellerstanden



Backup database

Finished

USB flash drive
/USB_Disk/schaerer/sca3/backup/
database

- Breng het bedieningspaneel omhoog.
- Steek de USB-stick in de USB-poort [A].
- Kies de instelling "Service" – "Back-up database".
 - ☒ De database van de machine wordt opgeslagen op de USB-stick.
 - ☒ De opgeslagen databaseversie is compatibel met de geïnstalleerde machinesoftwareversie.

- ☒ De informatie "Back-up database afgesloten" verschijnt op het display.

- Verwijder de USB-stick weer.
- Bedieningspaneel sluiten.

De database worden op de USB-stick met de opslagstructuur "Schaerer" – "SCA3" – "backup" – "database" – "sca3db.db3_20170623_112422" opgeslagen.

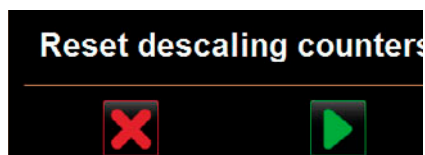
Ontkalkingsteller resetten



AANWIJZING

Niet uitgevoerde ontkalkingen kunnen schade en storingen veroorzaken.

Ontkalkingen die door het resetten van de teller niet automatisch zijn uitgevoerd, moeten altijd alsnog binnen korte tijd worden uitgevoerd en handmatig worden gestart.



Ontkalkingsteller resetten. De parameter deactiveert geplande ontkalking.

- Kies de instelling "Service" – "Ontkalkingsteller resetten".
 - ☒ Het venster voor de bevestiging verschijnt.
- Bevestig de actie "Ontkalkingsteller resetten" met het veld [▶].
 - ☒ De ontkalkingsteller is gereset en een geplande ontkalking wordt gewist.
 - ☒ De volgende automatische ontkalking wordt uitgevoerd volgens de configuratie in de instelling "Systeem" – "Onderhoud".

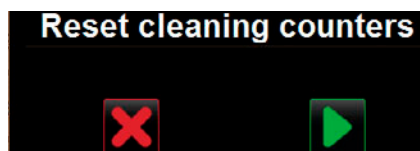
Ontkalking/reiniging resetten



! WAARSCHUWING

Verontreinigingen door niet uitgevoerde reinigingen van de machine kunnen gezondheidsklachten veroorzaken.

Reinigingen die door het resetten van de teller niet automatisch zijn uitgevoerd, moeten bij de volgende gelegenheid alsnog worden uitgevoerd en handmatig worden gestart.



Reinigingsteller resetten. De parameter deactiveert geplande reiniging.

- Kies de instelling "Service" – "Reinigingsteller resetten".
 - ☒ Het venster voor de bevestiging verschijnt.
- Bevestig de actie "Reinigingsteller resetten" met het veld [▶].
 - ☒ De reinigingsteller is gereset en een geplande reiniging wordt gewist.
 - ☒ De volgende automatische reiniging wordt uitgevoerd volgens de instelling in het reinigingsschema.

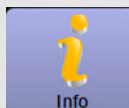
8.5.4 Info (conciërge)

Instelling "Versies tonen"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe-reik	Aanwijzingen
Versies tonen	De volgende informatie kan hier worden af-gelezen: • Versie software touchpaneel • Versie software vermogensdeel • Versie database • Versie BSP afrekening • Versie Qt (broncode) • Versie Qt license • Copyright software SCS	–	Geef bij het melden van een fout deze informatie door aan de service-technicus.

Instelling "Machineteller"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen									
Machineteller	Overzicht met producttellers. De tellers kunnen niet worden gewist. <table><tr><th>Beverage</th><th>Total</th><th></th></tr><tr><td>Total coffee beverages</td><td>11</td><td></td></tr><tr><td>Total milk beverages</td><td>42</td><td></td></tr></table>	Beverage	Total		Total coffee beverages	11		Total milk beverages	42		—	Alle aan de menukaart toegevoegde producten worden vermeld.
Beverage	Total											
Total coffee beverages	11											
Total milk beverages	42											

Instelling "Productstatistieken"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Productstatistiek	Overzicht met producttellers. De producttellers kunnen afzonderlijk of geheel worden gewist. Afzonderlijke tellers wissen: ► [A] Kies het kleine veld [X] bij het desbetreffende product in de rechterkolom. ☒ Een productteller wordt op [0] gezet. Alle tellers wissen: ► [B] Het grote veld [X] bovenin het venster wist alle vermelde producttellers. ☒ Alle producttellers worden op [0] gezet. 	—	Alle aan de menukaart toegevoegde producten worden vermeld.

Instelling "Reinigingsstatistiek"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Reinigingsstatistiek	De volgende informatie wordt vermeld. • Datum • Profiel • Systeem • Gebeurtenis 	—	In de kolom "Gebeurtenis" worden uitgevoerde, afgebroken of teruggezette reinigingen getoond.

Instelling "Onderhoudsstatistiek"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Onderhoudsstatistiek	De volgende informatie wordt vermeld. - Datum - Profiel - Onderhoud - Gebeurtenis 	—	In de kolom "Gebeurtenis" worden uitgevoerde, afgebroken of teruggezette onderhoudsbeurten getoond.

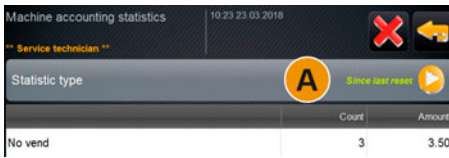
Instelling "Waterhardheidsstatistiek"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Waterhardheidsstatistiek	De volgende informatie wordt vermeld. - Datum - Waterhardheid 	—	—

Instelling "Afrekeningsstatistiek machine"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Afrekeningsstatistiek machine	Het statistiektype kan in de keuzelijst [A] worden ingesteld. Afhankelijk van de instelling toont de gebruikersstatistiek de items "Sinds laatste reset" of als totale statistiek "Sinds initialisatie" (inbedrijfstelling).  ▶ Open de keuzelijst [A] met het veld . ▶ Kies de gewenste statistiek. Statistiek wissen: ▶ Kies veld . ☒ Het venster voor de bevestiging verschijnt. ▶ Kies het veld . ☒ De statistiek wordt gewist.	Sinds laatste reset Sinds initialisatie	De statistiek geeft informatie over het aantal uitgegeven producten, met of zonder verkoop, evenals het totaal van deze productprijzen. Onderscheiding van beide statistiektypen: De statistiek "Sinds laatste reset" kan worden gewist, zodoende bestaat de mogelijkheid om tellers gedurende een bepaalde tijd te laten lopen. De statistiek met de instelling "Sinds initialisatie" kan niet worden gewist. <i>Onder "Initialisatie" moet "Sinds inbedrijfstelling" worden verstaan.</i>

Instelling "Afrekeningsstatistiek product"

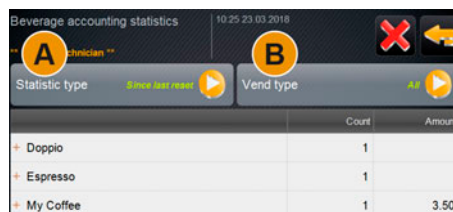


Displaytekst

Afrekeningsstatistiek product

Beschrijving

Het statistiektype kan in de keuzelijst [A] en het verkooptype [B] worden ingesteld. Afhankelijk van de instelling toont de gebruikersstatistiek de items "Sinds laatste reset" of als totale statistiek "Sinds initialisatie" (inbedrijfstelling).



► Open de keuzelijsten [A] of [B] met het veld [▶].

► Kies de gewenste statistiek en verkooptype.

Statistiek wissen:

- ☒ De statistiek wordt op basis van de instellingen weergegeven.

► Kies veld [✗].

- ☒ Het venster voor de bevestiging verschijnt.

► Kies het veld [▶].

- ☒ De statistiek wordt gewist.

Instellingsbereik

Statistiektype:

- Sinds laatste reset

- Sinds initialisatie

Verkooptype:

- Alles

- Geen verkoop

Aanwijzingen

De statistiek geeft informatie over alle uitgegeven producten en in welke configuratie, evenals het aantal producten en de prijs ervan.

De instelling "Geen verkoop" worden alle producten zonder betaling vermeld.

Onderscheiding van beide statistiektypen:

De statistiek "Sinds laatste reset" kan worden gewist, zodoende bestaat de mogelijkheid om tellers gedurende een bepaalde tijd te laten lopen.

De statistiek met de instelling "Sinds initialisatie" kan niet worden gewist.

Onder "Initialisatie" moet "Sinds inbedrijfstelling" worden verstaan.

8.6

Profiel Afrekenaar en Afrekenaar gereduceerd

De "afrekenaar" heeft beperkte servicefuncties.



In het profiel [Afrekenaar] in het "Servicemenu" kunnen de volgende functies direct worden gekozen:

- Spoeling starten
- Reiniging touchscreen
- Melksysteem in-/uitschakelen
- Snelinfo in-/uitschakelen
- Gratis verstrekking activeren (met betalingssysteem)
- Uitschakelen



In het profiel [Afrekenaar] bevinden zich de volgende instellingen:

- Configuratie
- Info



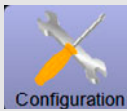
Zie hoofdstuk "Bediening" – "Profiel [Log-in / Log-out]" voor de toegang tot de instellingen.



De inhoud van de beschikbare instellingen is in dit hoofdstuk hieronder beschreven.

8.6.1 Configuratie (Afrekenaar en Afrekenaar gereduceerd)

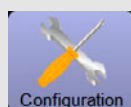
Instelling "Algemeen"



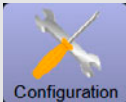
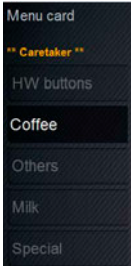
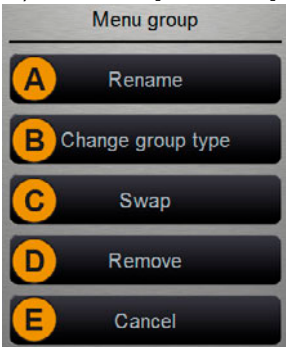
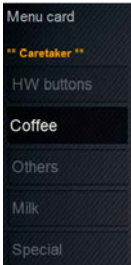
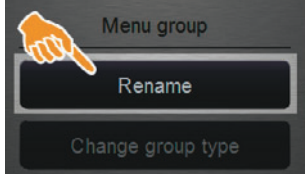
Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Hoofdtal 	Displaytaal omschakelen ► Open de keuzelijst met het veld [>]. ☒ Keuzelijst verschijnt. ► Kies de gewenste taal.	alle opgesla- gen talen	–

Menukaart in bedrijfsmodus "Standard"

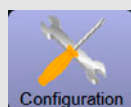
Instellingen van de "Menukaart" via de "Menugroep"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Menukaarten varianten	Via de menukaarten kunnen de producten op de gebruikersinterface worden gekozen. In de menukaarten worden de eerder geconfigureerde producten toegewezen. Optie: Meerdere menukaarten Er kunnen vier menukaarten [A] met max. 8 producten [B] worden geconfigureerd De menukaart op het eerste niveau [C] bevat 2 productvelden voor de als optie beschikbare externe producttoetsen [Heetwater] en [Stoom] . Optie: Toepassing met 1 menukaart Als slechts één menukaart gebruikt wordt is het mogelijk 12 producten op de menukaart te configureren, zie afbeelding.	1 menukaart voor optionele externe toetsen 4 menukaarten	De volgorde van de menukaarteniveaus komt op de gebruikersinterface overeen met de tabbladen van links naar rechts. Iedere menukaart is tegelijkertijd een productgroep. Als een groepskeuze actief is, worden overeenkomstig alleen de producten getoond die in deze groep of menukaart beschikbaar zijn. <i>De verschillende keuzemogelijkheden van de producten op de tabbladen of vanuit een groep kan in de instelling "Configuratie" – "Bedrijfsmodus" – "Groepskeuze" worden ingesteld.</i> <i>Een alternatieve bedieningsinterface met eigen productvelden wordt geactiveerd met de instelling "Configuratie" – "Bedrijfsmodus" – "Menukaart" – "Custom".</i>

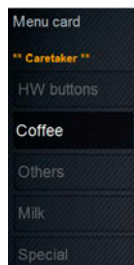
Instellingen van de "Menukaart" via de "Menugroep"			
			
Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Menukaarten bewerken 	▶ Activeer de menukaart die moet worden bewerkt. ▶ Kies de menukaart nog een keer. ☒ De bewerkingsopties "Menugroep" openen. Bewerkingsopties in "Menugroep": • A) Menukaart [Nieuwe naam geven] • B) Menukaart [Groepstype wijzigen] • C) Menukaart [Omruien] • D) Menukaart [Wissen] • E) Procedure [Annuleren] 	1 menukaart voor optionele externe toetsen 4 menukaarten	De eerste menukaart [Ext. toetsen] is gereserveerd voor de optionele externe producttoetsen heet water en stoom. Bovendien kunnen max. 4 menukaarten met het veld [Toevoegen] toegevoegd en geconfigureerd worden.
A) Menukaart nieuwe naam geven 	Menukaart nieuwe naam geven: ▶ Activeer de menukaart die moet worden bewerkt. ▶ Kies de menukaart nog een keer. ☒ Het venster "Menugroep" opent. ▶ Kies het veld [Nieuwe naam geven].  ☒ Er verschijnt een toetsenbord om een waarde in te voeren. ▶ Naam van menukaart met toetsenbord invoeren en invoeren met [Enter] bevestigen. ☒ De naam van de menukaart is aangepast.	Alle beschikbare tekens van het toetsenbord	Het veld [Annuleren] onderbreekt de procedure.

Instellingen van de "Menukaart" via de "Menugroep"



Displaytekst

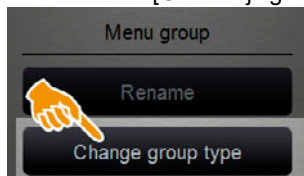
B) Menukaart groepstype wijzigen



Beschrijving

Groepstype van menukaart wijzigen:

- Activeer de menukaart die moet worden bewerkt.
- Kies de menukaart nog een keer.
 - ☒ Het venster "Menugroep" opent.
- Kies het veld [Goed wijzigen].

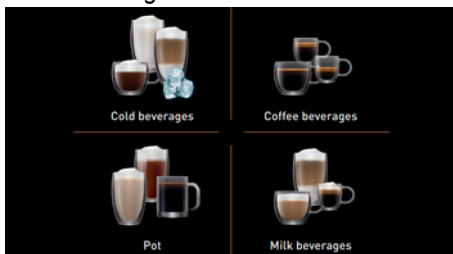


- ☒ Er verschijnt een lijst met verschillende groepstypen.

De volgende groepstypen kunnen worden toegewezen aan een menukaart:

- Koffie
- Melk
- Klassieker
- Koud
- Speciaal

Als de groepskeuze geactiveerd is, verschijnen de geconfigureerde groepen overeenkomstig het toegewezen groepstype, zie afbeelding.



- Kies een groepstype uit de lijst.
 - ☒ Aan de menukaart is een groepstype toegewezen.
 - ☒ De groep wordt overeenkomstig het gekozen groepstype weergegeven.

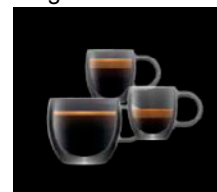
Instellingsbereik

Koffie
Melk
Klassieker
Koud
Speciaal

Aanwijzingen

Het veld [Annuleren] onderbreekt de procedure.

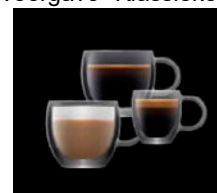
Weergave "Koffie":



Weergave "Melk":



Weergave "Klassieker":

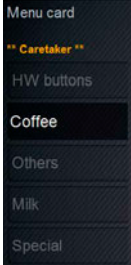
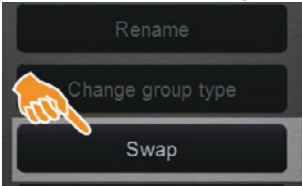
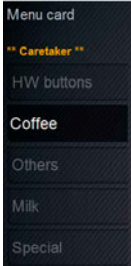
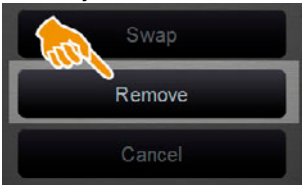


Weergave "Koud":



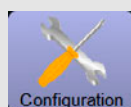
Weergave "Speciaal":

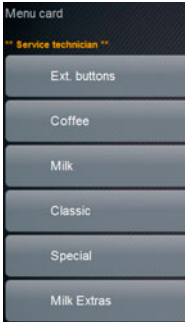
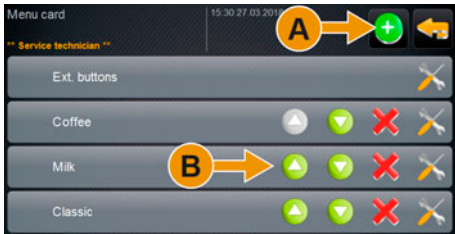


Instellingen van de "Menukaart" via de "Menugroep"			
			
Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
C) Menukaart omruilen 	Positie van menukaart met een andere menukaart ruilen: ▶ Activeer de menukaart die moet worden bewerkt. ▶ Kies de menukaart nog een keer. ☒ Het venster "Menugroep" opent. ▶ Kies het veld [Omruilen]. ☒ Het venster "Menugroep" sluit.  ▶ Kies een nieuwe menukaartpositie waarop de als eerste gekozen menukaart moet worden geplaatst. ☒ De beide posities van de menukaarten worden onderling geruild.	–	Het veld [Annuleren] onderbreekt de procedure.
D) Menukaart wissen 	Menukaart wissen: ▶ Activeer de menukaart die moet worden bewerkt. ▶ Kies de menukaart nog een keer. ☒ Het venster "Menugroep" opent. ▶ Kies het veld [Wissen]. ☒ Het venster voor de bevestiging verschijnt.  ▶ Bevestig de actie "Wissen" met het veld [>]. ☒ De menukaart is gewist.	–	Het veld [Annuleren] onderbreekt de procedure. <i>Alleen de menukaart wordt gewist, de producten met de recepten blijven beschikbaar in de productrecepten.</i>

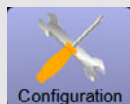
Menukaart in bedrijfsmodus "Custom"

Instellingen "Menukaart" in bedrijfsmodus "Custom"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbereik	Aanwijzingen
Menukaarten "Custom" 	► Kies in de instelling "Configuratie" – "Bedrijfsmodus" – "Menukaart" de configuratie [Custom] en sla deze instelling op. ► Met het veld [↩] terug naar de bedieningsinterface. ☒ De machine start opnieuw op. ☒ Een alternatieve bedieningsinterface wordt actief en kan met eigen menukaarten en producten worden geconfigureerd. ☒ Met de bedieningsinterface in de modus "Custom" is in tegenstelling tot de bedieningsinterface "Standard" een onafhankelijke configuratie mogelijk. De bedieningsinterface in de bedrijfsmodus [Custom] biedt de volgende mogelijkheden: Met het veld [A] kunnen tot 10 menukaarten worden toegevoegd. De volgorde, het wissen en de configuratie van de beschikbare menukaarten vindt plaats met de velden [B].  ► Kies het veld [🔧] in het venster "Menukaart". ☒ Het venster met de bewerkingsopties "Menugroep" en "Producten" opent. Bewerkingsopties menukaart: • [C] Menukaart [Naam] • [D] Toewijzing van menukaarttype 	11 menukaarten Daarvan is één menukaart gereserveerd voor de 2 externe producttoetsen.	De eerste menukaart [Ext. toetsen] is gereserveerd voor de optionele externe producttoetsen heet water en stoom. Bovendien kunnen max. 10 menukaarten met het veld [+] toegevoegd en geconfigureerd worden. <i>De verschillende keuzemogelijkheden van de producten op de tabbladen of vanuit een groep kan in het menu "Configuratie" – "Bedrijfsmodus" – "Groepskeuze" worden ingesteld.</i> <i>Als de "Groepskeuze" geactiveerd is, worden max. de 4 eerste van 10 mogelijke menukaarten (productgroepen) weergegeven.</i>

Instellingen "Menukaart" in bedrijfsmodus "Custom"



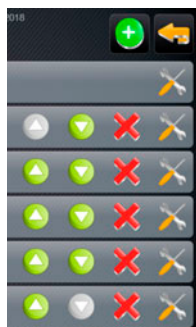
Displaytekst

Beschrijving

Instellingsbe- reik

Aanwijzingen

C) Menukaart [Naam]



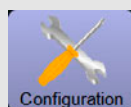
- Menukaart nieuwe naam geven:
- Kies het veld  in de gewenste menukaart.
 - ☒ Het venster "Menugroep" opent.
 - Kies het veld [A] [Naam].

 - ☒ Er verschijnt een toetsenbord om een waarde in te voeren.
 - Naam van menukaart met toetsenbord invoeren en invoeren met [Enter] bevestigen.
 - ☒ De naam van de menukaart is aangepast.

Alle beschikbare tekens van het toetsenbord

–

Instellingen "Menukaart" in bedrijfsmodus "Custom"



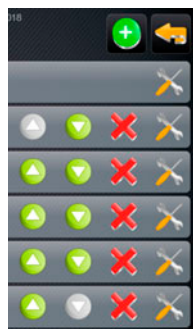
Displaytekst

Beschrijving

Instellingsbe-
reik

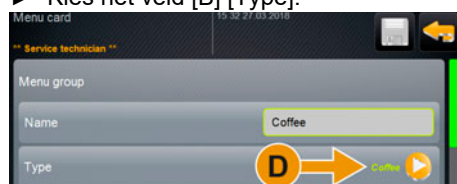
Aanwijzingen

D) Menukaart groepstypen



Groepstype van menukaart wijzigen:

- Kies het veld [] in de gewenste menukaart.
- ☒ Het venster "Menugroep" opent.
- Kies het veld [B] [Type].



- ☒ Er verschijnt een lijst met verschillende groepstypen.

De volgende groepstypen kunnen worden toegewezen aan een menukaart:

- Koffie
- Melk
- Klassieker
- Koud
- Speciaal

Als de groepskeuze geactiveerd is, verschijnen de geconfigureerde groepen overeenkomstig het toegewezen groepstype, zie afbeelding.



- Kies een groepstype uit de lijst.
- ☒ Aan de menukaart is een groepstype toegewezen.
- ☒ De groep wordt overeenkomstig het gekozen groepstype weergegeven.

Koffie
Melk
Klassieker
Koud
Speciaal

De instelling "Bedrijfsmodus" – "Productiesymbool" is geactiveerd.

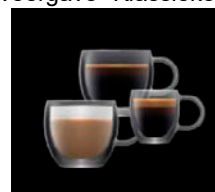
Weergave "Koffie":



Weergave "Melk":



Weergave "Klassieke":



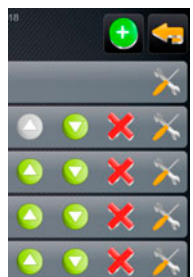
Weergave "Koud":



Weergave "Speciaal":

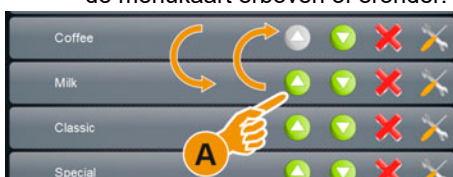


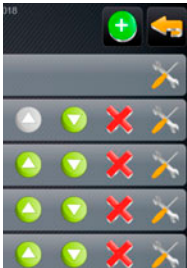
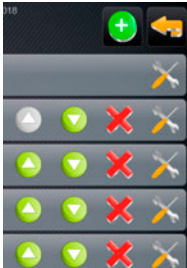
Menukaart volgorde



Positie van menukaart met een andere menukaart ruilen:

- Kies het gewenste veld [A] [] (naar boven of naar onderen) in de menukaart.
- ☒ De menukaart wordt verwisseld met de menukaart erboven of eronder.



Instellingen "Menukaart" in bedrijfsmodus "Custom"			
			
Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Menukaart wissen 	Menukaart wissen: ► Kies het veld [] in de gewenste menukaart. ☒ Het venster voor de bevestiging opent. ► Bevestig het wissen van de menukaart met het veld [>]. ☒ De gekozen menukaart wordt verwijderd uit de lijst.	–	<i>Alleen de menukaart wordt verwijderd, de producten met de recepten blijven beschikbaar in de productrecepten.</i>
Menukaart configureren 	Menukaart configureren: ► Kies het veld [] in de gewenste menukaart. ☒ Het venster "Menugroep" en "Producten" opent. <i>Zie hoofdstuk "Configuratie" – "Menukaart" – "Producten in menukaart Custom" voor de beschrijving van de productconfiguratie in menukaart.</i>	–	–

8.6.2 Info (Afrekenaar en Afrekenaar gereduceerd)

Menupunt "Productstatistiek"			
			
Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Versies tonen	De volgende informatie kan hier worden afgelezen: • Versie software touchpaneel • Versie software vermogensdeel • Versie database • Versie BSP afrekening • Versie Qt (broncode) • Versie Qt license • Copyright software SCS	–	Geef bij het melden van een fout deze informatie door aan de service-technicus.

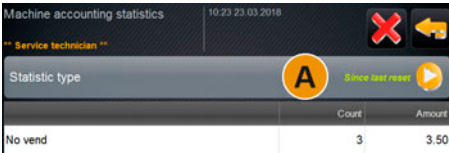
Menupunt "Productstatistiek"

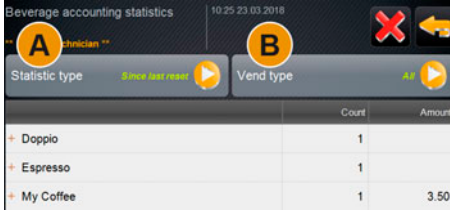


Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe-reik	Aanwijzingen
Productstatistiek	Overzicht met producttellers. De producttellers kunnen afzonderlijk of geheel worden gewist. Afzonderlijke tellers wissen: ► [A] Kies het kleine veld [X] bij het desbetreffende product in de rechterkolom. ☒ Een productteller wordt op [0] gezet. Alle tellers wissen: ► [B] Het grote veld [X] bovenin het venster wist alle vermelde producttellers. ☒ Alle producttellers worden op [0] gezet. 	—	Alle aan de menukaart toegevoegde producten worden vermeld.

Instelling "Afrekeningsstatistiek machine"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe-reik	Aanwijzingen
Afrekeningsstatistiek machine	Het statistiektype kan in de keuzelijst [A] worden ingesteld. Afhankelijk van de instelling toont de gebruikersstatistiek de items "Sinds laatste reset" of als totale statistiek "Sinds initialisatie" (inbedrijfstelling).  ► Open de keuzelijst [A] met het veld [A]. ► Kies de gewenste statistiek. Statistiek wissen: ► Kies veld [X]. ☒ Het venster voor de bevestiging verschijnt. ► Kies het veld [A]. ☒ De statistiek wordt gewist.	Sinds laatste reset Sinds initialisatie	De statistiek geeft informatie over het aantal uitgegeven producten, met of zonder verkoop, evenals het totaal van deze productprijzen. Onderscheiding van beide statistiektypen: De statistiek "Sinds laatste reset" kan worden gewist, zodoende bestaat de mogelijkheid om tellers gedurende een bepaalde tijd te laten lopen. De statistiek met de instelling "Sinds initialisatie" kan niet worden gewist. <i>Onder "Initialisatie" moet "Sinds inbedrijfstelling" worden verstaan.</i>

Instelling "Afrekeningsstatistiek product"			
			
Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Afrekeningsstatistiek product	Het statistiekttype kan in de keuzelijst [A] en het verkooptype [B] worden ingesteld. Afhankelijk van de instelling toont de gebruikersstatistiek de items "Sinds laatste reset" of als totale statistiek "Sinds initialisatie" (inbedrijfstelling).  ▶ Open de keuzelijsten [A] of [B] met het veld . ▶ Kies de gewenste statistiek en verkooptype. Statistiek wissen: ☒ De statistiek wordt op basis van de instellingen weergegeven. ▶ Kies veld . ☒ Het venster voor de bevestiging verschijnt. ▶ Kies het veld . ☒ De statistiek wordt gewist.	Statistiekttype: - Sinds laatste reset - Sinds initialisatie Verkooptype: - Alles - Geen verkoop	De statistiek geeft informatie over alle uitgegeven producten en in welke configuratie, evenals het aantal producten en de prijs ervan. De instelling "Geen verkoop" worden alle producten zonder betaling vermeld. Onderscheiding van beide statistiektypen: De statistiek "Sinds laatste reset" kan worden gewist, zodoende bestaat de mogelijkheid om tellers gedurende een bepaalde tijd te laten lopen. De statistiek met de instelling "Sinds initialisatie" kan niet worden gewist. Onder "Initialisatie" moet "Sinds inbedrijfstelling" worden verstaan.

8.7 Profiel faciliteitenbeheerder



De "faciliteitenbeheerder" heeft beperkte servicefuncties.

In het profiel [Faciliteitenbeheerder] in het "Servicemenu" kunnen de volgende functies direct worden gekozen:

- Spoeling starten
- Reiniging touchscreen
- Melksysteem in-/uitschakelen
- Snelinfo in-/uitschakelen
- Uitschakelen



Het profiel [Faciliteitenbeheerder] omvat de volgende instellingen:

- Configuratie
- Info



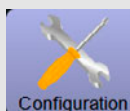
Zie hoofdstuk "Bediening" – "Profiel [Log-in / Log-out]" voor de toegang tot de instellingen.

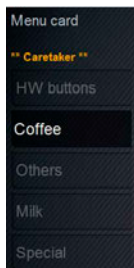


De inhoud van de beschikbare instellingen is in dit hoofdstuk hieronder beschreven.

8.7.1 Configuratie (faciliteitenbeheerder)

Menupunt "Algemeen"

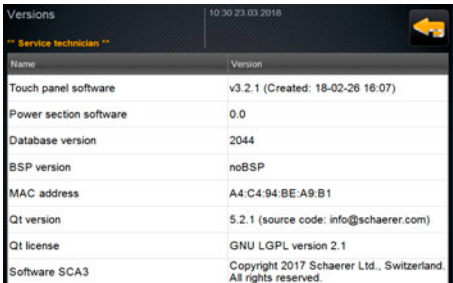


Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Hoofdtal 	Displaytaal omschakelen ► Open de keuzelijst met het veld [>]. ☒ Keuzelijst verschijnt. ► Kies de gewenste taal.	alle opgesla- gen talen	—
Menukaartniveaus* 	<i>Zie hoofdstuk "Programmering" – "Profiel afrekenaar en afrekenaar gereduceerd" voor de beschrijving van de parameters "Menukaart" in de bedrijfsmodus "Standard" en "Custom".</i>	—	—

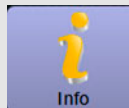
8.7.2 Info (faciliteitenbeheerder)

Menupunt "Versies tonen"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Versies tonen	De volgende informatie kan hier worden afgelezen: • Versie software touchpaneel • Versie software vermogensdeel • Versie database • Versie BSP afrekening • Versie Mac-adres • Versie Qt (broncode) • Versie Qt license • Copyright software SCS 	—	Bij het melden van een fout moet deze informatie aan de servicetechnicus worden doorgegeven.

Menupunt "Machineteller"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen									
Machineteller	Overzicht met producttellers. De tellers kunnen niet worden gewist. <table><tr><th>Beverage</th><th>Total</th><th></th></tr><tr><td>Total coffee beverages</td><td>11</td><td></td></tr><tr><td>Total milk beverages</td><td>42</td><td></td></tr></table> Voorbeeld [Chociatto]: 1. Ingrediënt = koffie 2. Ingrediënt = verse melk of topping 3. Ingrediënt = choco Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de volgende ingrediënten. • Koffie • Verse melk • Choco of Topping • Siroop (aroma's) • Heetwater • Stoom	Beverage	Total		Total coffee beverages	11		Total milk beverages	42		—	<i>Ieder ingrediënt in een product, wordt in deze lijst als eigen "product" vermeld.</i>
Beverage	Total											
Total coffee beverages	11											
Total milk beverages	42											

Menupunt "Productstatistieken"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Productstatistiek	Overzicht met producttellers. De producttellers kunnen afzonderlijk of geheel worden gewist. Afzonderlijke tellers wissen: ► [A] Kies het kleine veld [X] bij het desbetreffende product in de rechterkolom. ☑ Een productteller wordt op [0] gezet. Alle tellers wissen: ► [B] Het grote veld [X] bovenin het venster wist alle vermelde producttellers. ☑ Alle producttellers worden op [0] gezet.	—	Alle aan de menukaart toegevoegde producten worden vermeld.

Menupunt "Reinigingsstatistiek"



Displaytekst

Reinigingsstatistiek

Beschrijving

De volgende informatie wordt vermeld.

- Datum en tijd
- Profiel
- Systeem
- Gebeurtenis

Date/time	Profile	System	Event
20.03.2017 11:59	Service technician	Coffee system	Reset timestamps
20.03.2017 11:59	Service technician	Milk system	Reset timestamps
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps

Instellingsbe-
reik

—

Aanwijzingen

In de kolom "Gebeurtenis" worden uitgevoerde, afgebroken of teruggezette reinigingen getoond.

Instelling "Afrekeningsstatistiek machine"



Displaytekst

Afrekeningsstatistiek
machine

Beschrijving

Het statistiektype kan in de keuzelijst [A] worden ingesteld. Afhankelijk van de instelling toont de gebruikersstatistiek de items "Sinds laatste reset" of als totale statistiek "Sinds initialisatie" (inbedrijfstelling).

Date/time	Profile	System	Event
20.03.2017 11:59	Service technician	Coffee system	Reset timestamps
20.03.2017 11:59	Service technician	Milk system	Reset timestamps
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps

- Open de keuzelijst [A] met het veld .
 - Kies de gewenste statistiek.
- Statistiek wissen:
- Kies veld .
 - ☒ Het venster voor de bevestiging verschijnt.
 - Kies het veld .
 - ☒ De statistiek wordt gewist.

Instellingsbe-
reik

Sinds laatste reset
Sinds initialisatie

Aanwijzingen

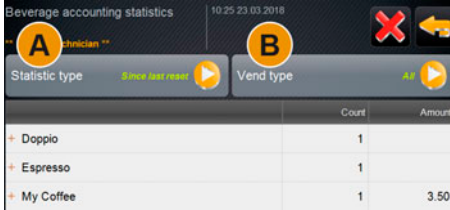
De statistiek geeft informatie over het aantal uitgegeven producten, met of zonder verkoop, evenals het totaal van deze productprijzen.

Onderscheiding van beide statistiektypen:

De statistiek "Sinds laatste reset" kan worden gewist, zodoende bestaat de mogelijkheid om tellers gedurende een bepaalde tijd te laten lopen.

De statistiek met de instelling "Sinds initialisatie" kan niet worden gewist.

Onder "Initialisatie" moet "Sinds inbedrijfstelling" worden verstaan.

Instelling "Afrekeningsstatistiek product"			
			
Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Afrekeningsstatistiek product	Het statistiekttype kan in de keuzelijst [A] en het verkooptype [B] worden ingesteld. Afhankelijk van de instelling toont de gebruikersstatistiek de items "Sinds laatste reset" of als totale statistiek "Sinds initialisatie" (inbedrijfstelling).  ▶ Open de keuzelijsten [A] of [B] met het veld . ▶ Kies de gewenste statistiek en verkooptype. Statistiek wissen: ☒ De statistiek wordt op basis van de instellingen weergegeven. ▶ Kies veld . ☒ Het venster voor de bevestiging verschijnt. ▶ Kies het veld . ☒ De statistiek wordt gewist.	Statistiekttype: - Sinds laatste reset - Sinds initialisatie Verkooptype: - Alles - Geen verkoop	De statistiek geeft informatie over alle uitgegeven producten en in welke configuratie, evenals het aantal producten en de prijs ervan. De instelling "Geen verkoop" worden alle producten zonder betaling vermeld. Onderscheiding van beide statistiektypen: De statistiek "Sinds laatste reset" kan worden gewist, zodoende bestaat de mogelijkheid om tellers gedurende een bepaalde tijd te laten lopen. De statistiek met de instelling "Sinds initialisatie" kan niet worden gewist. Onder "Initialisatie" moet "Sinds inbedrijfstelling" worden verstaan.

8.8 Profiel kwaliteitsmanager



De "kwaliteitsmanager" heeft beperkte servicefuncties.

In het profiel [Kwaliteitsmanager] in het "Servicemenu" kunnen de volgende functies direct worden gekozen:

- Spoeling starten
- Reiniging touchscreen
- Melksysteem in-/uitschakelen
- Snelinfo inschakelen.
- Uitschakelen



In het profiel [Kwaliteitsmanager] bevinden zich de volgende instellingen:

- Configuratie
- Info



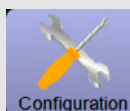
Zie hoofdstuk "Bediening" – "Profiel [Log-in / Log-out]" voor de toegang tot de instellingen.



De inhoud van de beschikbare instellingen is in dit hoofdstuk hieronder beschreven.

8.8.1 Configuratie (kwaliteitsmanager)

Menupunt "Algemeen"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Hoofdtaal 	Displaytaal omschakelen ► Open de keuzelijst met het veld [>]. ☒ Keuzelijst verschijnt. ► Kies de gewenste taal.	alle opgesla- gen talen	—

8.8.2 Info (kwaliteitsmanager)

Menupunt "Versies tonen"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen
Versies tonen	De volgende informatie kan hier worden af- gelezen: • Versie software touchpaneel • Versie software vermogensdeel • Versie database • Versie BSP afrekening • Versie Qt (broncode) • Versie Qt license • Copyright software SCS	—	Geef bij het melden van een fout deze informatie door aan de service-technicus.

Menupunt "Reinigingsstatistiek"



Displaytekst	Beschrijving	Instellingsbe- reik	Aanwijzingen																				
Reinigingsstatistiek	De volgende informatie wordt vermeld. • Datum • Profiel • Systeem • Gebeurtenis <table border="1"> <thead> <tr> <th>Datetime</th><th>Profile</th><th>System</th><th>Event</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>20.03.2017 11:59</td><td>Service technician</td><td>Coffee system</td><td>Reset timestamps</td></tr> <tr> <td>20.03.2017 11:59</td><td>Service technician</td><td>Milk system</td><td>Reset timestamps</td></tr> <tr> <td>20.03.2017 11:59</td><td>Service technician</td><td>Powder system</td><td>Reset timestamps</td></tr> <tr> <td>20.03.2017 11:59</td><td>Service technician</td><td>Steam boiler rinsing</td><td>Reset timestamps</td></tr> </tbody> </table>	Datetime	Profile	System	Event	20.03.2017 11:59	Service technician	Coffee system	Reset timestamps	20.03.2017 11:59	Service technician	Milk system	Reset timestamps	20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps	20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps	—	In de kolom "Gebeurtenis" worden uitgevoerde, afgebroken of teruggezette reinigingen getoond.
Datetime	Profile	System	Event																				
20.03.2017 11:59	Service technician	Coffee system	Reset timestamps																				
20.03.2017 11:59	Service technician	Milk system	Reset timestamps																				
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps																				
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps																				

8.9 Profiel machinebeheerder



De "machinebeheerder" heeft beperkte servicefuncties.

In het profiel [Machinebeheerder] in het "Servicemenu" kunnen de volgende functies direct worden gekozen:

- Spoeling starten
- Reiniging touchscreen
- Melksysteem in-/uitschakelen
- Snelinfo inschakelen.
- Uitschakelen



In het profiel [Machinebeheerder] bevinden zich de volgende instellingen:

- Configuratie
- Info



Zie hoofdstuk "Bediening" – "Profiel [Log-in / Log-out]" voor de toegang tot de instellingen.



De inhoud van de beschikbare instellingen is in dit hoofdstuk hieronder beschreven.

8.9.1 Configuratie (machinebeheerder)

Menupunt "Algemeen"



Displaytekst

Hoofdtal



Beschrijving

- Displaytaal omschakelen
- Open de keuzelijst met het veld [>].
 - ☒ Keuzelijst verschijnt.
 - Kies de gewenste taal.

**Instellingsbe-
reik**

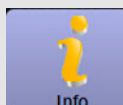
alle opgesla-
gen talen

Aanwijzingen

–

8.9.2 Info (machinebeheerder)

Menupunt "Versies tonen"



Displaytekst

Versies tonen

Beschrijving

- De volgende informatie kan hier worden af-
gelezen:
- Versie software touchpaneel
 - Versie software vermogensdeel
 - Versie database
 - Versie BSP afrekening
 - Versie Qt (broncode)
 - Versie Qt license
 - Copyright software SCS

**Instellingsbe-
reik**

–

Aanwijzingen

Geef bij het melden van een fout deze informatie door aan de service-technicus.

9 Storingen verhelpen

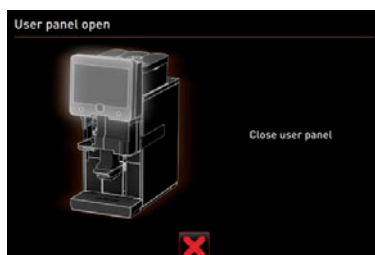
9.1 Venster "Smart Info"

Extra informatie of instructies

Het kiezen van de rode tekstregel, op de bedieningsinterface, opent het venster "Smart Info". Het venster "Smart Info" bevat meer informatie of instructies bij de foutmelding.

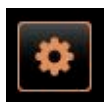


- Kies het veld [Tekstregel met foutmelding].
 - ☒ Het venster "Smart Info" wordt geopend.



- Voer de beschreven maatregelen uit.

Actieve foutmeldingen in het Servicemenu



Het bedieningsveld [Service-menu] zonder kleurmarkering informeert dat de machine helemaal klaar is voor gebruik.



Het bedieningsveld [Service-menu] met oranje kleurmarkering informeert over actieve informatie of komende handelingsinstructies terwijl de machine klaar is voor gebruik.

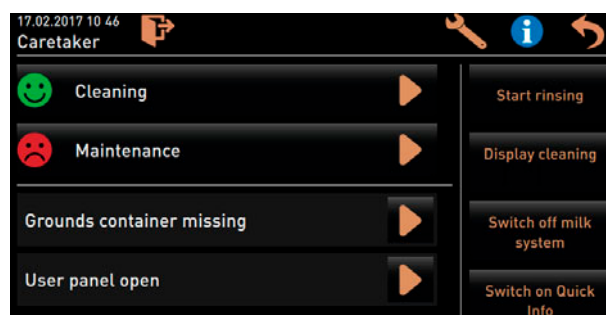
- ☒ Een handeling zal binnenkort noodzakelijk zijn.



Het bedieningsveld [Service-menu] met rode kleurmarkering informeert over actieve foutmeldingen, reinigingen of onderhoudswerkzaamheden.

- ☒ Een handeling is absoluut noodzakelijk.

Actieve foutmeldingen, informatie of handelingsinstructies staan vermeld in het "Service-menu".



Zie ook hoofdstuk "Bediening" – "Hoofdvenster Touch" – "Service-menu".



De uitgifte is bij een actieve rode foutmelding geblokkeerd tot de vereiste maatregel werd uitgevoerd.

- Kies eventueel verdere actieve foutmeldingen in het Servicemenu en verhelp deze volgens de beschreven maatregel.

Als een foutmelding daarna toch blijft staan, is er eventueel sprake van een storing.

- Neem contact op met servicepartner (zie www.schaerer.com).

9.2 Storingen met displaytekst

Hierna worden de belangrijkste storingsmeldingen beschreven. Neem contact op met de servicepartner, wanneer de storing na uitvoering van alle mogelijkheden voor het verhelpen ervan aanwezig blijft.

Code	Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
	Melk bijna leeg (melk bijvullen)	De container voor de verse melk is bijna leeg.	► Vul de container voor de verse melk bij gelegenheid bij.
	Melk leeg (melk bijvullen)	De container voor de verse melk is leeg.	► Verwijder de container voor de verse melk. ► Reinig de container grondig. ► Vul de container weer met verse voorgekoelde melk $\pm 5^{\circ}\text{C}$ en plaats deze weer in de machine.
	Droesbak bijna vol	De droesbak bevat bijna ca. 60 – 70 "koffiekoeken".	► Maak de droesbak bij gelegenheid leeg.
	Droesbak vol	De droesbak bevat ca. 60 – 70 "koffiekoeken".	► Maak de droesbak leeg. ► Spoel de droesbak uit en wrijf deze droog. ► Plaats de droesbak weer terug.
	Droesbak plaatsen	De droesbak ontbreekt. De droesbak werd niet helemaal in de machine geplaatst.	► Plaats de droesbak correct in de machine.
	Bedieningspaneel sluiten	Het bedieningspaneel staat open of werd niet helemaal gesloten.	► Druk het bedieningspaneel omlaag tot dit vastklikt.
	Externe drinkwatertank bijna leeg (optie)	Het vulniveau van de externe drinkwatertank (optie) is te laag.	► Vul bij gelegenheid de externe drinkwatertank.
	Externe drinkwatertank vullen (optie)	Het vulniveau van de externe drinkwatertank (optie) is veel te laag.	► Verwijder de niveaucontrole uit de drinkwatertank. ► Spoel de drinkwatertank met schoon water uit en vul deze. ► Plaats de niveaucontrole weer terug.
	Afvalwatertank leegmaken (optie)	De vulhoeveelheid van de externe afvalwatertank is bereikt.	► Verwijder de niveaucontrole uit de afvalwatertank. ► Maak de afvalwatertank leeg. ► Spoel de afvalwatertank uit. ► Plaats de niveaucontrole weer terug.
	Molen midden (standaard), Molen rechts (optie), overbelast of geblokkeerd	Er werd een te hoge stroomwaarde ($>8\text{ A}$) gedurende een vastgelegde periode gemeten. De machine probeert 5 keer opnieuw het malen te starten, daarna verschijnt de melding "Molen links of rechts overbelast". Als in deze toestand opnieuw een product wordt aangevraagd en de problemen blijven bestaan, dan verandert de melding naar "Molen midden of rechts /geblokkeerd". De uitgifte is geblokkeerd.	► Schakel de machine uit. ► Controleer de molen op blokkades en verwijder eventueel vreemde voorwerpen. ► Stel de maalgraad grover in en kijk of de molen weer werkt ► Machine opnieuw starten. ► Indien de storing opnieuw verschijnt, contact opnemen met de servicepartner.

Code	Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
	Bonen bijvullen (middelste molen leeg)	De middelste bonencontainer is leeg.	► Vul de bonencontainer bij.
	Bonen bijvullen (rechter molen leeg)	De rechter bonencontainer is leeg.	► Vul de bonencontainer bij.
	Gemalen koffie in de handinworp doen	De rechter bonencontainer is leeg.	► Open het deksel voor de handinworp in de middelste bonencontainer. ► Vul met gemalen koffie. ► Sluit het deksel van de handinworp.
	Heetwaterboiler overtemperatuur	De watertoevoer is onderbroken.	► Controleer het niveau ext. drinkwatertank (optie) of toestand van de vaste wateraansluiting.
		De machine is oververhit.	► Koppel de machine los van het elektriciteitsnet en laat deze afkoelen.
		De SSR is defect.	► Neem contact op met servicepartner.
		De klixon is geactiveerd.	
	Stoomboiler overtemperatuur	De watertoevoer is onderbroken.	► Controleer het niveau ext. drinkwatertank (optie) of toestand van de vaste wateraansluiting.
		Verstopping in het stoomsysteem.	► Controleer en reinig de uitloop en het stoomsysteem.
		De machine is oververhit.	► Koppel de machine los van het elektriciteitsnet en laat deze afkoelen.
		De SSR is defect.	► Neem contact op met servicepartner.
		De klixon is geactiveerd.	
	Heetwater temperatuur te laag	Opwarmfase.	► Wacht tot de machine is opgewarmd.
	Stoomboiler temperatuur te laag	Fout tijdens het opwarmen.	► Controleer of de droesbak goed is ingezet. ► Koppel de machine los van het elektriciteitsnet. ► Verbind deze opnieuw en schakel in.
	HW-boiler time-out verwarming	Hoewel de verwarming is ingeschakeld, werd de gewenste temperatuur niet binnen 5 minuten bereikt.	► Controleer alle fasen. ► Controleer of de SSR-relais doorschakelen. ► Controleer het verwarmingselement van de boiler. ► Neem contact op met servicepartner.
	Stoomboiler verwarming time-out		
	Heetwaterboiler NTC kortgesloten	De hoofdprintplaat herkent geen weerstand. Een maximale temperatuur (ca. 150°C) wordt gemeten.	► Controleer de NTC (thermistor) op kalkafzettingen. ► Neem contact op met servicepartner.
	Stoomboiler NTC kortgesloten	De uitgifte is geblokkeerd.	
	Heetwaterboiler NTC onderbroken	De temperatuursensor is onderbroken. Een minimale temperatuur wordt gemeten.	► Controleer de aansluitingen van NTC (thermistor). ► Controleer de waterhardheid. ► Neem contact op met servicepartner.
	Stoomboiler NTC onderbroken		

Code	Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
	Overstroom brewer	Bij de motor van de brewer werd een overstroom herkend.	▶ Controleer de brewer mechanisch. ▶ Neem contact op met servicepartner.
	Ruststroom brewer	Ook als de brewer niet "loopt", moet deze een minimale stroom opnemen. Als dit niet het geval is, dan is er sprake van een fout. Oorzaken kunnen de brewer, de vermogensprintplaat of de bekabeling zijn.	▶ Controleer de brewer mechanisch. ▶ Controleer de aansluitstekker van de brewer. ▶ Als de fout blijft bestaan, contact opnemen met servicepartner.
	Time-out brewer	De brewer beschikt niet over een schakelaar voor de "oorspronkelijke positie". De positie van de brewercilinder wordt door meting van de stroomwaarde herkend. De volgende piekwaarden worden herkend: bovenste en onderste positie De volgende time-out is gedefinieerd: indien binnen 10 sec na een beweging van de brewer geen stroompiek is herkend, dan verschijnt "Time-out brewer".	▶ Controleer of het meenemerstuk (aandrijving brewer) goed vastzit. ▶ Neem contact op met servicepartner.
	Waterstroom-fout	Tijdens de afgifte van een koffieproduct voert de flowmeter minder dan het gedefinieerde aantal minimale omwentelingen uit. Een blokkering of gedeeltelijke blokkering ergens in het gehele watersysteem is waarschijnlijk.	▶ Controleer het niveau van de drinkwatertank of toestand van de vaste wateraansluiting. ▶ Controleer de interne of externe drinkwatertank (een verzadiging van de filter vermindert de waterstroom). ▶ Controleer of de bovenste zuiger geblokkeerd of gedeeltelijk verstopt is. ▶ Maalstand controleren. Wanneer de maalinstelling te fijn is, kan dit de waterstroom belemmeren of helemaal blokkeren. ▶ Controleer het drukreducieerventiel en kalibreer het ventiel opnieuw als dat nodig is. ▶ Als de fout blijft bestaan, contact opnemen met servicepartner.
	Storing stoomtoevoer	De niveausensor herkent een laag niveau in de stoomboiler. Er werd geprobeerd de boiler te vullen. Door de niveausonde werd echter binnen 60 sec geen water herkend. Het vullen wordt afgebroken. De afgifte van producten waarvoor stoom nodig is, wordt geblokkeerd.	▶ Controleer of de stoomtoevoerleiding niet verstopt is. ▶ Neem contact op met servicepartner.

Code	Displaytekst	Oorzaak	Verhelpen
	Modbus verwerkingsfout BP	Communicatiefout tussen vermogensdeel en touchscreen.	▶ Controleer de aansluitstekker tussen touchscreen en vermogensprintplaat. ▶ Neem contact op met servicepartner.
	Modbus verwerkingsfout MV	Communicatiefout tussen manometer en touchscreen.	▶ Controleer de aansluitstekker tussen manometer en touchscreen. ▶ Neem contact op met servicepartner.
	Modbus verwerkingsfout MR	Communicatiefout tussen koelunit en touchscreen.	▶ Controleer de bekabeling koelunit en machine. ▶ Neem contact op met servicepartner.
	Fout betalingssysteem	Communicatiefout tussen betalingssysteem en touchscreen.	▶ Machine opnieuw starten. ▶ Neem contact op met servicepartner.

9.3 Storingen zonder displaytekst

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Display donker	• Machine niet aangesloten op het elektriciteitsnet. • Machine niet ingeschakeld.	▶ Controleer of de machine is aangesloten op het elektriciteitsnet. ▶ Controleer of de machine ingeschakeld is. ▶ Schakel de machine uit en koppel deze los van het elektriciteitsnet. Wacht min. 10 min voordat u de machine weer aansluit op het elektrische tijd met en weer ingeschakeld. ▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
Geen melk	• Melkcontainer leeg. • Melksysteem verstopt. • Melksysteem ten onrechte gedeactiveerd.	▶ Controleer of melkcontainer gevuld is. ▶ Controleer de kabelverbinding van stuurkabel koffiemachine naar koelunit. ▶ Dagelijkse reiniging uitvoeren. ▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.
Geen melkschuim	• Melkcontainer leeg. • Melksysteem verstopt. • Melksysteem ten onrechte gedeactiveerd.	▶ Controleer of melkcontainer gevuld is. ▶ Dagelijkse reiniging uitvoeren. ▶ Als alleen melk in plaats van melkschuim wordt uitgegeven controleert u de luchtpomp en luchtpompslangen. ▶ Als de storing zich blijft voordoen: Neem contact op met servicepartner.

10 Voorzorgsmaatregelen

10.1 Reinigingsmiddelen

10.1.1 Toepassing



! WAARSCHUWING

Gevaar door vergiftiging bij het innemen van reinigingsmiddelen.

Neem de volgende punten absoluut in acht.

- Houd reinigingsmiddelen buiten bereik van kinderen en onbevoegden.
- Neem reinigingsmiddelen niet in.
- Meng reinigingsmiddelen nooit met andere chemicaliën of zuren.
- Giet reinigingsmiddelen nooit in de melkcontainer.
- Giet het reinigingsmiddel nooit in de drinkwatertank (intern/extern).
- Gebruik reinigings- en ontkalkingsmiddelen alleen voor het daarvoor bestemde doel (zie etiket).
- Eet en drink niet tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen.
- Let tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen op een goede be- en ontluchting.
- Draag tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen veiligheidshandschoenen.
- Was de handen na het gebruik van de reinigingsmiddelen meteen grondig.



Lees vóór gebruik van de reinigingsmiddelen de informatie op de verpakking zorgvuldig door. Het veiligheidsinformatieblad kan, indien niet aanwezig, bij de dealer (zie verpakking reinigingsmiddel) worden opgevraagd.

10.1.2 Opslag

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- Buiten bereik van kinderen en onbevoegden bewaren.
- Beschermd tegen warmte, licht en vocht bewaren.
- Op een andere plaats dan zuren bewaren.
- Alleen bewaren in de originele verpakking.
- Reinigingsmiddelen ruimtelijk gescheiden van elkaar bewaren.
- Niet samen met voedings- en genotmiddelen bewaren.
- Er gelden de plaatselijke wettelijke voorschriften inzake het bewaren van chemicaliën (reinigingsmiddelen).

10.1.3 Milieuvriendelijke afvoer

Voor zover recycling niet mogelijk is, moeten reinigingsmiddelen en hun verpakkingen conform de gegevens van de plaatselijke en wettelijke voorschriften dienovereenkomstig worden afgevoerd.

10.1.4 Informatie in een noodgeval

Vraag bij de fabrikant van het reinigingsmiddel (zie etiket reinigingsmiddel) het telefoonnummer voor informatie in een noodgeval (toxicologisch informatiecentrum) op. Als uw land niet over een dergelijk instituut beschikt, neem dan de volgende tabel in acht:

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum (Zwitsers informatiecentrum voor toxicologie)

Gesprekken vanuit het buitenland	+41 44 251 51 51
Gesprekken vanuit Zwitserland	145
Internet	www.toxi.ch

10.2 Hygiënevoorschriften

10.2.1 Water



! VOORZICHTIG

Een verkeerde omgang met water kan leiden tot gezondheidsklachten!

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- Het water moet vrij zijn vuil.
- Sluit de machine niet aan op puur osmose- of ander agressief water.
- De carbonaathardheid mag niet hoger zijn dan 5-6 °dKH (Duitse carbonaathardheid) of 8.9-10.7 °fKH (Franse carbonaathardheid).
- De totale hardheid moet altijd hoger zijn dan de carbonaathardheid.
- De minimale carbonaathardheid bedraagt 5 °dKH of 8.9 °fKH.
- Maximaal chloorgehalte van 50 mg per liter.
- pH-waarde tussen 6,5-7 (pH-neutraal).

Machines met drinkwatertank (intern & extern):

- Vul de drinkwatertank dagelijks met vers water.
- Spoel de drinkwatertank grondig uit, voordat u deze vult.



10.2.2 Koffie



! VOORZICHTIG

Een verkeerde omgang met koffie kan leiden tot gezondheidsklachten!

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- Controleer de verpakking vóór het openen op beschadiging.
- Doe nooit meer koffiebonen in de machine dan op één dag nodig is.
- Sluit het bonencontainerdeksel direct na het bijvullen.
- Bewaar koffie op een droge, koude en donkere plek.
- Bewaar koffie apart van reinigingsmiddelen.
- Gebruik de oudste producten eerst ("first-in-first-out").
- Sluit geopende verpakkingen steeds goed, zodat de inhoud vers blijft en tegen verontreiniging beschermd is.



10.2.3 Melk



! VOORZICHTIG

Een verkeerde omgang met melk kan leiden tot gezondheidsklachten!

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- Gebruik geen rauwe melk.
- Gebruik alleen gepasteuriseerde of volgens een UHT-procedé verhitte melk.
- Gebruik alleen gehomogeniseerde melk.
- Gebruik gekoelde melk met een temperatuur tussen 3-5 °C.
- Draag bij het werken met melk veiligheidshandschoenen.
- Gebruik melk direct uit de originele verpakking.
- Vul nooit melk bij. Maak de container voor het vullen altijd grondig schoon.
- Controleer de verpakking vóór het openen op beschadiging.
- Doe nooit meer melk in de machine dan op één dag nodig is.
- Sluit melkcontainerdeksel en koelunit (intern/extern) direct na het bijvullen.
- Bewaar melk op een droge, koude (max. 7 °C) en donkere plek.
- Bewaar melk apart van reinigingsmiddelen.
- Gebruik de oudste producten eerst ("first-in-first-out").
- Verbruik vóór verstrijken van de vervaldatum.
- Sluit geopende verpakkingen steeds goed, zodat de inhoud vers blijft en tegen verontreiniging beschermd is.



10.2.4 Automaatpoeder/instantpoeder



! VOORZICHTIG

Een verkeerde omgang met automaatpoeder kan leiden tot gezondheidsklachten!

Neem de volgende punten absoluut in acht:

- Controleer de verpakking vóór het openen op beschadiging.
- Doe nooit meer automaatpoeder in de machine dan op één dag nodig is.
- Sluit het poedercontainerdeksel direct na het bijvullen.
- Bewaar automaatpoeder op een droge, koude en donkere plek.
- Bewaar automaatpoeder apart van reinigingsmiddelen.
- Gebruik de oudste producten eerst ("first-in-first-out").
- Verbruik vóór verstrijken van de vervaldatum.
- Sluit geopende verpakkingen steeds goed, zodat de inhoud vers blijft en tegen verontreiniging beschermd is.



11 Aansprakelijkheid

11.1 Plichten van de exploitant

De exploitant moet ervoor zorgen dat veiligheidsvoorzieningen regelmatig door een Schaerer AG servicepartner, diens gemachtigde of andere geautoriseerde personen, worden onderhouden en gecontroleerd.

Gebreken dienen binnen 30 dagen schriftelijk bij Schaerer AG te worden gereclameerd! Voor verborgen gebreken bedraagt deze termijn 12 maanden vanaf installatie (werkrapport, overdrachtprotocol), echter uiterlijk 18 maanden vanaf verlaten van de fabriek in Zuchwil.

Onderdelen die relevant zijn voor de veiligheid zoals veiligheidsventielen, veiligheidsthermostaten, boilers enz. mogen in geen geval worden gerepareerd. Zij moeten worden vervangen!

Er gelden de volgende intervallen:

- Veiligheidskleppen elke 24 maanden.
- Boilers (stoomontwikkelaars, geisers) om de 72 maanden.

11.2 Garantie- en aansprakelijkheidsclaims

Wij wijzen garantie- en aansprakelijkheidsclaims in geval van lichamelijke letsels en materiële schade af, indien de claims zijn toe te schrijven aan een of meerdere van de volgende oorzaken:

- Niet reglementair gebruik van het apparaat.
- Onjuist monteren, opstarten, bedienen, schoonmaken en onderhouden van het apparaat en de bijbehorende optionele apparaten.
- Het niet naleven van de onderhoudsintervallen.
- Gebruik van het apparaat terwijl de beveiliging defect is of als beveiligings- en beschermingsvoorzieningen niet goed zijn aangebracht of niet functioneren.
- Het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen in de gebruiksaanwijzing betreffende opslag, montage, inbedrijfstelling, gebruik en onderhoud van de machine.
- Gebruik van het apparaat in niet correcte staat.
- Onvakkundig uitgevoerde reparaties.
- Gebruik van reserveonderdelen die geen originele reserveonderdelen van Schaerer AG zijn.
- Gebruik van reinigingsmiddelen die niet werden aanbevolen door Schaerer AG.
- Catastrofes door inwerking van vreemde voorwerpen, ongevallen en vandalisme evenals overmacht.
- Het naar binnen steken van willekeurige voorwerpen evenals het openen van de behuizing.

Garantie- of eventuele aansprakelijkheidsclaims worden door de producent uitsluitend aanvaard als de opgegeven onderhouds- en service-intervallen worden aangehouden en als de bij de producent of een erkende leverancier bestelde originele reserveonderdelen zijn gebruikt.



De "Algemene voorwaarden" van Schaerer AG zijn van toepassing.